

**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses

**Band:** - (1946)

**Anhang:** Appendice aux comptes des Chemins de fer fédéraux suisses 1946

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Appendice

aux

comptes des Chemins de fer fédéraux suisses

1946

## Appendice aux comptes

|  | Pages |
|--|-------|
| Compte de construction . . . . .   | 1—35  |
| Aperçu . . . . .   | 2—3   |
| Compte de construction détaillé. . . . .   | 4—35  |
| Compte d'exploitation détaillé. . . . .  | 36—49 |
| Commentaires du compte d'exploitation . . . . .  | 50—54 |
| Commentaires du compte de profits et pertes . . . . .                                      | 55—58 |
| Commentaires du bilan. . . . .   | 59—62 |
| Comptes spéciaux:  |       |
| Economat. . . . .  | 64—65 |
| Usines électriques . . . . .   | 66—67 |
| Ateliers . . . . .   | 68—71 |
| Service des bateaux . . . . .  | 72—73 |
| Ateliers de dépôt . . . . .  | 74—75 |
| Comptes des institutions sociales:   |       |
| Caisse de pensions et de secours . . . . .   | 76—79 |
| Caisse-maladie. . . . .  | 80—82 |
| Fonds de stabilisation . . . . .   | 83    |
| Fonds de secours pour invalides pensionnés . . . . .                                       | 83    |
| Fonds de secours en faveur d'agents des CFF qui<br>n'ont pas droit à la pension . . . . .  | 84    |
| Fonds Guyer-Zeller . . . . .   | 84    |
| Clôtures du compte d'exploitation et du compte de<br>profits et pertes 1903—1946 . . . . . | 85    |
| Recettes de transport 1903—1946. . . . .   | 86    |

## Le compte de construction

Le nouveau compte de construction, introduit le 1<sup>er</sup> janvier 1946, comprend les dépenses de construction de l'exercice. Comme tel, il fait état de tous les frais de construction et d'achat des installations nouvelles, de remplacement et d'agrandissement, de complètement ou de transformation d'installations existantes. Outre celles de l'exercice, il spécifie les dépenses concernant les travaux non achevés, reportées de l'exercice précédent, ainsi qu'en une seule somme, les dépenses totales à la fin de l'année. A la suite des dépenses totales, leur comptabilisation définitive est indiquée. Au point de vue comptable, en effet, les dépenses de construction se subdivisent en dépenses actives et en dépenses non actives. Les premières sont virées comme augmentation des immobilisations au compte des immobilisations (page 32 du compte principal) et de celui-ci dans l'actif du bilan. Les secondes, qui ne constituent pas une augmentation de la valeur des immobilisations, sont mises en tant que dépenses d'exploitation à la charge du compte d'exploitation (chap. VI. 1).

Dans le compte de construction détaillé (pages 2—35), les travaux et achats de l'année comptable sont indiqués isolément. Ils sont classés dans les divers chapitres dans l'ordre alphabétique des gares.

Le compte de construction de 1946 diffère dans son principe comme dans sa forme du mode de spécification des dépenses de construction adopté jusqu'ici pour les comptes annuels (spécification des travaux achevés et des travaux en cours). Dans son principe, il contient pour la première fois aussi les frais de renouvellement de la superstructure. Jusqu'à présent, ces derniers étaient portés au débit du compte d'exploitation avec ceux d'entretien, et le compte de profits et pertes était crédité d'un montant correspondant prélevé du fonds de renouvellement. Le nouveau règlement concernant le compte des immobilisations et des amortissements des Chemins de fer fédéraux, approuvé le 7 mars 1947 par le Conseil fédéral et mis en vigueur avec effet rétroactif le 1<sup>er</sup> janvier 1946, supprime cette opération spéciale. Quant à sa forme, les états des travaux achevés et des travaux en cours, qui étaient distincts jusqu'ici, n'en font plus qu'un, ce qui permet d'en avoir une vue plus claire.

Par rapport au budget et au compte de 1945, les dépenses de construction de 1946 se présentent comme il suit:

### I. Immobilisations du chemin de fer

|  | Compte de 1945   | Budget de 1946 | Compte de 1946 <sup>1)</sup> |
|--|------------------|----------------|------------------------------|
|  | Fr.              | Fr.            | Fr.                          |
| <b>1. Immeubles et installations</b>                             |                  |                |                              |
| Electrification . . . . .  | 10 062 671       | 8 575 000      | 12 857 918                   |
| Direction générale. . . . .                                      | 1 892 855        | 940 800        | 924 652                      |
| I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .                         | 3 440 111        | 5 149 000      | 3 885 134                    |
| II <sup>e</sup> » . . . . .                                      | 7 871 309        | 5 116 600      | 9 761 790                    |
| III <sup>e</sup> » . . . . .                                     | 4 362 360        | 3 333 500      | 4 620 158                    |
| ensemble   | <hr/> 27 629 306 | 23 114 900     | 32 049 652                   |
| 2. Véhicules . . . . .   | 10 370 085       | 15 550 000     | 31 739 792                   |
| Total I. Chemin de fer   | <hr/> 37 999 391 | 38 664 900     | 63 789 444                   |
| <b>II. Immobilisations des entreprises accessoires</b> . . . . . | 978 859          | 2 157 500      | 1 713 016                    |
| Total général  | <hr/> 38 978 250 | 40 822 400     | 65 502 460                   |
| Dont à la charge du compte des immobilisations. . . . .          | 34 712 668       | 37 649 000     | 58 484 402                   |
| Dont à la charge du compte d'exploitation . . . . .              | 4 265 582        | 3 173 400      | 7 018 058                    |

Les dépenses annuelles ont par conséquent dépassé de 24,7 millions de francs en nombre rond le chiffre prévu au budget.

Ce dépassement provient, pour une somme de 14 millions de francs en nombre rond, de l'achat — non prévu au budget — de 820 wagons dont le Département fédéral de l'économie publique avait fait l'acquisition pendant la guerre pour assurer l'approvisionnement du pays. Nous avons repris ces véhicules avec l'assentiment de tous les départements fédéraux entrant en ligne de compte.

Les autres dépenses en plus, soit 10,7 millions de francs en nombre rond, se répartissent entre l'électrification (4,3 millions), les autres travaux et achats pour les immeubles et les installations du chemin de fer (4,6 millions) et les véhicules (2,2 millions), tandis que les dépenses des entreprises accessoires ont été de 0,4 million de francs inférieures aux chiffres budgétés.

Les dépassements se sont produits surtout dans les travaux inachevés et les livraisons non terminées de l'exercice précédent reportés sur 1946, et dont la continuation ou le complètement ne purent être différés. Ainsi, la continuation des travaux de pose de la double voie entre Brunnen et Sisikon a entraîné à elle seule un dépassement de 3,8 millions de francs de la dépense annuelle prévue au budget. En revanche, pour contribuer à assurer l'équilibre économique recherché par le Conseil fédéral, nous avons limité dans la mesure du possible la mise en chantier des travaux neufs prévus et ajourné l'exécution d'un assez grand nombre d'entre eux.

Le dépassement du budget annuel n'est pas identique au dépassement des crédits prévus pour les différents travaux et achats. Il représente un décalage dans la répartition chronologique des frais globaux. En raison de l'incertitude générale qui règne aujourd'hui au sujet des délais de construction et de livraison, il est extrêmement malaisé d'observer le programme de travail sur lequel repose le budget annuel.

<sup>1)</sup> Nous n'avons pas fait entrer dans cette comparaison les renouvellements de superstructure spécifiés pour la première fois en 1946 dans le compte de construction.

| N°<br>des objets | <b>Aperçu</b>   |
|------------------|---|
| 1                |   |
|                  | <b>Immobilisations du chemin de fer</b>   |
|                  | <b>I. Immeubles et installations</b>  |
| 0.01-22          | Electrification . . . . .   |
| 1.01-03          | Direction générale . . . . .  |
| 2.01-54          | I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .  |
| 3.01-66          | II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .  |
| 4.01-54          | III <sup>e</sup> arrondissement . . . . .   |
|                  | ensemble  |
|                  | <b>II. Véhicules</b>  |
| 5.01-31          | Achats . . . . .  |
| 5.32             | Reprise des 820 wagons achetés pendant la guerre par le Département fédéral de l'économie publique <sup>1)</sup> . . . . .  |
|                  | ensemble  |
|                  | <b>Total chemin de fer</b>  |
|                  | <br><b>Immobilisations des entreprises accessoires</b>  |
| 6.01-15          | Usines électriques . . . . .  |
| 7.01-16          | Ateliers . . . . .  |
| 8.01             | Economat . . . . .  |
| 9.01             | Service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .   |
|                  | <b>Total entreprises accessoires</b>  |
|                  | <br><b>Total compte de construction selon ancien régime . . . . .</b>   |
| 10.01-03         | Renouvellement de voies et de branchements <sup>2)</sup> . . . . .  |
|                  | <b>Total compte de construction selon nouveau régime . . . . .</b>  |
|                  | <br><sup>1)</sup> valeur immobilisée . . . . . fr. 13 985 299. —<br>à déduire: amortissements opérés jusqu'ici par le Département fédéral de l'économie publique . . . . . » 1 176 936. 05<br>prix de rachat à la charge du compte de profits et pertes (voir page 57) . . . . . fr. 12 808 362. 95 |
|                  | <sup>2)</sup> report ultérieur du compte d'exploitation, voir pages 48—49.  |
|                  | <sup>3)</sup> dont 5 220 623 fr. 25 à la charge des années précédentes; restent à la charge de l'année comptable: 14 454 063 fr. 56.  |

| Dépenses de construction  |                           |                       | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|-----------------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total                 | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |                       | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5                     | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.                   | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 12 857 918.61             | 17 872 362.28             | 30 730 280.89         | 2 858 026.86   | 23 235 139.24         | 4 637 114.79  | 237 660.—   |
| 924 652.34                | 816 521.64                | 1 741 173.98          | 1 204 683.84   | 469 472.56            | 67 017.58   | 20 000.—  |
| 3 885 134.01              | 8 832 927.53              | 12 718 061.54         | 1 647 211.57   | 8 355 908.55          | 2 714 941.42  | 335 250.—   |
| 9 761 789.79              | 11 410 547.81             | 21 172 337.60         | 6 561 998.46   | 12 090 196.62         | 2 520 142.52  | 1 128 690.—   |
| 4 620 157.62              | 4 519 323.16              | 9 139 480.78          | 3 565 669.11   | 3 713 448.47          | 1 860 363.20  | 557 930.—   |
| <b>32 049 652.37</b>      | <b>43 451 682.42</b>      | <b>75 501 334.79</b>  | <b>15 837 589.84</b>                                     | <b>47 864 165.44</b>  | <b>11 799 579.51</b>  | <b>2 279 530.—</b>                                  |
| 17 754 493.—              | 8 819 998.20              | 26 574 491.20         | 17 350 910.45  | 9 223 580.75          | —   | 5 120 801.45  |
| 13 985 299.—              | —                         | 13 985 299.—          | 13 985 299.—   | —                     | —   | —   |
| <b>31 739 792.—</b>       | <b>8 819 998.20</b>       | <b>40 559 790.20</b>  | <b>31 336 209.45</b>                                     | <b>9 223 580.75</b>   | <b>—</b>  | <b>5 120 801.45</b>                                 |
| <b>63 789 444.37</b>      | <b>52 271 680.62</b>      | <b>116 061 124.99</b> | <b>47 173 799.29</b>                                     | <b>57 087 746.19</b>  | <b>11 799 579.51</b>  | <b>7 400 331.45</b>                                 |
| 1 076 973.26              | 1 727 276.90              | 2 804 250.16          | 1 943 831.27   | 467 847.24            | 392 571.65  | 1 451 656.90  |
| 636 042.65                | 143 066.35                | 779 109.—             | 505 826.—  | 226 752.50            | 46 530.50   | 102 018.80  |
| —                         | —                         | —                     | —  | —                     | —   | 3 000.—   |
| —                         | —                         | —                     | —  | —                     | —   | 1 470.—   |
| <b>1 713 015.91</b>       | <b>1 870 343.25</b>       | <b>3 583 359.16</b>   | <b>2 449 657.27</b>                                      | <b>694 599.74</b>     | <b>439 102.15</b>   | <b>1 558 145.70</b>                                 |
| 65 502 460.28             | 54 142 023.87             | 119 644 484.15        | 49 623 456.56  | 57 782 345.93         | 12 238 681.66   | 8 958 477.15  |
| 24 378 527.—              | —                         | 24 378 527.—          | 14 238 117.15  | 2 704 404.70          | 7 436 005.15  | 4 134 000.—   |
| <b>89 880 987.28</b>      | <b>54 142 023.87</b>      | <b>144 023 011.15</b> | <b>63 861 573.71</b>                                     | <b>60 486 750.63</b>  | <b>19 674 686.81 <sup>2)</sup></b>                                      | <b>13 092 477.15</b>                                |

| N°<br>(a = achevé)<br><br>1          | Objet<br><br>2   |
|--------------------------------------|--|
| <b>Electrification</b>               |  |
| 0.01                                 | <b>Berne</b> Pose de deux lignes d'alimentation à 15 kV en gare de Berne . . . . .   |
| 0.02                                 | <b>Palézieux-Payerne-Fribourg</b> a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .   |
| 0.03                                 | <b>Saint-Maurice-Saint-Gingolph</b> a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .   |
| 0.04                                 | <b>Yverdon-Payerne-Lyss</b> a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible . . . . .<br>d. Signaux et installations de sécurité. . . . .              |
| <b>I<sup>er</sup> arrondissement</b> |  |
| 0.05                                 | <b>Aarau</b> Electrification de voies de raccordement . . . . .  |
| 0.06                                 | <b>Bâle CFF</b> Extension du réseau de lignes de contact à la gare aux voyageurs au faisceau A   |
| 0.07 a                               | <b>Berne-Lucerne</b> (complément) . . . . .  |
| 0.08 a                               | <b>Ligne du Brunig</b> (complément) . . . . .  |
| 0.09 a                               | <b>Busswil-Soleure-Herzogenbuchsee</b><br>a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible. . . . .<br>d. Signaux et installations de sécurité. . . . . |
| 0.10 a                               | <b>Oltén-Berne</b> (complément) . . . . .  |
| 0.11                                 | <b>Zofingue-Suhr-Aarau et Suhr-Wettingen</b><br>a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .                               |
| <b>II<sup>e</sup> arrondissement</b> |  |
| 0.12                                 | <b>Effretikon-Hinwil (complément)</b><br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible. . . . .<br>d. Signaux et installations de sécurité. . . . .                                   |
| 0.13                                 | <b>Oberwinterthour-Etzwilen</b> a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .   |
| 0.14                                 | <b>Romanshorn-Schaffhouse</b> a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .   |

| Dépenses de construction  |                           |               | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|---------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total         | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |               | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5             | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.           | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 75 528.55                 | —                         | 75 528.55     | —  | 71 769.45             | 3 759.10  | —   |
| 1 217 509.31              | 54 647.35                 | 1 272 156.66  | —  | 1 208 331.47          | 63 825.19   | —   |
| 318 714.85                | 59 385.90                 | 378 100.75    | —  | 263 642.55            | 114 458.20  | —   |
| 1 003 428.58              | 217 974.45                | 1 221 403.03  | —  | 1 140 606.65          | 80 796.38   | —   |
| 362 893.47                | —                         | 362 893.47    | —  | 344 594.57            | 18 298.90   | —   |
| 47 817.60                 | —                         | 47 817.60     | —  | 38 008.95             | 9 808.65  | —   |
| 359 656.70                | 65 520.—                  | 425 176.70    | —  | 393 942.65            | 31 234.05   | —   |
| — 13 031.60               | 2 776 290.40              | 2 763 258.80  | —  | 2 641 837.13          | 121 421.67  | —   |
| 238 991.11                | 1 218 202.73              | 1 457 193.84  | —  | 1 055 472.37          | 401 721.47  | —   |
| 125 181.05                | 1 879 400.67              | 2 004 581.72  | —  | 1 837 679.31          | 166 902.41  | —   |
| 6 115.65                  | 157 823.95                | 163 939.60    | —  | 145 936.05            | 18 003.55   | —   |
| 3 742 805.27              | 6 429 245.45              | 10 172 050.72 | —  | 9 141 821.15          | 1 030 229.57  | —   |
| 22 370.05                 | —                         | 22 370.05     | —  | 19 905.45             | 2 464.60  | —   |
| 52 916.15                 | —                         | 52 916.15     | —  | 25 154.80             | 27 761.35   | —   |
| — 616.—                   | —                         | — 616.—       | — 616.—  | —                     | —   | —   |
| — 24 947.15               | —                         | — 24 947.15   | — 24 947.15  | —                     | —   | —   |
| 7 927.03                  | 1 378 151.26              | 1 386 078.29  | 1 273 254.—  | —                     | 112 824.29  | —   |
| 49 226.84                 | 301 588.01                | 350 814.85    | 141 647.18   | —                     | 209 167.67  | 11 000.—  |
| 10 659.90                 | 547 518.21                | 558 178.11    | 491 028.10   | —                     | 67 150.01   | 181 400.—   |
| 14 573.58                 | 759 924.79                | 774 498.37    | 696 131.73   | —                     | 78 366.64   | 38 000.—  |
| — 3 030.—                 | —                         | — 3 030.—     | — 3 030.—  | —                     | —   | —   |
| 1 577 310.07              | 239 985.89                | 1 817 295.96  | —  | 1 665 831.78          | 151 464.18  | —   |
| 213 546.—                 | 26 596.50                 | 240 142.50    | —  | 134 749.55            | 105 392.95  | —   |
| 994 351.17                | 248 522.90                | 1 242 874.07  | —  | 1 168 049.03          | 74 825.04   | —   |
| 2 914 287.64              | 3 502 287.56              | 6 416 575.20  | 2 573 467.86   | 3 013 690.61          | 829 416.73  | 230 400.—   |
| 2 427.45                  | —                         | 2 427.45      | —  | 2 342.45              | .85.—   | —   |
| 382.97                    | —                         | 382.97        | —  | 382.97                | —   | —   |
| 86 818.05                 | —                         | 86 818.05     | —  | 86 818.05             | —   | —   |
| 748 164.84                | —                         | 748 164.84    | —  | 703 066.41            | 45 098.43   | —   |
| 286 575.22                | —                         | 286 575.22    | —  | 184 962.49            | 101 612.73  | —   |
| 685 031.78                | —                         | 685 031.78    | —  | 635 187.44            | 49 844.34   | —   |
| 1 473 443.99              | 1 031 047.42              | 2 504 491.41  | —  | 2 425 766.76          | 78 724.65   | —   |
| 1 171 520.99              | 432 650.24                | 1 604 171.23  | —  | 732 617.41            | 871 553.82  | —   |
| 862 326.86                | 840 219.97                | 1 702 546.83  | —  | 1 628 901.18          | 73 645.65   | —   |



| N°<br>(a = achevé)<br><br>1 | Objet<br><br>2   |
|-----------------------------|--|
| 0.15 a                      | <b>Saint-Gall</b> Complètement des lignes de contact dans la remise à locomotives . . . . .  |
| 0.16                        | <b>Stein-Säckingen-Eglisau et Bülach-Winterthour</b><br>a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .   |
| 0.17                        | <b>Turgi-Koblentz (complément)</b> a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible . . . . .<br>d. Signaux et installations de sécurité . . . . .  |
| 0.18                        | <b>Wald-Rüti (complément)</b> a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible . . . . .  |
| 0.19 a                      | <b>Wil-Wattwil (complément)</b> a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible . . . . .<br>d. Signaux et installations de sécurité . . . . .   |
| 0.20 a                      | <b>Winterthour, g. p.</b> Extension du réseau de lignes de contact . . . . .   |
| 0.21                        | <b>Winterthour-Neuhausen (complément)</b><br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Installations à courant faible . . . . .<br>d. Signaux et installations de sécurité . . . . .   |
| 0.22                        | <b>Winterthour-Wald</b> a. Ligne de contact . . . . .<br>b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . .<br>c. Signaux et installations de sécurité . . . . .  |
|                             | <b>III<sup>e</sup> arrondissement</b>  |
|                             | <b>Total électrification</b>   |
|                             | <b>Direction générale</b>  |
| 1.01                        | <b>Appareils d'arrêt automatique des trains</b><br>Pose d'aimants de voies aux signaux de passage, avancés de sortie et de sortie<br>a. 2 <sup>e</sup> étape . . . . .<br>b. 3 <sup>e</sup> étape . . . . .  |
| 1.02                        | <b>Bâtiment d'administration de la Direction générale, Grands-Remparts</b><br>a. Construction d'un ascenseur électrique . . . . .<br>b. Construction d'un garage et d'un râtelier à bicyclettes . . . . .  |
| 1.03 a                      | <b>Mobilier et ustensiles</b> a. de l'administration générale . . . . .<br>b. du service de la voie:<br>complètement des appareils de laboratoire pour l'électrification . . . . .<br>c. du service des gares et des trains:<br>achat de cadres (containers) pour le transport des marchandises . . . . .<br>d. du service de la traction et des ateliers:<br>instruments de mesure et appareils d'essai . . . . . |
|                             | <b>Total Direction générale</b>  |

| Dépenses de construction  |                           |                      | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|----------------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total                | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |                      | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5                    | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.                  | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 16 182.25                 | 2 800.35                  | 18 982.60            | 18 354.70  | —                     | 627.90  | —   |
| 28 674.20                 | 2 211 837.51              | 2 240 511.71         | —  | 2 168 307.81          | 72 203.90   | —   |
| 150 211.06                | 1 683 998.45              | 1 834 209.51         | —  | 583 691.14            | 1 250 518.37  | —   |
| 266 862.56                | 1 713 489.88              | 1 980 352.44         | —  | 1 839 230.98          | 141 121.46  | —   |
| — 1 057.30                | —                         | — 1 057.30           | —  | — 1 200.70            | 143.40  | —   |
| 45 662.95                 | —                         | 45 662.95            | —  | 41 068.45             | 4 594.50  | —   |
| 46 867.70                 | —                         | 46 867.70            | —  | 39 925.15             | 6 942.55  | —   |
| 20.60                     | —                         | 20.60                | —  | 20.60                 | —   | —   |
| 31.50                     | —                         | 31.50                | —  | 31.50                 | —   | —   |
| 657.40                    | —                         | 657.40               | —  | 657.40                | —   | —   |
| 3 443.54                  | —                         | 3 443.54             | —  | 3 443.54              | —   | —   |
| 20 069.—                  | —                         | 20 069.—             | 20 000.—   | —                     | 69.—  | —   |
| 32 136.75                 | —                         | 32 136.75            | 30 932.95  | —                     | 1 203.80  | —   |
| — 2 251.79                | —                         | — 2 251.79           | — 2 389.99   | —                     | 138.20  | —   |
| 4 312.35                  | —                         | 4 312.35             | 1 843.10   | —                     | 2 469.25  | —   |
| 214 839.23                | 24 785.45                 | 239 624.68           | 215 818.24   | —                     | 23 806.44   | 7 260.—   |
| 765.95                    | —                         | 765.95               | —  | 765.95                | —   | —   |
| 1 552.90                  | —                         | 1 552.90             | —  | 1 552.90              | —   | —   |
| 146.90                    | —                         | 146.90               | —  | 146.90                | —   | —   |
| 916.80                    | —                         | 916.80               | —  | —                     | 916.80  | —   |
| 53 627.—                  | —                         | 53 627.—             | —  | 1 478.70              | 52 148.30   | —   |
| 462.—                     | —                         | 462.—                | —  | 462.—                 | —   | —   |
| 6 200 825.70              | 7 940 829.27              | 14 141 654.97        | 284 559.—  | 11 079 627.48         | 2 777 468.49  | 7 260.—   |
| <b>12 857 918.61</b>      | <b>17 872 362.28</b>      | <b>30 730 280.89</b> | <b>2 858 026.86</b>                                      | <b>23 235 139.24</b>  | <b>4 637 114.79</b>   | <b>237 660.—</b>                                    |
| 334 196.62                | 608 689.03                | 942 885.65           | 908 286.—  | —                     | 34 599.65   | —   |
| 389 101.60                | —                         | 389 101.60           | —  | 386 286.15            | 2 815.45  | —   |
| 878.10                    | 73 728.79                 | 74 606.89            | —  | 45 004.41             | 29 602.48   | —   |
| 32 332.—                  | 5 850.—                   | 38 182.—             | —  | 38 182.—              | —   | —   |
| 157 896.85                | 121 559.45                | 279 456.30           | 279 456.30   | —                     | —   | 20 000.—  |
| 5 070.27                  | 6 694.37                  | 11 764.64            | 11 764.64  | —                     | —   | —   |
| 4 402.10                  | —                         | 4 402.10             | 4 402.10   | —                     | —   | —   |
| 774.80                    | —                         | 774.80               | 774.80   | —                     | —   | —   |
| <b>924 652.34</b>         | <b>816 521.64</b>         | <b>1 741 173.98</b>  | <b>1 204 683.84</b>                                      | <b>469 472.56</b>     | <b>67 017.58</b>  | <b>20 000.—</b>                                     |

| N°<br>(a = achevé)<br><br>1          | Objet<br><br>2   |
|--------------------------------------|--|
| <b>1<sup>er</sup> arrondissement</b> |  |
| 2.01                                 | <b>Aarberg</b> Extension des voies . . . . .   |
| 2.02<br>a                            | <b>Berne, gare aux voyageurs</b> a. Extension des voies et des quais:<br>1. Elargissement du passage sous voies et construction de 2 nouveaux escaliers pour les quais IV et V. . . . .<br>2. Projets, sondages, modèles, etc. . . . . |
| 2.03                                 | b. Nouveau bâtiment auxiliaire. . . . .  |
| 2.04 a                               | c. Agrandissement du buffet. . . . .   |
| 2.05 a                               | d. Abri antiaérien dans les Grands-Remparts (complément: subvention de la Confédération, du canton et de la commune) . . . . .   |
| 2.06 a                               | e. Achat et échange de terrain pour assainir les conditions de propriété dans la région de la gare de Berne . . . . .  |
| 2.07                                 | <b>Bienne</b> a. Gare aux voyageurs, installation d'indicateurs de voies à cadran . . . . .  |
| 2.08                                 | b. Gare de triage, prolongement des quais . . . . .  |
| 2.09                                 | <b>Boudry-Auvernier</b> Double voie . . . . .  |
| 2.10                                 | <b>Charrat-Fully</b> Agrandissement de la gare . . . . .   |
| 2.11 a                               | <b>Cottens</b> Signaux lumineux. . . . .   |
| 2.12 a                               | <b>Cressier</b> Nouvelle halle aux marchandises et prolongement des quais . . . . .  |
| 2.13 a                               | <b>Daillens</b> Remaniement des voies et amélioration des installations de signaux en vue de l'augmentation de la vitesse de passage . . . . .   |
| 2.14                                 | <b>Delémont-Liesberg</b> Pose du block-système . . . . .   |
| 2.15 a                               | <b>Estavayer-le-Lac</b> Extension des voies et pose d'un enclenchement électrique (complément) . . . . .   |
| 2.16                                 | <b>Fribourg</b> a. Agrandissement du buffet. . . . .   |
| 2.17                                 | b. Transformation des voies principales, côté Sud . . . . .  |
| 2.18                                 | <b>Fribourg-Matran</b> Pose du block-système . . . . .   |
| 2.19                                 | <b>Genève-Cornavin</b> a. Installation de haut-parleurs . . . . .  |
| 2.20 a                               | b. Ascenseur sur le quai I . . . . .   |
| 2.21                                 | c. Enclenchement électrique . . . . .  |
| 2.22 a                               | d. Transformation et agrandissement des bureaux-marchandises . . . . .   |
| 2.23                                 | <b>Genève-Cornavin-Eaux-Vives</b> Ligne de raccordement . . . . .  |
| 2.24 a                               | <b>Gorgier</b> Prolongement de la voie 5 (voie de débord) . . . . .  |
| 2.25                                 | <b>Grandvaux</b> Nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises, quai et remaniement des voies . . . . .   |

| Dépenses de construction  |                           |              | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|--------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total        | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |              | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5            | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.          | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 138 359.40                | —                         | 138 359.40   | —  | 122 457.55            | 15 901.85   | —   |
| 29 510.35                 | 59 580.90                 | 89 091.25    | 59 413.35  | —                     | 29 677.90   | —   |
| 76 461.25                 | 127 808.64                | 204 269.89   | —  | 131 956.04            | 72 313.85   | —   |
| 2 895.63                  | —                         | 2 895.63     | —  | —                     | 2 895.63  | —   |
| 124 317.40                | —                         | 124 317.40   | 100 265.55   | —                     | 24 051.85   | —   |
| — 33 655.—                | —                         | — 33 655.—   | — 33 655.—   | —                     | —   | —   |
| 90 000.—                  | —                         | 90 000.—     | 90 000.—   | —                     | —   | —   |
| 44 483.45                 | —                         | 44 483.45    | —  | 44 483.45             | —   | —   |
| 38 757.60                 | —                         | 38 757.60    | —  | 38 485.60             | 272.—   | —   |
| 2 572.25                  | 58 302.70                 | 60 874.95    | —  | 54 285.50             | 6 589.45  | —   |
| 213 515.33                | 37 148.10                 | 250 663.43   | —  | 196 135.98            | 54 527.45   | —   |
| 19 374.60                 | 46 331.50                 | 65 706.10    | 63 258.55  | —                     | 2 447.55  | 16 500.—  |
| 14 581.75                 | 16 298.40                 | 30 880.15    | 25 406.90  | —                     | 5 473.25  | 1 870.—   |
| 143 197.13                | 9 988.20                  | 153 185.33   | 57 678.35  | —                     | 95 506.98   | 11 000.—  |
| 205 095.65                | —                         | 205 095.65   | —  | 193 530.85            | 11 564.80   | —   |
| 9 108.60                  | —                         | 9 108.60     | 9 108.60   | —                     | —   | —   |
| 2 539.80                  | 10 188.20                 | 12 728.—     | —  | 5 379.70              | 7 348.30  | —   |
| 124 262.60                | —                         | 124 262.60   | —  | 75 122.25             | 49 140.35   | —   |
| 44 702.55                 | 19 146.55                 | 63 849.10    | —  | 63 226.70             | 622.40  | —   |
| 46 533.60                 | 2 795.65                  | 49 329.25    | —  | 49 329.25             | —   | —   |
| 58 431.60                 | 31 571.27                 | 90 002.87    | 82 552.32  | —                     | 7 450.55  | —   |
| —189 995.45               | 935 209.28                | 745 213.83   | —  | 619 334.96            | 125 878.87  | —   |
| 71 553.52                 | 38 504.55                 | 110 058.07   | 70 000.—   | —                     | 40 058.07   | —   |
| —348 696.01               | 6 199 346.24              | 5 850 650.23 | —  | 4 427 132.72          | 1 423 517.51  | —   |
| 48 393.05                 | —                         | 48 393.05    | 42 788.55  | —                     | 5 604.50  | —   |
| 87 042.85                 | 1 446.—                   | 88 488.85    | —  | 75 358.—              | 13 130.85   | —   |

| N°<br>(a = achevé)<br><br>1 | Objet<br><br>2  |
|-----------------------------|---|
| 2.26                        | <b>Kallnach</b> Jonction des voies 1 et 2 et pose d'un enclenchement électrique . . . . .   |
| 2.27 a                      | <b>Kiesen</b> Nouveau bâtiment auxiliaire . . . . .   |
| 2.28 a                      | <b>Lausanne–Berne</b> Installation à courant porteur pour téléphonie multiple . . . . .   |
| 2.29                        | <b>Monthey</b> Remaniement des voies et du quai I; transformation de locaux de service . . . . .  |
| 2.30                        | <b>Moudon</b> Extension des voies et pose d'un appareil d'enclenchement . . . . .   |
| 2.31                        | <b>Neuchâtel</b> Installation de haut-parleurs . . . . .  |
| 2.32 a                      | <b>Palézieux-Gare</b> a. Pose d'une voie en cul-de-sac. . . . .<br>b. Construction d'un bâtiment d'habitation de service . . . . .  |
| 2.33 a                      |   |
| 2.34 a                      | <b>Palézieux–Lyss</b> Revêtement du tunnel de Villangeaux entre Ecublens et Bressonnaz (complément)   |
| 2.35                        | <b>Palézieux–Payerne–Fribourg</b> Participation aux frais de transformation d'installations de sécurité et à courant faible lors de l'électrification . . . . .   |
| 2.36 a                      | <b>Payerne</b> a. Extension des installations de la gare (complément) . . . . .<br>b. Revêtement des quais, construction de marquises et de W.C. . . . .<br>c. Installation du chauffage central dans le bâtiment aux voyageurs . . . . .           |
| 2.37                        |   |
| 2.38                        |   |
| 2.39 a                      | <b>Roche–Yverne</b> Elimination de deux passages à niveau et remplacement par deux passages inférieurs et un passage supérieur . . . . .  |
| 2.40 a                      | <b>Sierre–Granges</b> Remplacement d'un passage à niveau par un passage inférieur . . . . .   |
| 2.41                        | <b>Territet</b> Transformation des dispositifs de sécurité et du croisement des lignes de contact   |
| 2.42                        | <b>Tüscherz</b> Agrandissement du bâtiment aux voyageurs. . . . .   |
| 2.43                        | <b>Vallorbe</b> Central téléphonique automatique . . . . .  |
| 2.44                        | <b>Vernayaz</b> Nouvelle voie de débord . . . . .   |
| 2.45 a                      | <b>Viège</b> a. Agrandissement de la place de débord et remaniement des voies et des lignes de contact . . . . .<br>b. Prolongement de la voie 4 . . . . .  |
| 2.46                        |   |
| 2.47                        | <b>Yverdon–Vaumarcus</b> Pose du block-système . . . . .  |
| 2.48                        | <b>Yverdon–Payerne–Lyss</b> a. Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . .<br>b. Enclenchements électriques aux gares d'Yvonand, Cheyres, Corcelles-Long. et Domdidier . . . . . |
| 2.49                        |   |
| 2.50<br>a<br>a              | <b>Ponts à bascule</b> a. Boncourt . . . . .<br>b. Flamatt CFF . . . . .<br>c. Saint-Maurice . . . . .  |

| Dépenses de construction  |                           |            | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total      | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |            | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5          | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.        | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 14 896.90                 | —                         | 14 896.90  | —  | 14 254.20             | 642.70  | —   |
| 16 815.50                 | 26 054.35                 | 42 869.85  | 42 869.85  | —                     | —   | 3 740.—   |
| 107 885.34                | 34 209.63                 | 142 094.97 | 130 127.22   | —                     | 11 967.75   | —   |
| 57 627.85                 | —                         | 57 627.85  | —  | 19 761.30             | 37 866.55   | —   |
| 555 089.75                | —                         | 555 089.75 | —  | 274 887.60            | 280 202.15  | —   |
| 12 656.30                 | —                         | 12 656.30  | —  | 12 656.30             | —   | —   |
| 36 585.05                 | 9 143.60                  | 45 728.65  | 34 710.—   | —                     | 11 018.65   | 2 750.—   |
| 149 482.55                | 8 282.70                  | 157 765.25 | 149 894.75   | —                     | 7 870.50  | —   |
| — 25 000.—                | —                         | — 25 000.— | — 25 000.—   | —                     | —   | —   |
| 401 431.55                | 93 006.45                 | 494 438.—  | —  | 490 728.60            | 3 709.40  | —   |
| 200 725.60                | —                         | 200 725.60 | 55 898.45  | —                     | 144 827.15  | 14 860.—  |
| 151 212.65                | —                         | 151 212.65 | —  | 132 923.10            | 18 289.55   | —   |
| 16 800.—                  | —                         | 16 800.—   | —  | 16 800.—              | —   | —   |
| 7 732.45                  | 137 404.12                | 145 136.57 | 117 044.37   | —                     | 28 092.20   | 3 520.—   |
| 47 532.—                  | 85 589.45                 | 133 121.45 | 100 423.80   | —                     | 32 697.65   | 3 660.—   |
| 1 146.85                  | —                         | 1 146.85   | —  | 923.05                | 223.80  | —   |
| 26 227.20                 | —                         | 26 227.20  | —  | 20 998.95             | 5 228.25  | —   |
| 9 883.90                  | —                         | 9 883.90   | —  | 8 283.45              | 1 600.45  | —   |
| 3 317.50                  | —                         | 3 317.50   | —  | 259.60                | 3 057.90  | —   |
| 60 161.92                 | 32 731.25                 | 92 893.17  | 48 226.51  | —                     | 44 666.66   | —   |
| 82 960.25                 | —                         | 82 960.25  | —  | 77 869.40             | 5 090.85  | —   |
| 225 593.60                | 56 085.55                 | 281 679.15 | —  | 264 728.15            | 16 951.—  | —   |
| 70 223.95                 | 756 754.25                | 826 978.20 | —  | 782 899.15            | 44 079.05   | —   |
| 134 629.15                | —                         | 134 629.15 | —  | 133 936.45            | 692.70  | —   |
| 13 350.—                  | —                         | 13 350.—   | —  | 7 780.70              | 5 569.30  | —   |
| 23 046.75                 | —                         | 23 046.75  | 15 222.55  | —                     | 7 824.20  | 6 050.—   |
| 24 943.35                 | —                         | 24 943.35  | 16 390.60  | —                     | 8 552.75  | 9 240.—   |

| N°<br>(a = achevé)<br><br>1                      | Objet<br><br>2  |
|--|---|
| 2.51 a<br>a<br>a<br>a                            | <b>Mobilier et ustensiles</b><br>a. de l'administration générale . . . . .<br>b. du service de la voie . . . . .<br>c. du service des gares et des trains . . . . .<br>d. du service de la traction, ateliers de dépôt compris. . . . . |
| 2.52 a   | <b>Octroi de droits d'empiètements</b> . . . . .  |
| 2.53 a   | <b>Ventes de terrain</b> . . . . .  |
| 2.54 a   | <b>Suppression de diverses installations (sans objet de construction)</b> . . . . .   |
| <b>Total I<sup>er</sup> arrondissement</b>       |   |
| <br><b>II<sup>e</sup> arrondissement</b><br><br> |   |
| 3.01   | <b>Affoltern a. A.</b><br>Râtelier à bicyclettes . . . . .  |
| 3.02 a   | <b>Amsteg-Gurtellen</b><br>Galerie de protection contre les avalanches au km 53,100 . . . . .   |
| 3.03 a   | <b>Arth-Goldau</b><br>Installation électrique pour le chauffage préalable des trains . . . . .  |
| 3.04 a   | <b>Arth-Goldau-Steinen</b><br>Suppression du passage à niveau du km 10,450 et remplacement par un passage inférieur au km 10,900 (déplacement de la route cantonale) . . . . .  |
| 3.05   | <b>Baar</b><br>a. Transformation et agrandissement des bureaux de gare . . . . .  |
| 3.06   | b. Prolongement du quai de chargement . . . . .   |
| 3.07   | <b>Bâle CFF</b><br>1. Gare aux voyageurs:   |
| 3.08 a   | a. Transformation des installations du buffet et de l'office . . . . .  |
| 3.09 a   | b. Amélioration du réfectoire dans l'ancien local des émigrants . . . . .   |
| 3.10   | c. Modification des voies de garage et des quais G. V., côté Est . . . . .  |
| 3.11 a   | 2. Gare aux marchandises:   |
| 3.12   | a. Nouveaux monte-charge avec revêtement réfractaire et murage des cages d'escaliers dans les entrepôts . . . . .   |
| 3.13   | b. Reconstruction de la fruitière CFF (indemnité de l'assurance cantonale contre l'incendie 175 000 fr.) . . . . .  |
| 3.14   | c. Reconstruction des halles 1 et 2a à Wolf . . . . .   |
| 3.13   | 3. Gare de triage:  |
| 3.14   | voies de garage A 12 et 13 . . . . .  |
| 3.14   | 4. Ligne de raccordement:   |
| 3.14   | avant-projets et études . . . . .   |

| Dépenses de construction  |                           |                      | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|----------------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total                | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |                      | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5                    | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.                  | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 3 991.20                  | —                         | 3 991.20             | 3 991.20   | —                     | —   | —   |
| 199 774.35                | —                         | 199 774.35           | 199 774.35   | —                     | —   | 2 100.—   |
| 141 555.65                | —                         | 141 555.65           | 141 555.65   | —                     | —   | —   |
| 52 011.40                 | —                         | 52 011.40            | 51 765.10  | —                     | 246.30  | —   |
| — 2 500.—                 | —                         | — 2 500.—            | — 2 500.—  | —                     | —   | —   |
| —                         | —                         | —                    | —  | —                     | —   | 247 300.—   |
| —                         | —                         | —                    | —  | —                     | —   | 12 660.—  |
| <b>3 885 134.01</b>       | <b>8 832 927.53</b>       | <b>12 718 061.54</b> | <b>1 647 211.57</b>                                      | <b>8 355 908.55</b>   | <b>2 714 941.42</b>   | <b>335 250.—</b>                                    |
| 10 108.80                 | —                         | 10 108.80            | —  | 10 070.80             | 38.—  | —   |
| 22 484.55                 | 225 577.45                | 248 062.—            | 227 618.95   | —                     | 20 443.05   | —   |
| 34 038.40                 | 42 005.25                 | 76 043.65            | 70 899.20  | —                     | 5 144.45  | —   |
| 82 628.80                 | 82 500.—                  | 165 128.80           | 90 000.—   | —                     | 75 128.80   | 1 200.—   |
| 21 862.65                 | —                         | 21 862.65            | —  | 20 770.60             | 1 092.05  | —   |
| 30 289.50                 | —                         | 30 289.50            | —  | 21 372.45             | 8 917.05  | —   |
| 88 477.75                 | —                         | 88 477.75            | —  | 83 461.85             | 5 015.90  | —   |
| 7 302.90                  | 54 458.47                 | 61 761.37            | 20 000.—   | —                     | 41 761.37   | —   |
| 14 863.90                 | 92 030.80                 | 106 894.70           | 31 105.90  | —                     | 75 788.80   | —   |
| 15 473.41                 | 229 536.02                | 245 009.43           | —  | 224 600.15            | 20 409.28   | —   |
| — 4 593.08                | 226 276.11                | 221 683.03           | 221 683.03   | —                     | —   | 110 000.—   |
| — 185 423.78              | —                         | — 185 423.78         | —  | — 221 372.30          | 35 948.52   | —   |
| 194 738.45                | 129 168.19                | 323 906.64           | —  | 295 787.05            | 28 119.59   | —   |
| —                         | 236 012.73                | 236 012.73           | —  | —                     | 236 012.73  | —   |



| N°<br>(a = achevé)<br><br>1 | Objet<br><br>2   |
|-----------------------------|--|
| 3.15 a                      | <b>Beinwil</b> Agrandissement de la gare. . . . .  |
| 3.16                        | <b>Bellinzone</b> Installation de haut-parleurs à la gare aux voyageurs. . . . .   |
| 3.17                        | <b>Berne-Lucerne</b> Téléphone automatique avec centraux à Konolfingen, Langnau, Escholzmatt et Wolhusen . . . . .                                       |
| 3.18                        | <b>Brunnen-Flüelen</b> Double voie, tronçon Brunnen-Sisikon . . . . .  |
| 3.19 a                      | <b>Busswil-Soleure-Herzogenbuchsee</b><br>Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . . |
| 3.20                        | <b>Capolago</b> Transformation du bureau de la gare . . . . .  |
| 3.21                        | <b>Chiasso</b> Grue de transbordement et de réparation des wagons . . . . .  |
| 3.22 a                      | <b>Claro</b> Nouveaux W.-C. . . . .  |
| 3.23 a                      | <b>Deitingen</b> Passage inférieur au km 67,336 . . . . .  |
| 3.24 a                      | <b>Emmenbrücke</b> Agrandissement de la halle aux marchandises et aménagement d'une salle d'équipe et d'un local de séchage . . . . .                    |
| 3.25 a                      | <b>Entlebuch</b> Enclenchement électrique . . . . .  |
| 3.26 a                      | <b>Faido-Lavorgo</b> Remplacement des ponts métalliques sur la Froda par un tablier à deux voies composé de poutres bétonnées . . . . .                  |
| 3.27 a                      | <b>Giubiasco-Chiasso</b> Double voie, tronçon Rivera-Bironico-Taverne . . . . .  |
|                             | <b>Göschenen-Airolo, Tunnel du Saint-Gothard</b>   |
| 3.28 a                      | a. Construction d'une voie de raccordement et d'une station de signaux au milieu du tunnel . . . . .   |
| 3.29 a                      | b. Augmentation du nombre de niches . . . . .  |
| 3.30                        | <b>Göschenen</b> Central téléphonique automatique . . . . .  |
| 3.31 a                      | <b>Küssnacht (Schw.)</b> Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .   |
| 3.32 a                      | <b>Langenthal</b> a. Central téléphonique automatique . . . . .<br>(Participation du EBT 20 000 fr.)   |
| 3.33 a                      | b. Amélioration des installations de signaux et de sécurité . . . . .<br>(Participation de la VHB 18 062 fr. 50.)  |
| 3.34 a                      | <b>Liestal</b> Enclenchement électrique (complément). . . . .  |
| 3.35                        | <b>Lugano</b> Passage à piétons sur le quai intermédiaire . . . . .  |
| 3.36                        | <b>Lucerne</b> a. Nouveau local de lavage de la vaisselle au buffet . . . . .  |
| 3.37                        | b. Nouveau kiosque de buffet de gare . . . . .   |
| 3.38                        | <b>Magadino-Vira</b> Extension de la gare . . . . .  |

| Dépenses de construction  |                           |              | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|--------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total        | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |              | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5            | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.          | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 15 601.22                 | 183 970.19                | 199 571.41   | 129 602.17   | —                     | 69 969.24   | 77 000.—  |
| 10 255.40                 | —                         | 10 255.40    | —  | 10 255.40             | —   | —   |
| 40 808.98                 | 12 067.45                 | 52 876.43    | —  | 48 351.63             | 4 524.80  | —   |
| 4 821 842.36              | 4 689 969.65              | 9 511 812.01 | —  | 8 959 056.33          | 552 755.68  | —   |
| 1 222.15                  | 226 400.10                | 227 622.25   | 210 932.25   | —                     | 16 690.—  | —   |
| 20 557.70                 | —                         | 20 557.70    | —  | 14 071.95             | 6 485.75  | —   |
| 38 330.60                 | —                         | 38 330.60    | —  | 30 000.—              | 8 330.60  | —   |
| 27 136.40                 | —                         | 27 136.40    | 25 770.85  | —                     | 1 365.55  | 8 250.—   |
| 15 212.40                 | 13 350.—                  | 28 562.40    | 27 949.45  | —                     | 612.95  | 3 860.—   |
| 44 567.05                 | —                         | 44 567.05    | 41 963.30  | —                     | 2 603.75  | —   |
| 92 247.86                 | 12 894.05                 | 105 141.91   | 98 150.06  | —                     | 6 991.85  | 11 000.—  |
| 57 687.65                 | —                         | 57 687.65    | 30 722.45  | —                     | 26 965.20   | 8 050.—   |
| 486 739.71                | 3 583 041.38              | 4 069 781.09 | 3 458 206.14   | —                     | 611 574.95  | 148 900.—   |
| 286 631.69                | 308 154.10                | 594 785.79   | 516 829.92   | —                     | 77 955.87   | 33 290.—  |
| 39 216.45                 | —                         | 39 216.45    | —  | —                     | 39 216.45   | —   |
| 14 716.40                 | 36 819.10                 | 51 535.50    | —  | 50 985.15             | 550.35  | —   |
| 28 187.55                 | —                         | 28 187.55    | 24 042.95  | —                     | 4 144.60  | —   |
| 14 444.30                 | 29 275.—                  | 43 719.30    | 36 547.75  | —                     | 7 171.55  | 5 250.—   |
| 137 852.23                | —                         | 137 852.23   | 111 604.63   | —                     | 26 247.60   | 21 460.—  |
| — 7 460.65                | —                         | — 7 460.65   | — 7 460.65   | —                     | —   | —   |
| 67 575.85                 | —                         | 67 575.85    | —  | 42 836.75             | 24 739.10   | —   |
| 52 471.70                 | —                         | 52 471.70    | —  | 47 446.50             | 5 025.20  | —   |
| 61 577.95                 | —                         | 61 577.95    | —  | 57 784.20             | 3 793.75  | —   |
| 171 838.40                | 61.85                     | 171 900.25   | —  | 159 517.55            | 12 382.70   | —   |

| N°<br>(a = achevé)<br><br>1 | Objet<br><br>2   |
|-----------------------------|--|
| 3.39 a<br>3.40<br>3.41 a    | <b>Meiringen</b><br>a. Complètement des installations de sécurité et adaptation des voies . . . . .<br>b. Agrandissement de la division des wagons de l'atelier de dépôt . . . . .<br>c. Extension et électrification des voies du dépôt; transfert à Meiringen de la remise à voitures de Giswil. . . . .     |
| 3.42 a                      | <b>Mellingen-Mägenwil</b> Transformation du pont sur la route cantonale km 51,861 . . . . .  |
| 3.43 a                      | <b>Mellingen</b> Nouveau bâtiment annexe . . . . .   |
| 3.44                        | <b>Niederhallwil-Dürrenäsch</b> Prolongement de la voie de croisement et pose d'un enclenchement électrique  |
| 3.45 a                      | <b>Oberbuchsiten</b> Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .   |
| 3.46 a                      | <b>Oensingen-Soleure, g. p.</b> Pose du block-système . . . . .  |
| 3.47<br>3.48<br>3.49 a      | <b>Olten-Gare</b><br>a. Aménagement de locaux pour le personnel d'entretien des lignes de contact dans la remise à locomotives du dépôt H. . . . .<br>b. Modification et complètement de l'installation de sécurité . . . . .<br>c. Prolongement de la toiture du quai de chargement à la gare de triage . . . |
| 3.50                        | <b>Rapperswil-Lenzburg</b> Double voie . . . . .   |
| 3.51 a                      | <b>Sachseln</b> Nouveau bâtiment annexe . . . . .  |
| 3.52                        | <b>Schachen</b> Transformation de la halte en station de croisement . . . . .  |
| 3.53                        | <b>Sempach-Neuenkirch</b> Nouveau bâtiment aux voyageurs . . . . .   |
| 3.54 a                      | <b>Soleure, g. p.</b> Nouvel enclenchement électrique, côté Ouest . . . . .  |
| 3.55 a                      | <b>Suhr</b> Transformation du pont sur la Wyna km 66,728   |
| 3.56 a                      | <b>Waldibrücke</b> Prolongement de la voie de croisement . . . . .   |
| 3.57 a                      | <b>Wangen a. A.</b> Nouveau bâtiment annexe . . . . .  |
| 3.58                        | <b>Wohlen</b> Pose d'une voie de chargement . . . . .  |
| 3.59                        | <b>Wolhusen</b> Nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises . . . . .   |
| 3.60                        | <b>Zofingue-Suhr-Aarau et Suhr-Wettingen</b><br>Participation aux frais de transformation d'installations de sécurité et à courant faible lors de l'électrification . . . . .  |
| 3.61                        | <b>Zofingue-Suhr-Wettingen</b> Extension du réseau téléphonique automatique . . . . .  |
| 3.62                        | <b>Zoug</b> Installation électrique pour le chauffage préalable des trains . . . . .   |

| Dépenses de construction  |                           |            | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total      | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |            | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5          | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.        | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 15 019.99                 | 20 768.55                 | 35 788.54  | 22 100.06  | —                     | 13 688.48   | —   |
| 366 670.55                | 78 256.60                 | 444 927.15 | —  | 412 480.—             | 32 447.15   | —   |
| 10 342.80                 | 76 087.74                 | 86 430.54  | 44 117.55  | —                     | 42 312.99   | 11 220.—  |
| 28 158.10                 | —                         | 28 158.10  | 20 305.50  | —                     | 7 852.60  | 6 120.—   |
| 20 823.80                 | 6 206.30                  | 27 030.10  | 24 981.30  | —                     | 2 048.80  | 1 320.—   |
| 44 667.75                 | 3 020.55                  | 47 688.30  | —  | 42 562.55             | 5 125.75  | —   |
| 20 650.15                 | —                         | 20 650.15  | 19 059.05  | —                     | 1 591.10  | —   |
| 130 618.63                | 96 753.10                 | 227 371.73 | 190 834.86   | —                     | 36 536.87   | 18 920.—  |
| 31 219.25                 | —                         | 31 219.25  | —  | 29 744.75             | 1 474.50  | —   |
| 10 862.78                 | —                         | 10 862.78  | —  | 8 473.68              | 2 389.10  | —   |
| 783.57                    | 18 609.37                 | 19 392.94  | 16 882.12  | —                     | 2 510.82  | —   |
| 791 219.62                | 185 897.68                | 977 117.30 | —  | 856 720.39            | 120 396.91  | —   |
| 57 728.13                 | 48 000.87                 | 105 729.—  | 101 443.20   | —                     | 4 285.80  | —   |
| 99 547.45                 | —                         | 99 547.45  | —  | 89 104.75             | 10 442.70   | —   |
| 243 795.05                | 25 371.95                 | 269 167.—  | —  | 232 669.60            | 36 497.40   | —   |
| 47 373.93                 | 274 928.11                | 322 302.04 | 306 227.02   | —                     | 16 075.02   | 20 900.—  |
| 46 489.40                 | —                         | 46 489.40  | 31 985.95  | —                     | 14 503.45   | 6 600.—   |
| 62 173.17                 | —                         | 62 173.17  | 58 444.72  | —                     | 3 728.45  | 1 000.—   |
| 17 361.50                 | 14 088.45                 | 31 449.95  | 28 674.45  | —                     | 2 775.50  | 2 200.—   |
| 3 820.65                  | —                         | 3 820.65   | —  | 3 698.25              | 122.40  | —   |
| 266 806.94                | 142 625.05                | 409 431.99 | —  | 355 613.84            | 53 818.15   | —   |
| 191 450.85                | —                         | 191 450.85 | —  | 162 348.50            | 29 102.35   | —   |
| 32 037.75                 | —                         | 32 037.75  | —  | 30 569.—              | 1 468.75  | —   |
| 10 004.70                 | —                         | 10 004.70  | —  | 10 004.70             | —   | —   |

| N°<br>(a = achevé)<br><br>1  | Objet<br><br>2   |
|--|--|
| 3.63<br>a<br><br>a<br>a<br><br>3.64 a<br>a<br>a<br>a<br><br>3.65 a<br><br>3.66 a   | <p><b>Ponts à bascule</b></p> <p>1. Bâle CFF, gare aux marchandises:<br/> a. Voie C 3 . . . . .<br/> b. Voie H 13 . . . . .<br/> 2. Castione. . . . .<br/> 3. Malters . . . . .</p> <p><b>Mobilier et ustensiles</b></p> <p>a. de l'administration générale. . . . .<br/> b. du service de la voie . . . . .<br/> c. du service des gares et des trains. . . . .<br/> d. du service de la traction, ateliers de dépôt compris . . . . .</p> <p><b>Ventes de terrain</b> . . . . .</p> <p><b>Suppression de diverses installations (sans objet de construction)</b> . . . . .</p> <p align="right"><b>Total II<sup>e</sup> arrondissement</b></p>   |
| <b>III<sup>e</sup> arrondissement</b>  |  |
| 4.01<br><br>4.02<br><br>4.03 a<br>4.04 a<br><br>4.05<br><br>4.06 a<br>4.07 a<br><br>4.08<br><br>4.09<br><br>4.10 a<br><br>4.11 | <p><b>Aathal, Bubikon et Rüti (Zch.)</b><br/> Pose du block-système et travaux de complétement à Uster . . . . .</p> <p><b>Altstätten (St-G.)</b><br/> Modification des voies . . . . .</p> <p><b>Bäch</b><br/> a. Prolongement et couverture partielle du quai aux marchandises . . . . .<br/> b. Extension des voies . . . . .</p> <p><b>Bischofszell Nord</b><br/> Nouvelle halle aux marchandises, transformation du bâtiment aux voyageurs et extension des voies . . . . .</p> <p><b>Buchs (St-G.)</b><br/> a. Pose de trois voies de garage E 6-8. . . . .<br/> b. Améliorations des installations du service des marchandises, à la recette aux voyageurs, dans le local des bagages et au buffet . . . . .</p> <p><b>Coire</b><br/> Installation de haut-parleurs sur les quais, dans les salles d'attente et au buffet .</p> <p><b>Dübendorf-Uster</b><br/> Pose du block-système . . . . .</p> <p><b>Frauenfeld CFF</b><br/> Agrandissement des installations du service des marchandises . . . . .</p> <p><b>Horgen</b><br/> Agrandissement du bâtiment aux voyageurs. . . . .</p> |

| Dépenses de construction  |                           |                      | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|----------------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total                | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |                      | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5                    | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.                  | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 20 942.95                 | 6 365.60                  | 27 308.55            | 23 123.60  | —                     | 4 184.95  | 4 840.—   |
| 2 210.40                  | —                         | 2 210.40             | —  | 1 210.55              | 999.85  | —   |
| 23 632.90                 | —                         | 23 632.90            | 19 915.30  | —                     | 3 717.60  | —   |
| 20 797.70                 | —                         | 20 797.70            | 14 669.70  | —                     | 6 128.—   | 5 060.—   |
| 3 515.30                  | —                         | 3 515.30             | 3 515.30   | —                     | —   | —   |
| 182 612.83                | —                         | 182 612.83           | 182 612.83   | —                     | —   | 29 050.—  |
| 67 120.15                 | —                         | 67 120.15            | 67 120.15  | —                     | —   | 700.—   |
| 19 817.45                 | —                         | 19 817.45            | 19 817.45  | —                     | —   | 7 600.—   |
| —                         | —                         | —                    | —  | —                     | —   | 410 000.—   |
| —                         | —                         | —                    | —  | —                     | —   | 174 900.—   |
| <b>9 761 789.79</b>       | <b>11 410 547.81</b>      | <b>21 172 337.60</b> | <b>6 561 998.46</b>                                      | <b>12 090 196.62</b>  | <b>2 520 142.52</b>   | <b>1 128 690.—</b>                                  |
| 277.45                    | 692.80                    | 970.25               | —  | 970.25                | —   | —   |
| 6 349.—                   | —                         | 6 349.—              | —  | —                     | 6 349.—   | —   |
| 29 101.64                 | —                         | 29 101.64            | 3 276.—  | —                     | 25 825.64   | —   |
| — 30 498.10               | 83 313.05                 | 52 814.95            | 43 757.80  | —                     | 9 057.15  | —   |
| 43 427.80                 | 2 544.95                  | 45 972.75            | —  | 40 562.40             | 5 410.35  | —   |
| 70 174.70                 | —                         | 70 174.70            | 69 500.30  | —                     | 674.40  | —   |
| 99 147.35                 | 13 330.50                 | 112 477.85           | 26 980.90  | —                     | 85 496.95   | —   |
| 26 756.85                 | 13 088.87                 | 39 845.72            | —  | 39 769.82             | 75.90   | —   |
| 8 142.80                  | 3 699.35                  | 11 842.15            | —  | 10 461.—              | 1 381.15  | —   |
| 2 790.10                  | 46 352.95                 | 49 143.05            | 31 971.65  | —                     | 17 171.40   | 11 000.—  |
| — 400.—                   | 400.—                     | —                    | —  | —                     | —   | —   |

| N°<br>(a = achevé) | Objet  |   |
|--------------------|--|---|
| 1                  | 2  |   |
| 4.12<br>4.13 a     | <b>Kilchberg</b>                                     | a. Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . . . . .<br>b. Passage à piétons km 8,805 . . . . .  |
| 4.14 a             | <b>Killwangen-Spreitenbach</b>                       | Agrandissement de la gare . . . . .   |
| 4.15 a             | <b>Kreuzlingen-Gare</b>                              | Transformation du bâtiment aux voyageurs et nouveau bâtiment annexe . . . . .<br>(Participation de la commune et de la société de développement 20 000 fr.)               |
| 4.16 a             | <b>Lachen</b>  | Nouvelle place de débord. . . . .   |
| 4.17<br>4.18 a     | <b>Neuhausen CFF</b>                                 | a. Passage inférieur pour piétons km 40,102 . . . . .<br>b. Voie de garage n° 8 . . . . .   |
| 4.19 a             | <b>Nieder-Oberurnen</b>                              | Agrandissement de la gare . . . . .   |
| 4.20 a             | <b>Oberaach</b>                                      | Raccordement de la voie en cul-de-sac 5 à la voie principale . . . . .  |
| 4.21 a             | <b>Oberglatt</b>                                     | Nouvel enclenchement électrique. . . . .  |
| 4.22               | <b>Oberwinterthour-Etzwilen</b>                      | Participation aux frais de transformation d'installations de sécurité et à courant faible lors de l'électrification . . . . .   |
| 4.23 a             | <b>Ossingen et Stammheim</b>                         | Remaniement des voies et extension . . . . .  |
| 4.24 a<br>4.25 a   | <b>Richterswil-Sargans-Coire</b>                     | Double voie, tronçon Lachen-Ziegelbrücke:<br>a. Remblais km 41,130-41,730 (complément). . . . .<br>b. Travaux divers nécessités par des améliorations foncières . . . . . |
| 4.26               | <b>Romanshorn-Schaffhouse</b>                        | a. Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . .   |
| 4.27               |  | b. Pose d'installations de sécurité électriques et complètement des enclenchements mécaniques . . . . .   |
| 4.28               | <b>Schaffhouse</b>                                   | a. Reconstruction et agrandissement de la partie Sud du bâtiment aux voyageurs; construction de nouvelles marquises et d'un passage à piétons . . . . .                   |
| 4.29               |  | b. Construction de cabines sur les quais et pose d'un vivavox . . . . .   |
| 4.30 a             |  | c. Aménagement de locaux pour les ouvriers dans la halle aux marchandises (complément: part DRB) . . . . .  |
| 4.31 a             | <b>Sisseln</b>                                       | Agrandissement de la gare (complément) . . . . .  |
| 4.32               | <b>Stein a. Rh.</b>                                  | Transformation du bâtiment aux voyageurs . . . . .  |
| 4.33               | <b>Stein-Säckingen-Eglisau et Bülach-Winterthour</b> | Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . .  |
| 4.34 a             | <b>Unterterzen</b>                                   | Agrandissement de la halle aux marchandises et du quai . . . . .  |
| 4.35 a             | <b>Wattwil-Ebnat-Kappel</b>                          | Remplacement du pont métallique en treillis sur la Thur à Ulisbach par une construction en acier. . . . .   |
| 4.36 a             | <b>Wil-Wattwil</b>                                   | Remplacement du pont métallique en treillis du Guggenloch à Lütisburg par un pont voûté . . . . .   |

| Dépenses de construction  |                           |              | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|--------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total        | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |              | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5            | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.          | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 29 150.70                 | 500.—                     | 29 650.70    | —  | 23 219.65             | 6 431.05  | —   |
| 20 000.—                  | —                         | 20 000.—     | 20 000.—   | —                     | —   | —   |
| 17 869.20                 | 30 474.80                 | 48 344.—     | 45 010.10  | —                     | 3 333.90  | —   |
| 344 081.40                | 61 402.70                 | 405 484.10   | 164 100.—  | —                     | 241 384.10  | 16 500.—  |
| 34 262.99                 | 195 825.54                | 230 088.53   | 189 940.85   | —                     | 40 147.68   | —   |
| 14 426.80                 | —                         | 14 426.80    | —  | 9 002.60              | 5 424.20  | —   |
| 31 122.10                 | 11 449.04                 | 42 571.14    | 24 867.19  | —                     | 17 703.95   | —   |
| 126 282.55                | 35 171.60                 | 161 454.15   | 130 989.—  | —                     | 30 465.15   | 16 500.—  |
| 26 097.85                 | —                         | 26 097.85    | 22 173.85  | —                     | 3 924.—   | 2 620.—   |
| 52 113.10                 | 143 209.55                | 195 322.65   | 183 472.05   | —                     | 11 850.60   | 66 000.—  |
| 280 110.—                 | —                         | 280 110.—    | —  | 264 040.—             | 16 070.—  | —   |
| 72 202.37                 | —                         | 72 202.37    | 41 025.40  | —                     | 31 176.97   | —   |
| 3 855.30                  | —                         | 3 855.30     | 3 855.30   | —                     | —   | —   |
| 10 146.10                 | 46 706.35                 | 56 852.45    | —  | —                     | 56 852.45   | —   |
| 239 800.—                 | 485 000.—                 | 724 800.—    | —  | 708 110.—             | 16 690.—  | —   |
| 216 114.38                | —                         | 216 114.38   | —  | 161 815.43            | 54 298.95   | —   |
| 1 102 665.64              | 308 565.38                | 1 411 231.02 | —  | 1 143 783.02          | 267 448.—   | —   |
| 84.65                     | —                         | 84.65        | —  | 84.65                 | —   | —   |
| — 15 363.55               | —                         | — 15 363.55  | — 10 231.30  | —                     | — 5 132.25  | —   |
| 6 892.25                  | —                         | 6 892.25     | 6 892.25   | —                     | —   | —   |
| 198 093.48                | —                         | 198 093.48   | —  | 51 602.55             | 146 490.93  | —   |
| 105 210.—                 | 727 223.55                | 832 433.55   | —  | 801 762.15            | 30 671.40   | —   |
| 20 574.50                 | —                         | 20 574.50    | 18 774.65  | —                     | 1 799.85  | —   |
| 63 462.90                 | 163 705.10                | 227 168.—    | 199 152.—  | —                     | 28 016.—  | 38 060.—  |
| 163 631.70                | 871 896.55                | 1 035 528.25 | 849 388.40   | —                     | 186 139.85  | 278 300.—   |



| N°<br>(a = achevé)                                   | Objet   |   |
|--|---|---|
| 1  | 2   |   |
| 4.37<br>4.38   | <b>Winterthour, g. p.</b>   | a. Installation de haut-parleurs sur les quais, dans les salles d'attente et le buffet .<br>b. Installation pour le chauffage préalable des trains . . . . .  |
| 4.39<br>4.40   | <b>Winterthour-Wald</b>   | a. Remplacement du pont métallique en treillis sur la Töss, près de Bauma, par un pont voûté . . . . .<br>b. Remplacement du pont métallique en treillis sur la Töss, près de Wila, par une construction en acier . . . . .   |
| 4.41 a   |   | c. Remplacement du pont métallique en treillis sur la Töss, près de Steg, par un pont voûté . . . . .   |
| 4.42<br>4.43 a<br>4.44<br>4.45 a<br>4.46 a<br>4.47 a | <b>Zurich, g. p.</b>  | a. Agrandissement du service d'expédition des bagages, 1 <sup>re</sup> étape . . . . .<br>b. Améliorations dans le bâtiment aux voyageurs . . . . .<br>c. Aménagement de locaux à la gare principale pour la Swissair . . . . .<br>d. Agrandissement de la halle des expéditions de la gare aux marchandises . . . . .<br>e. Complètement de l'enclenchement (complément) . . . . .<br>f. Extension de l'installation d'hydrantes dans la gare aux marchandises (complément: subvention de l'assurance cantonale contre l'incendie) . . . . . |
| 4.48 a   | <b>Zurich-Altstetten</b>  | Raccordement de la voie 2 aux voies de la ligne Zurich-Baden à l'entrée Ouest   |
| 4.49 a   | <b>Zurich-Oerlikon</b>  | Construction d'un troisième quai (complément) . . . . .   |
| 4.50 a<br>a<br>a<br>a                                | <b>Ponts à bascule</b>  | a. Bad Ragaz . . . . .<br>b. Pfungen-Neftenbach . . . . .<br>c. Schaffhouse . . . . .<br>d. Schlieren . . . . .<br>e. Schwerzenbach (Zch.) . . . . .<br>f. Zurich, gare principale G. V. . . . .  |
| 4.51 a<br>a<br>a<br>a                                | <b>Mobilier et ustensiles</b>   | a. de l'administration générale . . . . .<br>b. du service de la voie . . . . .<br>c. du service des gares et des trains . . . . .<br>d. du service de la traction, ateliers de dépôt compris . . . . .   |
| 4.52 a   | <b>Octroi de droits d'empiètements . . . . .</b>                                    |   |
| 4.53 a   | <b>Ventes de terrain . . . . .</b>  |   |
| 4.54 a   | <b>Suppression de diverses installations (sans objet de construction) . . . . .</b> |   |
|  |   | <b>Total III<sup>e</sup> arrondissement</b>   |

| Dépenses de construction  |                           |                     | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|---------------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total               | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |                     | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5                   | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.                 | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 10 032.40                 | —                         | 10 032.40           | —  | 10 032.40             | —   | —   |
| 7 566.—                   | —                         | 7 566.—             | —  | 7 566.—               | —   | —   |
| 3 105.80                  | 75 027.65                 | 78 133.45           | —  | 71 288.80             | 6 844.65  | —   |
| 50 196.50                 | —                         | 50 196.50           | —  | 47 803.50             | 2 393.—   | —   |
| 117 027.55                | —                         | 117 027.55          | 88 682.75  | —                     | 28 344.80   | 3 170.—   |
| 106 430.50                | —                         | 106 430.50          | —  | 70 892.15             | 35 538.35   | —   |
| 52 565.72                 | —                         | 52 565.72           | 20 000.—   | —                     | 32 565.72   | —   |
| 402 656.15                | —                         | 402 656.15          | —  | 223 947.30            | 178 708.85  | —   |
| 17 293.60                 | 1 131 471.47              | 1 148 765.07        | 980 775.77   | —                     | 167 989.30  | 38 200.—  |
| — 719.—                   | —                         | — 719.—             | — 719.—  | —                     | —   | —   |
| — 12 379.85               | —                         | — 12 379.85         | — 12 379.85  | —                     | —   | —   |
| 59 508.15                 | 66 883.05                 | 126 391.20          | 95 801.40  | —                     | 30 589.80   | 3 610.—   |
| 3 083.45                  | —                         | 3 083.45            | 3 083.45   | —                     | —   | —   |
| 23 980.35                 | —                         | 23 980.35           | 14 821.20  | —                     | 9 159.15  | 4 400.—   |
| 21 555.85                 | 665.60                    | 22 221.45           | 15 346.90  | —                     | 6 874.55  | 2 750.—   |
| 15 200.45                 | —                         | 15 200.45           | —  | 14 114.55             | 1 085.90  | —   |
| 12 662.70                 | —                         | 12 662.70           | —  | 12 620.25             | 42.45   | —   |
| 22 045.60                 | 722.76                    | 22 768.36           | 16 037.80  | —                     | 6 730.56  | 3 300.—   |
| 32 771.90                 | —                         | 32 771.90           | 21 904.50  | —                     | 10 867.40   | —   |
| 7 624.20                  | —                         | 7 624.20            | 7 624.20   | —                     | —   | —   |
| 95 005.15                 | —                         | 95 005.15           | 95 005.15  | —                     | —   | 1 400.—   |
| 156 936.20                | —                         | 156 936.20          | 156 936.20   | —                     | —   | —   |
| 22 352.25                 | —                         | 22 352.25           | 22 352.25  | —                     | —   | 3 900.—   |
| — 24 500.—                | —                         | — 24 500.—          | — 24 500.—   | —                     | —   | —   |
| —                         | —                         | —                   | —  | —                     | —   | 10 000.—  |
| —                         | —                         | —                   | —  | —                     | —   | 58 220.—  |
| <b>4 620 157.62</b>       | <b>4 519 323.16</b>       | <b>9 139 480.78</b> | <b>3 565 669.11</b>                                      | <b>3 713 448.47</b>   | <b>1 860 363.20</b>   | <b>557 930.—</b>                                    |

| N°<br>(a = achevé) | Objet  |
|--------------------|--|
| 1                  | 2  |
|                    | <b>Véhicules</b>   |
|                    | <b>Véhicules moteurs</b>   |
| 5.01<br>a          | <b>6 locomotives électriques Re <sup>4</sup>/<sub>4</sub></b> (commande de 1944)<br>6 Re <sup>4</sup> / <sub>4</sub> 401-406 . . . . .   |
| 5.02<br>a          | <b>10 locomotives électriques Re <sup>4</sup>/<sub>4</sub></b> (commande de 1945)<br>5 Re <sup>4</sup> / <sub>4</sub> 407-408, 412-414 . . . . .<br>5 Re <sup>4</sup> / <sub>4</sub> 409-411, 415-416 . . . . .  |
| 5.03               | <b>10 locomotives électriques Re <sup>4</sup>/<sub>4</sub></b> (commande de 1946)<br>10 Re <sup>4</sup> / <sub>4</sub> 417-426. . . . .  |
| 5.04<br>a          | <b>7 locomotives électriques de manœuvre Ee <sup>3</sup>/<sub>3</sub></b> (commande de 1945)<br>7 Ee <sup>3</sup> / <sub>3</sub> 16 402-16 408. . . . .  |
| 5.05               | <b>6 locomotives électriques de manœuvre Ee <sup>3</sup>/<sub>3</sub></b> (commande de 1946)<br>6 Ee <sup>3</sup> / <sub>3</sub> 16 409-16 414. . . . .  |
| 5.06               | <b>3 tracteurs électriques Te</b> (commande de 1946)<br>3 Te 130-132 . . . . .   |
| 5.07<br>a          | <b>8 tracteurs électriques Te</b> (commande de 1945)<br>8 Te 187-194 . . . . .   |
|                    | <b>Véhicules rebutés</b> 23 locomotives thermiques. . . . .<br>1 voiture automotrice CFm <sup>2</sup> / <sub>4</sub> . . . . .<br>1 tracteur de manœuvre Ta . . . . .  |
|                    | <b>Voitures</b>  |
| 5.08<br>a          | <b>10 voitures et wagons-restaurants</b> (commande de 1943)<br>(3 C <sup>4</sup> ü 9 666- 9 668 achevés en 1943)<br>(2 Dr <sup>4</sup> ü 10 103-10 104 achevés en 1944)<br>5 AB <sup>4</sup> ü 2 802- 2 806. . . . .   |
| 5.09<br>a<br>a     | <b>10 voitures et wagons-restaurants</b> (commande de 1944)<br>(2 Dr <sup>4</sup> ü 10 105-10 106 achevés en 1945)<br>6 C <sup>4</sup> ü 9 669- 9 674 (complément) . . . . .<br>2 AB <sup>4</sup> ü 2 807- 2 808. . . . .  |
| 5.10<br>a          | <b>13 voitures et wagons-restaurants</b> (commande de 1945)<br>9 AB <sup>4</sup> ü 2 809- 2 817. . . . .<br>4 Dr <sup>4</sup> ü 10 107-10 110. . . . .   |
| 5.11               | <b>50 voitures et wagons-restaurants</b> (commande de 1946)<br>16 AB <sup>4</sup> ü 2 818- 2 833 . . . . .<br>5 B <sup>4</sup> ü 4 124- 4 128 . . . . .<br>5 BC <sup>4</sup> ü 4 826- 4 830 . . . . .<br>20 C <sup>4</sup> ü 9 675- 9 690, 9 911-9 914. . . . .<br>4 Dr <sup>4</sup> ü 10 111-10 114 . . . . . |

| Dépenses de construction  |                           |              | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|--------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total        | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |              | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5            | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.          | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 2 037 073.65              | 1 970 744.50              | 4 007 818.15 | 4 007 818.15   | —                     | —   | —   |
| 2 372 331.35              | 945 475.15                | 3 317 806.50 | 3 317 806.50   | —                     | —   | —   |
| 799 730.35                | 948 658.65                | 1 748 389.—  | —  | 1 748 389.—           | —   | —   |
| 1 948 635.05              | —                         | 1 948 635.05 | —  | 1 948 635.05          | —   | —   |
| 1 180 289.70              | 1 060 415.30              | 2 240 705.—  | 2 240 705.—  | —                     | —   | —   |
| 560 507.80                | —                         | 560 507.80   | —  | 560 507.80            | —   | —   |
| 176 659.65                | —                         | 176 659.65   | —  | 176 659.65            | —   | —   |
| 389 007.40                | 308 939.15                | 697 946.55   | 697 946.55   | —                     | —   | —   |
| —                         | —                         | —            | —  | —                     | —   | 2 512 830.—   |
| —                         | —                         | —            | —  | —                     | —   | 290 609.—   |
| —                         | —                         | —            | —  | —                     | —   | 67 900.—  |
| 781 799.45                | 367 143.55                | 1 148 943.—  | 1 148 943.—  | —                     | —   | —   |
| 2 734.95                  | —                         | 2 734.95     | 2 734.95   | —                     | —   | —   |
| 328 409.40                | 129 879.70                | 458 289.10   | 458 289.10   | —                     | —   | —   |
| 181 938.75                | 599 160.30                | 781 099.05   | —  | 781 099.05            | —   | —   |
| 871 634.65                | 272 427.35                | 1 144 062.—  | 1 144 062.—  | —                     | —   | —   |
| 1 110 894.90              | —                         | 1 110 894.90 | —  | 1 110 894.90          | —   | —   |
| 248 169.40                | —                         | 248 169.40   | —  | 248 169.40            | —   | —   |
| 237 437.80                | —                         | 237 437.80   | —  | 237 437.80            | —   | —   |
| 879 901.15                | —                         | 879 901.15   | —  | 879 901.15            | —   | —   |
| 271 599.05                | —                         | 271 599.05   | —  | 271 599.05            | —   | —   |

| N°<br>(a = achevé)<br><br>1 | Objet<br><br>2   |
|-----------------------------|--|
| 5.12                        | <b>1 voiture de commande</b> (commande de 1946)<br>1 CF4ü 961 . . . . .  |
| 5.13                        | <b>19 voitures pour la ligne du Brunig</b> (commande de 1943)  |
| a                           | 2 BC4ü 473-474 . . . . .   |
| a                           | 4 C4ü 847-850 . . . . .  |
|                             | 8 C4ü 851-858 . . . . .  |
|                             | 3 AB4ü 181-183 . . . . .   |
|                             | 2 A4ü 271-272 . . . . .  |
| 5.14                        | <b>8 voitures pour la ligne du Brunig</b> (commande de 1942)   |
| a                           | 2 BC4ü 471-472 (complément) . . . . .  |
| a                           | 6 C4ü 841-846 (complément) . . . . .   |
| 5.15                        | <b>11 voitures BC<sup>4</sup> transformées</b> , anciennes voitures AB <sup>4ü</sup> (commande de 1945)<br>(2 BC <sup>4</sup> 4 907, 4 932 achevées en 1945)           |
| a                           | 9 BC <sup>4</sup> 4 874-4 876, 4 880, 4 883-4 885, 4 896-4 897. . . . .  |
| 5.16                        | <b>12 voitures B<sup>4</sup>, BC<sup>4</sup>, C<sup>4</sup> transformées</b> , anciennes voitures B <sup>3</sup> , BC <sup>3</sup> , C <sup>3</sup> (commande de 1945) |
| a                           | 1 B <sup>4</sup> 4 071 . . . . .   |
| a                           | 2 C <sup>4</sup> 9 821, 9 822. . . . .   |
| 5.17                        | <b>10 wagons-restaurants</b>   |
| a                           | 2 Dr <sup>4ü</sup> 10 209-10 210 (anciens wagons-restaurants 9-10) . . . . .   |
| a                           | 3 Dr <sup>4ü</sup> 10 214-10 216 (anciens wagons-restaurants 14-16) . . . . .  |
| a                           | 1 Dr <sup>4ü</sup> 10 218 (ancien wagon-restaurant 18) . . . . .   |
| a                           | 2 Dr <sup>4ü</sup> 10 219-10 220 (anciens wagons-restaurants 19-20) . . . . .  |
| a                           | 2 Dr <sup>4ü</sup> 10 221-10 222 (anciens wagons-restaurants 21-22) . . . . .  |
|                             | <b>Véhicules rebutés</b> 41 voitures. . . . .  |
|                             | <b>Fourgons</b>  |
| 5.18                        | <b>10 fourgons</b> (commande de 1944)  |
| a                           | 10 F4ü 18 930-18 939 . . . . .   |
| 5.19                        | <b>2 fourgons-ambulants</b> (commande de 1945)   |
| a                           | 2 FZ4ü 19 157-19 158 . . . . .   |
| 5.20                        | <b>10 fourgons</b> (commande de 1946)  |
|                             | 10 F4ü 18 940-18 949 . . . . .   |
|                             | <b>Véhicules rebutés</b> 17 fourgons . . . . .   |
|                             | <b>Wagons</b>  |
| 5.21                        | <b>150 wagons</b> (commande de 1943)   |
|                             | (100 L <sup>6l</sup> 58 301-58 400 achevés en 1944)  |
|                             | (20 L <sup>6l</sup> 58 401-58 420 achevés en 1944)   |
| a                           | 20 M <sup>9</sup> 69 531-69 550 . . . . .  |
|                             | 10 M <sup>9</sup> 69 551-69 560 . . . . .  |
| 5.22                        | <b>50 wagons</b> (commande de 1944)  |
| a                           | 50 L <sup>6l</sup> 58 421-58 470 (complément) . . . . .  |

| Dépenses de construction  |                           |              | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|--------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total        | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |              | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5            | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.          | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 46 590.—                  | —                         | 46 590.—     | —  | 46 590.—              | —   | —   |
| 195 203.10                | 103 975.10                | 299 178.20   | 299 178.20   | —                     | —   | —   |
| 365 124.15                | 185 623.65                | 550 747.80   | 550 747.80   | —                     | —   | —   |
| 43 526.55                 | 364 528.55                | 408 055.10   | —  | 408 055.10            | —   | —   |
| 4 343.70                  | 158 063.85                | 162 407.55   | —  | 162 407.55            | —   | —   |
| 4 274.90                  | 102 380.50                | 106 655.40   | —  | 106 655.40            | —   | —   |
| 34 970.—                  | —                         | 34 970.—     | 34 970.—   | —                     | —   | —   |
| 104 448.60                | —                         | 104 448.60   | 104 448.60   | —                     | —   | —   |
| 180 000.—                 | —                         | 180 000.—    | 180 000.—  | —                     | —   | —   |
| — 18 000.—                | 48 000.—                  | 30 000.—     | 30 000.—   | —                     | —   | —   |
| — 36 000.—                | 96 000.—                  | 60 000.—     | 60 000.—   | —                     | —   | —   |
| 20 000.—                  | —                         | 20 000.—     | 20 000.—   | —                     | —   | —   |
| 30 000.—                  | —                         | 30 000.—     | 30 000.—   | —                     | —   | —   |
| 21 500.—                  | —                         | 21 500.—     | 21 500.—   | —                     | —   | —   |
| 49 000.—                  | —                         | 49 000.—     | 49 000.—   | —                     | —   | —   |
| 54 500.—                  | —                         | 54 500.—     | 54 500.—   | —                     | —   | —   |
| —                         | —                         | —            | —  | —                     | —   | 862 862.—   |
| 942 453.50                | 400 573.30                | 1 343 026.80 | 1 343 026.80   | —                     | —   | —   |
| 205 397.85                | 67 847.90                 | 273 245.75   | 273 245.75   | —                     | —   | —   |
| 354 794.50                | —                         | 354 794.50   | —  | 354 794.50            | —   | —   |
| —                         | —                         | —            | —  | —                     | —   | 153 526.—   |
| 620 779.85                | 286 790.25                | 907 570.10   | 907 570.10   | —                     | —   | —   |
| 51 340.15                 | 130 445.20                | 181 785.35   | —  | 181 785.35            | —   | —   |
| 4 960.80                  | —                         | 4 960.80     | 4 960.80   | —                     | —   | —   |

| N°<br>(a = achevé)<br><br>1 | Objet<br><br>2   |
|-----------------------------|--|
| 5.23                        | <b>4 wagons spéciaux</b> (commande de 1941)<br>(2 0 <sup>l</sup> 74 114-74 115 achevés en 1942)<br>(1 0 74 782 achevé en 1943)   |
| a                           | 1 0 <sup>l</sup> 74 033 AB . . . . .   |
| 5.24                        | <b>50 wagons transformés</b> , anciennes voitures et fourgons (commande de 1945)   |
| a                           | 1 K <sup>2</sup> 37 461 . . . . .  |
| 5.25                        | <b>1 wagon transformé</b> , ancien wagon de particulier (commande de 1946)   |
| a                           | 1 K <sup>2l</sup> 31 483 . . . . .   |
| 5.26                        | <b>1 wagon</b> , ancien wagon d'usine SIG (commande de 1946)   |
| a                           | 1 K <sup>3</sup> 45 619 . . . . .  |
| 5.27                        | <b>5 wagons transformés</b> , anciens wagons de service (commande de 1945)   |
| a                           | 4 K <sup>3</sup> 46 351-46 354 . . . . .   |
| 5.28                        | <b>80 wagons transformés</b> , anciennes voitures, fourgons et wagons (commande de 1945)<br>(8 L <sup>3</sup> 51 373-51 380 achevés en 1945)   |
| a                           | 32 L <sup>3</sup> 51 381-51 412 . . . . .  |
| a                           | 1 L <sup>3</sup> 51 414 . . . . .  |
| 5.29                        | <b>2 wagons transformés</b> , anciens wagons de particuliers (commande de 1944)  |
| a                           | 1 M <sup>4</sup> 63 149 . . . . .  |
|                             | <b>Véhicules rebutés</b> 217 wagons . . . . .  |
|                             | <br><b>Wagons de service</b>   |
| 5.30                        | <b>4 wagons de service</b> (commande de 1945)  |
| a                           | 4 X 85 307, 95 185, 95 464, 99 978 . . . . .   |
| 5.31                        | <b>2 wagons-grue</b> (commande de 1946)  |
| a                           | 2 X 96 201 A, 96 202 A . . . . .   |
|                             | <b>Véhicules rebutés</b> 66 wagons de service . . . . .  |
|                             | ensemble   |
|                             | <br><b>Reprise des wagons achetés par la Confédération (Département de l'économie publique)<br/>pendant la période de guerre 1940—1942<sup>1)</sup></b>  |
| 5.32 a                      | <b>820 wagons</b> 320 K <sup>3l</sup> 42 081-42 400 }<br>500 K <sup>3</sup> 42 501-43 000 } . . . . .  |
|                             | <b>Total véhicules</b>   |
|                             | <br><sup>1)</sup> valeur immobilisée. . . . . fr. 13 985 299. —<br>à déduire: amortissements opérés jusqu'ici par le Département fédéral de l'économie publique . . . . . » 1 176 936.05<br>prix de rachat à la charge du compte de profits et pertes (voir page 57) . . . . . fr. 12 808 362.95 |

| Dépenses de construction  |                           |               | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|---------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total         | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |               | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5             | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.           | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 9 686.60                  | 9 426.25                  | 19 112.85     | 19 112.85  | —                     | —   | —   |
| — 224 235.55              | 240 000.—                 | 15 764.45     | 15 764.45  | —                     | —   | —   |
| 5 200.—                   | —                         | 5 200.—       | 5 200.—  | —                     | —   | —   |
| 17 589.85                 | —                         | 17 589.85     | 17 589.85  | —                     | —   | —   |
| 42 000.—                  | 18 000.—                  | 60 000.—      | 60 000.—   | —                     | —   | —   |
| 128 000.—                 | —                         | 128 000.—     | 128 000.—  | —                     | —   | —   |
| 4 000.—                   | —                         | 4 000.—       | 4 000.—  | —                     | —   | —   |
| 8 060.—                   | —                         | 8 060.—       | 8 060.—  | —                     | —   | —   |
| —                         | —                         | —             | —  | —                     | —   | 1 054 457.30  |
| 26 230.—                  | 5 500.—                   | 31 730.—      | 31 730.—   | —                     | —   | —   |
| 80 000.—                  | —                         | 80 000.—      | 80 000.—   | —                     | —   | —   |
| —                         | —                         | —             | —  | —                     | —   | 178 617.15  |
| 17 754 493.—              | 8 819 998.20              | 26 574 491.20 | 17 350 910.45  | 9 223 580.75          | —   | 5 120 801.45  |
| 13 985 299.—              | —                         | 13 985 299.—  | 13 985 299.—   | —                     | —   | —   |
| 31 739 792.—              | 8 819 998.20              | 40 559 790.20 | 31 336 209.45  | 9 223 580.75          | —   | 5 120 801.45  |



| N°<br>(a = achevé)  | Objet   |
|---|---|
| 1   | 2   |
| <b>Usines électriques, lignes de transport et sous-stations</b> |   |
| <b>Usines électriques</b>                                       |   |
| 6.01 a  | <b>Droits d'eau</b> Cession des droits d'eau du bassin de la Reuss (canton d'Uri), palier Andermatt-Wassen, à l'usine électrique de Wassen . . . . .  |
| <b>Groupe Amsteg-Ritom-Göschenen</b>                            |   |
| 6.02 a  | Ritom, achat d'un compresseur. . . . .  |
| 6.03 a  | Suppression de diverses installations (sans objet de construction) . . . . .  |
| 6.04 a  | <b>Groupe Vernayaz-Barberine-Trient-Massaboden</b><br>Suppression de diverses installations (sans objet de construction) . . . . .  |
| <b>Lignes de transport</b>                                      |   |
| 6.05  | <b>Usine de l'Etzel-poste de distribution à 66 kV de Rapperswil</b><br>Etablissement de deux lacets à 66 kV et complètement du poste de distribution de Rapperswil . . . . .                      |
| 6.06 a  | <b>Sous-station de Grüze-station transformatrice d'Etwilen</b><br>Etablissement d'une ligne de transport de 66 kV . . . . .   |
| 6.07 a  | <b>Sous-station de Rapperswil-usine électrique de Rapperswil-Auenstein</b><br>Pose de deux lignes, l'une à 66 kV et l'autre à 132 kV . . . . .  |
| 6.08 a  | <b>Vernayaz-Granges }<br/>Chiètres-Fribourg }</b> Suppression d'isolateurs et de supports { . . . . .<br>. . . . .  |
| <b>Sous-stations</b>  |   |
| 6.09 a  | <b>Ausserholligen</b> Construction d'une station transformatrice . . . . .  |
| 6.10  | <b>Etwilen</b> Construction d'une station transformatrice . . . . .   |
| 6.11  | <b>Grüze</b> Travaux de complètement pour l'électrification des lignes suivantes:<br>a. Romanshorn-Schaffhouse . . . . .<br>b. Oberwinterthour-Etwilen . . . . .<br>c. Winterthour-Wald . . . . . |
| 6.12 a  | <b>Chiètres</b> Extension . . . . .   |
| 6.13 a  | <b>Neuchâtel</b> Construction d'un hangar à matériaux . . . . .   |
| 6.14 a  | <b>Rapperswil</b> Vente de 2 transformateurs . . . . .  |
| 6.15 a  | <b>Diverses sous-stations</b> Suppression d'installations (sans objet de construction) . . . . .  |
| <b>Total usines électriques</b>                                 |   |

| Dépenses de construction  |                           |                     | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|---------------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total               | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |                     | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5                   | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.                 | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| —                         | 1 181 840.05              | 1 181 840.05        | 863 557.05   | —                     | 318 283.—   | 863 557.05  |
| 4 760.—                   | —                         | 4 760.—             | 4 760.—  | —                     | —   | —   |
| —                         | —                         | —                   | —  | —                     | —   | 451.20  |
| —                         | —                         | —                   | —  | —                     | —   | 4 264.—   |
| 170 385.30                | —                         | 170 385.30          | —  | 170 300.—             | 85.30   | —   |
| 317 811.30                | —                         | 317 811.30          | 301 536.20   | —                     | 16 275.10   | —   |
| 8 353.55                  | 115 936.90                | 124 290.45          | 115 242.05   | —                     | 9 048.40  | —   |
| —                         | —                         | —                   | —  | —                     | —   | 53 300.—  |
| —                         | —                         | —                   | —  | —                     | —   | 18 800.—  |
| 127 717.42                | 280 851.60                | 408 569.02          | 378 964.67   | —                     | 29 604.35   | —   |
| 165 463.99                | —                         | 165 463.99          | —  | 163 776.19            | 1 687.80  | —   |
| 23 042.35                 | —                         | 23 042.35           | —  | 22 080.60             | 961.75  | —   |
| 12 159.70                 | —                         | 12 159.70           | —  | 11 295.35             | 864.35  | —   |
| 101 163.20                | —                         | 101 163.20          | —  | 100 395.10            | 768.10  | —   |
| 110 604.35                | 148 648.35                | 259 252.70          | 244 259.20   | —                     | 14 993.50   | —   |
| 35 512.10                 | —                         | 35 512.10           | 35 512.10  | —                     | —   | —   |
| —                         | —                         | —                   | —  | —                     | —   | 500 000.—   |
| —                         | —                         | —                   | —  | —                     | —   | 11 284.65   |
| <b>1 076 973.26</b>       | <b>1 727 276.90</b>       | <b>2 804 250.16</b> | <b>1 943 831.27</b>                                      | <b>467 847.24</b>     | <b>392 571.65</b>   | <b>1 451 656.90</b>                                 |

| N°<br>(a = achevé) | Objet  |   |
|--------------------|--|---|
| 1                  | 2  |   |
|                    | <b>Ateliers</b>                                    |   |
| 7.01               | <b>Ateliers d'Yverdon</b>                          | a. Tour . . . . .   |
| 7.02 a             |  | b. Installations et machines. . . . .   |
| 7.03 a             | <b>Ateliers de Bienne</b>                          | Installations et machines. . . . .  |
| 7.04 a             | <b>Ateliers d'Oltén</b>                            | a. Four électrique pour la fonderie . . . . .   |
| 7.05               |  | b. Wagon-grue à accumulateurs avec groupe de charge pour l'atelier de la super-structure . . . . .        |
| 7.06               |  | c. Machine pour soudure électrique par résistance . . . . .   |
| 7.07 a             |  | d. Installations et machines. . . . .   |
| 7.08 a             | <b>Ateliers de Bellinzone</b>                      | a. Toiture sur la cour au Sud-Ouest de l'atelier de peinture . . . . .                                    |
| 7.09               |  | b. Porte-électrodes pour soudure automatique de boudins de roues. . . . .                                 |
| 7.10 a             |  | c. Chaudière électrique de 6000 kW pour courant alternatif monophasé . . . . .                            |
| 7.11 a             |  | d. Installations et machines. . . . .   |
| 7.12               | <b>Ateliers de Zurich</b>                          | a. Grue pour le hangar à bois 116 . . . . .   |
| 7.13               |  | b. Grue entre les hangars à bois 116/117 et voie suspendue . . . . .                                      |
| 7.14               |  | c. Wagon-grue à accumulateurs pour l'atelier de la superstructure . . . . .                               |
| 7.15 a             |  | d. Installations et machines . . . . .  |
| 7.16 a             | <b>Ateliers de Coire</b>                           | Installations et machines. . . . .  |
|                    |  | <b>Total ateliers</b>   |
|                    | <b>Economat</b>                                    |   |
| 8.01 a             | <b>Bâtiment administratif de Bâle</b>              | Vente du droit d'eau de la fontaine dans la cour du bâtiment administratif du «Spiesshof» à Bâle. . . . . |
|                    | <b>Service des bateaux sur le lac de Constance</b> |   |
| 9.01 a             | <b>Chantiers de Romanshorn</b>                     | Installations et machines . . . . .   |

| Dépenses de construction  |                           |                  | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|------------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total            | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
| 3                         | 4                         | 5                | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.              | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 30 000.—                  | —                         | 30 000.—         | —  | 30 000.—              | —   | —   |
| 59 899.—                  | —                         | 59 899.—         | 59 899.—   | —                     | —   | —   |
| 46 499.95                 | —                         | 46 499.95        | 46 499.95  | —                     | —   | 31 638.—  |
| 50 084.25                 | 40 469.40                 | 90 553.65        | 68 295.80  | —                     | 22 257.85   | —   |
| 53 161.10                 | 41 000.—                  | 94 161.10        | —  | 94 161.10             | —   | —   |
| 18 000.—                  | —                         | 18 000.—         | —  | 18 000.—              | —   | —   |
| 49 518.30                 | —                         | 49 518.30        | 49 518.30  | —                     | —   | 10 442.50   |
| 11 257.80                 | 6 833.90                  | 18 091.70        | 15 933.25  | —                     | 2 158.45  | —   |
| 7 393.70                  | 8 897.70                  | 16 291.40        | —  | 16 291.40             | —   | —   |
| 97 600.50                 | 45 865.35                 | 143 465.85       | 121 474.95   | —                     | 21 990.90   | —   |
| 48 785.25                 | —                         | 48 785.25        | 48 785.25  | —                     | —   | 22 590.60   |
| 10 004.90                 | —                         | 10 004.90        | —  | 10 000.—              | 4.90  | —   |
| 15 118.40                 | —                         | 15 118.40        | —  | 15 000.—              | 118.40  | —   |
| 43 300.—                  | —                         | 43 300.—         | —  | 43 300.—              | —   | —   |
| 78 262.20                 | —                         | 78 262.20        | 78 262.20  | —                     | —   | 32 080.60   |
| 17 157.30                 | —                         | 17 157.30        | 17 157.30  | —                     | —   | 5 267.10  |
| <b>636 042.65</b>         | <b>143 066.35</b>         | <b>779 109.—</b> | <b>505 826.—</b>   | <b>226 752.50</b>     | <b>46 530.50</b>  | <b>102 018.80</b>                                   |
| —                         | —                         | —                | —  | —                     | —   | 3 000.—   |
| —                         | —                         | —                | —  | —                     | —   | 1 470.—   |

| N°<br>(a = achevé) | Objet  |
|--------------------|--|
| 1                  | 2  |
|                    | <b>Renouvellement de voies et de branchements avec et sans<br/>renouvellement du ballast <sup>1)</sup></b>           |
| 10.01              | <b>Renouvellement complet de la voie</b>   |
| a                  | a. 1 <sup>er</sup> arrondissement<br>28,9 km, dont 5,4 km avec du matériel usagé . . . . .<br>Inachevé . . . . .     |
| a                  | b. II <sup>e</sup> arrondissement<br>24,4 km, dont 5,8 km avec du matériel usagé . . . . .<br>Inachevé . . . . .     |
| a                  | c. III <sup>e</sup> arrondissement<br>21,0 km, dont 4,2 km avec du matériel usagé . . . . .<br>Inachevé . . . . .    |
| 10.02              | <b>Renouvellement partiel de la voie (rails ou traverses seuls)</b>  |
| a                  | a. 1 <sup>er</sup> arrondissement<br>25,9 km, dont 2,1 km avec du matériel usagé . . . . .<br>Inachevé . . . . .     |
| a                  | b. II <sup>e</sup> arrondissement<br>34,2 km, dont 3,5 km avec du matériel usagé . . . . .<br>Inachevé . . . . .     |
| a                  | c. III <sup>e</sup> arrondissement<br>17,5 km, dont 0,4 km avec du matériel usagé . . . . .<br>Inachevé . . . . .    |
| 10.03              | <b>Renouvellement de branchements</b>  |
| a                  | a. 1 <sup>er</sup> arrondissement<br>58 branchements, dont 46 avec du matériel usagé. . . . .<br>Inachevé . . . . .  |
| a                  | b. II <sup>e</sup> arrondissement<br>99 branchements, dont 46 avec du matériel usagé. . . . .<br>Inachevé . . . . .  |
| a                  | c. III <sup>e</sup> arrondissement<br>93 branchements, dont 48 avec du matériel usagé. . . . .<br>Inachevé . . . . . |
|                    | <b>Total renouvellement de voies et de branchements</b>  |
|                    | <sup>1)</sup> report ultérieur du compte d'exploitation, voir pages 48—49.   |

| Dépenses de construction  |                           |                     | Spécification comptable<br>(Ventilation de la colonne 5) |                       |   | Installations<br>supprimées<br>(Valeur Immobilisée) |
|---------------------------|---------------------------|---------------------|--|-----------------------|---|---|
| au cours de<br>l'exercice | des années<br>précédentes | Total               | Compte des immobilisations                               |                       | Compte<br>d'exploitation<br>(Dépenses de cons-<br>truction non actives) |   |
|                           |                           |                     | Ouvrages<br>achevés                                      | Ouvrages<br>inachevés |   |   |
| 3                         | 4                         | 5                   | 6  | 7                     | 8   | 9   |
| Fr.                       | Fr.                       | Fr.                 | Fr.  | Fr.                   | Fr.   | Fr.   |
| 4 271 555.90              | —                         | 4 271 555.90        | 3 401 463.45   | —                     | 870 092.45  | 938 000.—   |
| 267 443.15                | —                         | 267 443.15          | —  | —                     | 267 443.15  | —   |
| 3 515 077.—               | —                         | 3 515 077.—         | 2 550 456.65   | —                     | 964 620.35  | 744 000.—   |
| 733 501.20                | —                         | 733 501.20          | —  | 434 429.15            | 299 072.05  | —   |
| 3 151 913.—               | —                         | 3 151 913.—         | 2 402 038.65   | —                     | 749 874.35  | 684 000.—   |
| 720 576.65                | —                         | 720 576.65          | —  | 452 840.40            | 267 736.25  | —   |
| 1 775 886.90              | —                         | 1 775 886.90        | 1 556 852.50   | —                     | 219 034.40  | 466 000.—   |
| 1 461 473.50              | —                         | 1 461 473.50        | —  | 890 118.80            | 571 354.70  | —   |
| 3 019 907.90              | —                         | 3 019 907.90        | 2 054 373.—  | —                     | 965 534.90  | 605 000.—   |
| 154 580.45                | —                         | 154 580.45          | —  | 138 910.45            | 15 670.—  | —   |
| 1 511 262.75              | —                         | 1 511 262.75        | 1 125 198.10   | —                     | 386 064.65  | 336 000.—   |
| 546 161.60                | —                         | 546 161.60          | —  | 421 596.05            | 124 565.55  | —   |
| 451 878.75                | —                         | 451 878.75          | 115 212.65   | —                     | 336 666.10  | 35 000.—  |
| 378 485.65                | —                         | 378 485.65          | —  | 278 682.60            | 99 803.05   | —   |
| 1 151 250.25              | —                         | 1 151 250.25        | 586 128.10   | —                     | 565 122.15  | 182 000.—   |
| 245 922.10                | —                         | 245 922.10          | —  | 40 273.—              | 205 649.10  | —   |
| 908 222.45                | —                         | 908 222.45          | 446 394.05   | —                     | 461 828.40  | 144 000.—   |
| 113 427.80                | —                         | 113 427.80          | —  | 47 554.25             | 65 873.55   | —   |
| <b>24 378 527.—</b>       | <b>—</b>                  | <b>24 378 527.—</b> | <b>14 238 117.15</b>                                     | <b>2 704 404.70</b>   | <b>7 436 005.15</b>   | <b>4 134 000.—</b>                                  |

**Compte d'exploitation détaillé**

| Compte de<br>1945  | Budget de<br>1946  |   | Administration<br>centrale |           |
|--------------------|--------------------|---|----------------------------|-----------|
|                    |                    |   | Fr.                        | Ct.       |
| Fr.                | Fr.                | <b>Recettes d'exploitation</b>  |                            |           |
| <b>254 254 183</b> | <b>225 000 000</b> | <b>I. Transport des voyageurs . . . . .</b>   | <b>258 239 672</b>         | <b>19</b> |
| <b>224 048 880</b> | <b>230 000 000</b> | <b>II. Transport des bagages, animaux et marchandises . . .</b>                         | <b>290 276 592</b>         | <b>23</b> |
| 16 494 070         | 14 000 000         | 1. Bagages . . . . .  | 16 441 546                 | 71        |
| 6 334 738          | 6 000 000          | 2. Animaux . . . . .  | 5 951 469                  | 80        |
| 201 220 072        | 210 000 000        | 3. Marchandises . . . . .   | 267 883 575                | 72        |
| <b>14 666 461</b>  | <b>13 000 000</b>  | <b>III. Transports postaux . . . . .</b>  | <b>15 314 481</b>          | <b>70</b> |
| 14 656 155         | 13 000 000         | 1. Pour le transport de colis postaux . . . . .   | 15 307 155                 | —         |
| 10 306             | —                  | 2. Indemnité complémentaire pour colis postaux, personnel et wagons-<br>poste . . . . . | 7 326                      | 70        |
| —                  | —                  | 3. Pour prestations spéciales . . . . .   | —                          | —         |
| <b>492 969 524</b> | <b>468 000 000</b> | <b>Total des recettes de transport</b>  | <b>563 830 746</b>         | <b>12</b> |
| <b>17 452 903</b>  | <b>17 128 000</b>  | <b>IV. Recettes diverses</b>  |                            |           |
| 1 481 351          | 1 788 000          | <b>A. Loyers et fermages . . . . .</b>  | <b>10 096 621</b>          | <b>54</b> |
| 1 283 966          | 1 500 000          | 1. Pour gares et sections de lignes . . . . .   | 2 076 844                  | 58        |
| 14 687 586         | 13 840 000         | 2. Pour matériel roulant . . . . .  | 2 770 155                  | 50        |
| —                  | —                  | 3. Pour bâtiments, locaux, terrains, etc. . . . .                                       | 5 249 621                  | 46        |
| <b>1 168 601</b>   | <b>1 106 000</b>   | <b>B. Produit brut des services auxiliaires . . . . .</b>                               | —                          | —         |
| 4 413              | 4 000              | <b>C. Divers . . . . .</b>  | <b>749 446</b>             | <b>99</b> |
| 1 164 188          | 1 102 000          | 1. Télégrammes privés . . . . .   | —                          | —         |
| <b>18 621 504</b>  | <b>18 234 000</b>  | 2. Autres recettes . . . . .  | 749 446                    | 99        |
| <b>511 591 028</b> | <b>486 234 000</b> | <b>Total des recettes diverses</b>  | <b>10 846 068</b>          | <b>53</b> |
|                    |                    | <b>Total des recettes d'exploitation</b>  | <b>574 676 814</b>         | <b>65</b> |

de l'année 1946

| Arrond.<br>I     |           | Arrond.<br>II    |           | Arrond.<br>III   |           | Total              |           | Comparaison avec  |                   |   |                    |
|------------------|-----------|------------------|-----------|------------------|-----------|--------------------|-----------|-------------------|-------------------|---|--------------------|
|                  |           |                  |           |                  |           |                    |           | Compte de<br>1945 | Budget de<br>1946 |   |                    |
| Fr.              | Ct.       | Fr.              | Ct.       | Fr.              | Ct.       | Fr.                | Ct.       | Fr.               | Fr.               |   |                    |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | <b>258 239 672</b> | <b>19</b> | +                 | <b>3 985 489</b>  | + | <b>33 239 672</b>  |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | <b>290 276 592</b> | <b>23</b> | +                 | <b>66 227 712</b> | + | <b>60 276 592</b>  |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | 16 441 546         | 71        | —                 | 52 524            | + | 2 441 546          |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | 5 951 469          | 80        | —                 | 383 268           | — | 48 530             |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | 267 883 575        | 72        | +                 | 66 663 504        | + | 57 883 576         |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | <b>15 314 481</b>  | <b>70</b> | +                 | <b>648 021</b>    | + | <b>2 314 482</b>   |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | 15 307 155         | —         | +                 | 651 000           | + | 2 307 155          |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | 7 326              | 70        | —                 | 2 979             | + | 7 327              |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | —                  | —         | —                 | —                 | — | —                  |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | <b>563 830 746</b> | <b>12</b> | +                 | <b>70 861 222</b> | + | <b>95 830 746</b>  |
| <b>3 496 220</b> | <b>15</b> | <b>3 511 157</b> | <b>95</b> | <b>3 990 400</b> | <b>74</b> | <b>21 094 400</b>  | <b>38</b> | +                 | <b>3 641 498</b>  | + | <b>3 966 401</b>   |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | 2 076 844          | 58        | +                 | 595 494           | + | 288 845            |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | 2 770 155          | 50        | +                 | 1 486 190         | + | 1 270 156          |
| 3 496 220        | 15        | 3 511 157        | 95        | 3 990 400        | 74        | 16 247 400         | 30        | +                 | 1 559 874         | + | 2 407 400          |
| —                | —         | —                | —         | —                | —         | —                  | —         | —                 | —                 | — | —                  |
| <b>206 776</b>   | <b>71</b> | <b>330 058</b>   | <b>42</b> | <b>298 834</b>   | <b>20</b> | <b>1 585 116</b>   | <b>32</b> | +                 | <b>416 515</b>    | + | <b>479 116</b>     |
| 1 603            | 80        | 3 395            | —         | 703              | 55        | 5 702              | 35        | +                 | 1 289             | + | 1 702              |
| 205 172          | 91        | 326 663          | 42        | 298 130          | 65        | 1 579 413          | 97        | +                 | 415 226           | + | 477 414            |
| <b>3 702 996</b> | <b>86</b> | <b>3 841 216</b> | <b>37</b> | <b>4 289 234</b> | <b>94</b> | <b>22 679 516</b>  | <b>70</b> | +                 | <b>4 058 013</b>  | + | <b>4 445 517</b>   |
| <b>3 702 996</b> | <b>86</b> | <b>3 841 216</b> | <b>37</b> | <b>4 289 234</b> | <b>94</b> | <b>586 510 262</b> | <b>82</b> | +                 | <b>74 919 235</b> | + | <b>100 276 263</b> |



Compte d'exploitation détaillé

| Compte de<br>1945                 | Budget de<br>1946 | Dépenses   |                     |
|-----------------------------------|-------------------|--|---------------------|
|                                   |                   | Administration<br>centrale   |                     |
| Fr.                               | Fr.               | Fr.  | Ct.                 |
| <b>Dépenses d'exploitation</b>    |                   |  |                     |
| <b>I. Administration générale</b> |                   |  |                     |
| <b>6 534 529</b>                  | <b>7 109 000</b>  | <b>A. Frais de personnel . . . . .</b>   | <b>5 585 108 54</b> |
| 33 184                            | 31 000            | 1. Autorités administratives . . . . .   | 27 652 65           |
| <b>162 316</b>                    | <b>173 200</b>    | 2. Direction . . . . .   | <b>92 993 05</b>    |
| 156 604                           | 167 500           | a. Traitements . . . . .   | 90 917 40           |
| 5 712                             | 5 700             | b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .                      | 2 075 65            |
| <b>956 012</b>                    | <b>1 023 100</b>  | 3. Secrétariat, chancellerie et bureaux auxiliaires . . . . .                  | <b>601 826 95</b>   |
| 944 537                           | 1 013 200         | a. Traitements . . . . .   | 594 641 80          |
| 11 475                            | 9 900             | b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .                      | 7 185 15            |
| <b>1 703 139</b>                  | <b>1 796 000</b>  | 4. Contrôle du trafic . . . . .  | <b>1 779 727 89</b> |
| 1 659 129                         | 1 746 000         | a. Traitements . . . . .   | 1 729 917 24        |
| 44 010                            | 50 000            | b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .                      | 49 810 65           |
| <b>850 965</b>                    | <b>988 100</b>    | 5. Contrôle des finances, comptabilité générale et caisse principale . . . . . | <b>951 608 70</b>   |
| 840 558                           | 975 100           | a. Traitements . . . . .   | 938 787 90          |
| 10 407                            | 13 000            | b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .                      | 12 820 80           |
| <b>150 681</b>                    | <b>164 300</b>    | 6. Section de statistique . . . . .  | <b>144 405 95</b>   |
| 150 513                           | 163 800           | a. Traitements . . . . .   | 144 251 40          |
| 168                               | 500               | b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .                      | 154 55              |
| <b>1 349 974</b>                  | <b>1 556 300</b>  | 7. Services commerciaux et service de publicité . . . . .                      | <b>1 393 041 70</b> |
| 1 335 430                         | 1 516 300         | a. Traitements . . . . .   | 1 366 993 95        |
| 14 544                            | 40 000            | b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .                      | 26 047 75           |
| <b>1 119 287</b>                  | <b>1 155 300</b>  | 8. Contentieux, divisions du personnel et médecin en chef . . . . .            | <b>493 268 15</b>   |
| 1 080 917                         | 1 121 900         | a. Traitements . . . . .   | 478 015 25          |
| 38 370                            | 33 400            | b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .                      | 15 252 90           |
| <b>208 971</b>                    | <b>221 700</b>    | 9. Portiers et concierges . . . . .  | <b>100 583 50</b>   |
| 200 653                           | 214 400           | a. Traitements et salaires . . . . .   | 95 589 30           |
| 8 318                             | 7 300             | b. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers . . . . .           | 4 994 20            |
| <b>797 498</b>                    | <b>742 900</b>    | <b>B. Frais accessoires . . . . .</b>  | <b>736 777 36</b>   |
| 391 443                           | 375 000           | 1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .                        | 379 649 42          |
| 149 167                           | 122 000           | 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service. . . . .            | 111 191 65          |
| 159 362                           | 161 000           | 3. Complètement et entretien de l'inventaire . . . . .                         | 116 740 99          |
| 97 526                            | 84 900            | 4. Divers . . . . .  | 129 195 30          |
| <b>7 332 027</b>                  | <b>7 851 900</b>  | <b>Total I. Administration générale</b>  | <b>6 321 885 90</b> |

de l'année 1946

| d'exploitation, restitutions déduites |           |                |           |                |           |                  |           | Comparaison avec |                |          |                |
|---------------------------------------|-----------|----------------|-----------|----------------|-----------|------------------|-----------|------------------|----------------|----------|----------------|
| Arrond. I                             |           | Arrond. II     |           | Arrond. III    |           | Total            |           | Compte de 1945   | Budget de 1946 |          |                |
| Fr.                                   | Ct.       | Fr.            | Ct.       | Fr.            | Ct.       | Fr.              | Ct.       | Fr.              | Fr.            |          |                |
| <b>346 885</b>                        | <b>75</b> | <b>490 989</b> | <b>75</b> | <b>431 004</b> | <b>55</b> | <b>6 853 988</b> | <b>59</b> | <b>+</b>         | <b>319 460</b> | <b>-</b> | <b>255 011</b> |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | 27 652           | 65        | -                | 5 531          | -        | 3 347          |
| <b>25 567</b>                         | <b>10</b> | <b>25 832</b>  | <b>70</b> | <b>26 061</b>  | <b>30</b> | <b>170 454</b>   | <b>15</b> | <b>+</b>         | <b>8 138</b>   | <b>-</b> | <b>2 746</b>   |
| 24 225                                | 60        | 24 105         | 60        | 24 565         | 80        | 163 814          | 40        | +                | 7 210          | -        | 3 686          |
| 1 341                                 | 50        | 1 727          | 10        | 1 495          | 50        | 6 639            | 75        | +                | 928            | +        | 940            |
| <b>86 157</b>                         | <b>45</b> | <b>174 703</b> | <b>15</b> | <b>116 490</b> | <b>05</b> | <b>979 177</b>   | <b>60</b> | <b>+</b>         | <b>23 165</b>  | <b>-</b> | <b>43 923</b>  |
| 85 856                                | 20        | 173 255        | 80        | 116 451        | 40        | 970 205          | 20        | +                | 25 668         | -        | 42 995         |
| 301                                   | 25        | 1 447          | 35        | 38             | 65        | 8 972            | 40        | -                | 2 503          | -        | 928            |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | <b>1 779 727</b> | <b>89</b> | <b>+</b>         | <b>76 589</b>  | <b>-</b> | <b>16 272</b>  |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | 1 729 917        | 24        | +                | 70 788         | -        | 16 083         |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | 49 810           | 65        | +                | 5 801          | -        | 189            |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | <b>951 608</b>   | <b>70</b> | <b>+</b>         | <b>100 644</b> | <b>-</b> | <b>36 491</b>  |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | 938 787          | 90        | +                | 98 230         | -        | 36 312         |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | 12 820           | 80        | +                | 2 414          | -        | 179            |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | <b>144 405</b>   | <b>95</b> | <b>-</b>         | <b>6 275</b>   | <b>-</b> | <b>19 894</b>  |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | 144 251          | 40        | -                | 6 262          | -        | 19 549         |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | 154              | 55        | -                | 13             | -        | 345            |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | <b>1 393 041</b> | <b>70</b> | <b>+</b>         | <b>43 068</b>  | <b>-</b> | <b>163 258</b> |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | 1 366 993        | 95        | +                | 31 564         | -        | 149 306        |
| —                                     | —         | —              | —         | —              | —         | 26 047           | 75        | +                | 11 504         | -        | 13 952         |
| <b>218 473</b>                        | <b>35</b> | <b>230 933</b> | <b>40</b> | <b>235 203</b> | <b>55</b> | <b>1 177 878</b> | <b>45</b> | <b>+</b>         | <b>58 592</b>  | <b>+</b> | <b>22 579</b>  |
| 212 868                               | 30        | 220 836        | 05        | 229 794        | 10        | 1 141 513        | 70        | +                | 60 597         | +        | 19 614         |
| 5 605                                 | 05        | 10 097         | 35        | 5 409          | 45        | 36 364           | 75        | -                | 2 005          | +        | 2 965          |
| <b>16 687</b>                         | <b>85</b> | <b>59 520</b>  | <b>50</b> | <b>53 249</b>  | <b>65</b> | <b>230 041</b>   | <b>50</b> | <b>+</b>         | <b>21 070</b>  | <b>+</b> | <b>8 341</b>   |
| 16 527                                | 20        | 58 386         | 25        | 51 935         | 70        | 222 438          | 45        | +                | 21 785         | +        | 8 038          |
| 160                                   | 65        | 1 134          | 25        | 1 313          | 95        | 7 603            | 05        | -                | 715            | +        | 303            |
| <b>46 398</b>                         | <b>35</b> | <b>33 293</b>  | <b>92</b> | <b>36 868</b>  | <b>91</b> | <b>853 338</b>   | <b>54</b> | <b>+</b>         | <b>55 840</b>  | <b>+</b> | <b>110 438</b> |
| 29 976                                | —         | 5 543          | 73        | 17 659         | 59        | 432 828          | 74        | +                | 41 386         | +        | 57 829         |
| 8 838                                 | 62        | 12 101         | 05        | 8 904          | 80        | 141 036          | 12        | -                | 8 131          | +        | 19 036         |
| 6 486                                 | 27        | 12 076         | 24        | 9 497          | 77        | 144 801          | 27        | -                | 14 561         | -        | 16 199         |
| 1 097                                 | 46        | 3 572          | 90        | 806            | 75        | 134 672          | 41        | +                | 37 146         | +        | 49 772         |
| <b>393 284</b>                        | <b>10</b> | <b>524 283</b> | <b>67</b> | <b>467 873</b> | <b>46</b> | <b>7 707 327</b> | <b>13</b> | <b>+</b>         | <b>375 300</b> | <b>-</b> | <b>144 573</b> |

**Compte d'exploitation détaillé**

| Compte de<br>1945                               | Budget de<br>1946 |   | Dépenses                |           |
|---|-------------------|---|-------------------------|-----------|
|   |                   |   | Administration centrale |           |
| Fr.   | Fr.               |   | Fr.                     | Ct.       |
| <b>Dépenses d'exploitation</b>                  |                   |   |                         |           |
| <b>II. Entretien et surveillance de la voie</b> |                   |   |                         |           |
| <b>11 984 612</b>                               | <b>12 578 900</b> | <b>A. Frais de personnel . . . . .</b>  | <b>660 135</b>          | <b>60</b> |
| 4 021 213                                       | 4 337 000         | 1. Direction du service de la voie . . . . .  | 660 135                 | 60        |
| 3 809 105                                       | 4 141 700         | <i>a.</i> Traitements . . . . .   | 636 134                 | 35        |
| 212 108   | 195 300           | <i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers. . . . .   | 24 001                  | 25        |
| <b>1 192 105</b>                                | <b>1 257 700</b>  | <b>2. Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . . .</b>  | —                       | —         |
| 1 126 502                                       | 1 195 100         | <i>a.</i> Traitements . . . . .   | —                       | —         |
| 65 603  | 62 600            | <i>b.</i> Indemnités pour voyages de service et divers. . . . .   | —                       | —         |
| <b>1 258 787</b>                                | <b>1 320 700</b>  | <b>3. Chefs de district et leurs aides . . . . .</b>  | —                       | —         |
| 1 159 630                                       | 1 221 900         | <i>a.</i> Traitements . . . . .   | —                       | —         |
| 13 582  | 14 300            | <i>b.</i> Uniformes . . . . .   | —                       | —         |
| —   | —                 | <i>c.</i> Indemnités pour service de nuit . . . . .   | —                       | —         |
| 85 575  | 84 500            | <i>d.</i> Indemnités pour voyages de service et divers. . . . .   | —                       | —         |
| <b>5 512 507</b>                                | <b>5 663 500</b>  | <b>4. Gardes-voies, gardes-barrières et remplaçants . . . . .</b>   | —                       | —         |
| 3 358 538                                       | 3 505 000         | <i>a.</i> Traitements . . . . .   | —                       | —         |
| 2 072 240                                       | 2 086 400         | <i>b.</i> Salaires . . . . .  | —                       | —         |
| 33 482  | 21 100            | <i>c.</i> Uniformes . . . . .   | —                       | —         |
| 46 437  | 48 000            | <i>d.</i> Indemnités pour service de nuit . . . . .   | —                       | —         |
| 1 810   | 3 000             | <i>e.</i> Indemnités pour voyages de service et divers. . . . .   | —                       | —         |
| <b>2 812 904</b>                                | <b>2 767 100</b>  | <b>B. Frais accessoires . . . . .</b>   | <b>116 103</b>          | <b>85</b> |
| 130 684   | 126 100           | 1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .   | 78 017                  | 54        |
| 287 211   | 283 400           | 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .  | 17 465                  | 90        |
| 56 351  | 67 000            | 3. Eclairage de la voie . . . . .   | —                       | —         |
| 1 968 452                                       | 1 865 400         | 4. Complètement et entretien de l'inventaire . . . . .  | 12 081                  | 46        |
| 370 206   | 425 200           | 5. Divers . . . . .   | 8 538                   | 95        |
| <b>57 891 089</b>                               | <b>66 551 900</b> | <b>C. Entretien et renouvellement des installations . . . . .</b>   | <b>99 663</b>           | <b>64</b> |
| <b>15 667 570</b>                               | <b>15 804 700</b> | <b>1. Terrassements et ouvrages d'art . . . . .</b>   | —                       | —         |
| 2 988 425                                       | 2 504 000         | <i>a.</i> Terrassements, murs, travaux d'assainissement, ensemencements, etc. . . . .                           | —                       | —         |
| 406 772   | 368 400           | <i>b.</i> Tunnels et galeries . . . . .   | —                       | —         |
| 1 353 346                                       | 1 778 500         | <i>c.</i> Ponts, viaducs, ponceaux et aqueducs . . . . .  | —                       | —         |
| 8 619 992                                       | 9 123 500         | <i>d.</i> Ballastage des voies . . . . .  | —                       | —         |
| 1 261 584                                       | 1 165 100         | <i>e.</i> Routes, chemins et places . . . . .   | —                       | —         |
| 1 037 451                                       | 865 200           | <i>f.</i> Corrections de rivières, endiguements et travaux de protection sur les versants de montagne . . . . . | —                       | —         |
| <b>24 863 490</b>                               | <b>34 763 500</b> | <b>2. Voie de fer . . . . .</b>   | —                       | —         |
| 4 060 438                                       | 5 846 300         | <i>a.</i> Traverses . . . . .   | —                       | —         |
| 2 735 483                                       | 8 659 400         | <i>b.</i> Rails et leurs attaches . . . . .   | —                       | —         |
| 1 850 273                                       | 2 861 700         | <i>c.</i> Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs . . . . .                                     | —                       | —         |
| 16 217 296                                      | 17 396 100        | <i>d.</i> Dressage de la voie . . . . .   | —                       | —         |
| 55 328 576                                      | 65 914 200        | à reporter  | 776 239                 | 45        |

**de l'année 1946**

| d'exploitation, restitutions déduites |     |                      |     |                      |     |                      |     | Comparaison avec    |                    |
|---------------------------------------|-----|----------------------|-----|----------------------|-----|----------------------|-----|---------------------|--------------------|
| Arrond. I                             |     | Arrond. II           |     | Arrond. III          |     | Total                |     | Compte de 1945      | Budget de 1946     |
| Fr.                                   | Ct. | Fr.                  | Ct. | Fr.                  | Ct. | Fr.                  | Ct. | Fr.                 | Fr.                |
| <b>3 846 497 65</b>                   |     | <b>4 368 826 70</b>  |     | <b>4 020 799 95</b>  |     | <b>12 896 259 90</b> |     | <b>+ 911 648</b>    | <b>+ 317 360</b>   |
| <b>1 089 039 15</b>                   |     | <b>1 194 681 05</b>  |     | <b>1 386 028 95</b>  |     | <b>4 329 884 75</b>  |     | <b>+ 308 672</b>    | <b>- 7 115</b>     |
| 1 029 303                             | —   | 1 130 690            | 30  | 1 321 044            | 10  | 4 117 171            | 75  | + 308 067           | - 24 528           |
| 59 736                                | 15  | 63 990               | 75  | 64 984               | 85  | 212 713              | —   | + 605               | + 17 413           |
| <b>372 697 30</b>                     |     | <b>502 318 20</b>    |     | <b>364 428 20</b>    |     | <b>1 239 443 70</b>  |     | <b>+ 47 339</b>     | <b>- 18 256</b>    |
| 352 887                               | 10  | 481 172              | 20  | 349 381              | 25  | 1 183 440            | 55  | + 56 939            | - 11 659           |
| 19 810                                | 20  | 21 146               | —   | 15 046               | 95  | 56 003               | 15  | - 9 600             | - 6 597            |
| <b>390 296 80</b>                     |     | <b>496 096 85</b>    |     | <b>454 036 90</b>    |     | <b>1 340 430 55</b>  |     | <b>+ 81 643</b>     | <b>+ 19 730</b>    |
| 359 685                               | 65  | 456 818              | 55  | 417 111              | 40  | 1 233 615            | 60  | + 73 985            | + 11 715           |
| 5 771                                 | 80  | 4 626                | 35  | 4 564                | 55  | 14 962               | 70  | + 1 381             | + 663              |
| —                                     | —   | —                    | —   | —                    | —   | —                    | —   | —                   | —                  |
| 24 839                                | 35  | 34 651               | 95  | 32 360               | 95  | 91 852               | 25  | + 6 277             | + 7 352            |
| <b>1 994 464 40</b>                   |     | <b>2 175 730 60</b>  |     | <b>1 816 305 90</b>  |     | <b>5 986 500 90</b>  |     | <b>+ 473 994</b>    | <b>+ 323 001</b>   |
| 1 077 376                             | 45  | 1 360 514            | 15  | 1 125 478            | 25  | 3 563 368            | 85  | + 204 831           | + 58 369           |
| 886 228                               | 80  | 788 050              | 25  | 676 316              | —   | 2 350 595            | 05  | + 278 355           | + 264 195          |
| 7 683                                 | 65  | 9 888                | 65  | 6 259                | 90  | 23 832               | 20  | - 9 650             | + 2 732            |
| 22 860                                | 60  | 17 277               | 55  | 8 251                | 75  | 48 389               | 90  | + 1 953             | + 390              |
| 314                                   | 90  | —                    | —   | —                    | —   | 314                  | 90  | - 1 495             | - 2 685            |
| <b>812 836 56</b>                     |     | <b>987 535 96</b>    |     | <b>1 025 222 86</b>  |     | <b>2 941 699 23</b>  |     | <b>+ 128 795</b>    | <b>+ 174 599</b>   |
| 20 327                                | 15  | 32 553               | 62  | 14 913               | 54  | 145 811              | 85  | + 15 128            | + 19 712           |
| 78 377                                | 45  | 111 350              | 33  | 128 862              | 73  | 336 056              | 41  | + 48 845            | + 52 656           |
| 18 023                                | 10  | 15 912               | 68  | 30 416               | 94  | 64 352               | 72  | + 8 002             | - 2 647            |
| 592 110                               | 65  | 663 412              | 44  | 713 080              | 79  | 1 980 685            | 34  | + 12 233            | + 115 285          |
| 103 998                               | 21  | 164 306              | 89  | 137 948              | 86  | 414 792              | 91  | + 44 587            | - 10 407           |
| <b>23 484 091 83</b>                  |     | <b>23 609 505 25</b> |     | <b>22 970 344 36</b> |     | <b>70 163 605 08</b> |     | <b>+ 12 272 516</b> | <b>+ 3 611 705</b> |
| <b>4 651 436 94</b>                   |     | <b>5 901 399 84</b>  |     | <b>5 832 426 29</b>  |     | <b>16 385 263 07</b> |     | <b>+ 717 693</b>    | <b>+ 580 563</b>   |
| 994 693                               | 27  | 1 041 618            | 88  | 1 126 231            | 56  | 3 162 543            | 71  | + 174 119           | + 658 544          |
| 93 597                                | 40  | 192 297              | 90  | 111 298              | 62  | 397 193              | 92  | - 9 578             | + 28 794           |
| 415 911                               | 86  | 545 854              | 78  | 982 176              | 85  | 1 943 943            | 49  | + 590 597           | + 165 443          |
| 2 501 636                             | 70  | 3 350 442            | 55  | 2 789 762            | 10  | 8 641 841            | 35  | + 21 849            | - 481 659          |
| 421 015                               | 52  | 352 370              | 12  | 685 929              | 02  | 1 459 314            | 66  | + 197 731           | + 294 215          |
| 224 582                               | 19  | 418 815              | 61  | 137 028              | 14  | 780 425              | 94  | - 257 025           | - 84 774           |
| <b>12 508 805 73</b>                  |     | <b>12 335 193 83</b> |     | <b>11 834 174 98</b> |     | <b>36 678 174 54</b> |     | <b>+ 11 814 685</b> | <b>+ 1 914 675</b> |
| 1 974 948                             | 50  | 2 321 083            | 75  | 2 158 366            | 05  | 6 454 398            | 30  | + 2 393 960         | + 608 098          |
| 3 592 667                             | 55  | 3 475 735            | 60  | 2 879 799            | 70  | 9 948 202            | 85  | + 7 212 720         | + 1 288 803        |
| 632 904                               | 70  | 810 448              | 98  | 881 922              | —   | 2 325 275            | 68  | + 475 003           | - 536 424          |
| 6 308 284                             | 98  | 5 727 925            | 50  | 5 914 087            | 23  | 17 950 297           | 71  | + 1 733 002         | + 554 198          |
| 21 819 576                            | 88  | 23 592 956           | 33  | 22 712 624           | 08  | 68 901 396           | 74  | + 13 572 821        | + 2 987 197        |

Compte d'exploitation détaillé

| Compte de<br>1945  | Budget de<br>1946  | Dépenses d'exploitation   | Dépenses                |                     |
|--------------------|--------------------|---|-------------------------|---------------------|
|                    |                    |   | Administration centrale |                     |
| Fr.                | Fr.                |   | Fr.                     | Ct.                 |
| 55 328 576         | 65 914 200         | (II. Entretien et surveillance de la voie) . . . . .  | report                  | 776 239 45          |
| <b>10 403 745</b>  | <b>9 460 600</b>   | <b>3. Bâtiments et installations mécaniques . . . . .</b>   |                         | <b>99 663 64</b>    |
| 683 141            | 583 000            | a. Bâtiments d'administration et maisons d'habitation . . . . .   |                         | 97 293 49           |
| 8 602 136          | 7 647 200          | b. Bâtiments pour le service général de l'exploitation . . . . .  | —                       | —                   |
| 302 221            | 334 000            | c. Installations pour l'éclairage extérieur . . . . .   | —                       | —                   |
| 493 398            | 596 800            | d. Alimentation d'eau et installations de désinfection à l'extérieur . . . . .                          | 2 370                   | 15                  |
| 322 849            | 299 600            | e. Grues de chargement, ponts à bascule et gabarits de chargement . . . . .                             | —                       | —                   |
| <b>5 002 874</b>   | <b>5 323 100</b>   | <b>4. Télégraphe, signaux et appareils de protection . . . . .</b>                                      |                         |                     |
| 386 960            | 407 700            | a. Lignes télégraphiques et téléphoniques . . . . .   | —                       | —                   |
| 3 505 375          | 3 760 800          | b. Appareils de signaux et de protection . . . . .  | —                       | —                   |
| 179 027            | 225 400            | c. Indicateurs d'orientation et de police . . . . .   | —                       | —                   |
| 931 512            | 929 200            | d. Clôtures et barrières . . . . .  | —                       | —                   |
| <b>1 953 410</b>   | <b>1 200 000</b>   | <b>5. Déblaiement de la neige et de la glace . . . . .</b>  |                         |                     |
| <b>72 688 605</b>  | <b>81 897 900</b>  | <b>Total II. Entretien et surveillance de la voie</b>   |                         | <b>875 903 09</b>   |
|                    |                    | <b>III. Service des gares et conduite des trains</b>  |                         |                     |
| <b>122 132 325</b> | <b>126 875 200</b> | <b>A. Frais de personnel . . . . .</b>  |                         | <b>580 534 75</b>   |
| 2 661 309          | 2 783 400          | <b>1. Direction du service des gares et des trains . . . . .</b>  |                         | <b>665 636 40</b>   |
| 2 404 914          | 2 531 800          | a. Traitements . . . . .  |                         | 491 385 75          |
| 160 602            | 154 400            | b. Part aux dépenses des bureaux de répartition du matériel . . . . .                                   |                         | 157 816 15          |
| 95 793             | 97 200             | c. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .   |                         | 16 434 50           |
| <b>96 661 554</b>  | <b>100 444 100</b> | <b>2. Personnel des gares et stations . . . . .</b>   | —                       | <b>82 851 65</b>    |
| 76 689 638         | 82 197 900         | a. Traitements . . . . .  | —                       | 64 251 20           |
| 15 395 599         | 14 343 500         | b. Salaires . . . . .   | —                       | 18 600 45           |
| 1 758 074          | 1 464 900          | c. Uniformes . . . . .  | —                       | —                   |
| 1 042 068          | 980 000            | d. Indemnités pour service de nuit . . . . .  | —                       | —                   |
| 1 776 175          | 1 457 800          | e. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .   | —                       | —                   |
| <b>22 809 462</b>  | <b>23 647 700</b>  | <b>3. Personnel pour la conduite des trains . . . . .</b>   | —                       | <b>2 250 —</b>      |
| 18 283 234         | 19 162 500         | a. Traitements . . . . .  | —                       | 2 250 —             |
| 30 874             | 32 000             | b. Salaires . . . . .   | —                       | —                   |
| 634 220            | 645 800            | c. Uniformes . . . . .  | —                       | —                   |
| 3 595 818          | 3 520 000          | d. Allocations supplémentaires . . . . .  | —                       | —                   |
| 202 351            | 215 000            | e. Indemnités pour service de nuit . . . . .  | —                       | —                   |
| 62 965             | 72 400             | f. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .   | —                       | —                   |
| <b>11 408 873</b>  | <b>9 624 800</b>   | <b>B. Frais accessoires . . . . .</b>   |                         | <b>1 514 241 95</b> |
| 1 149 953          | 1 337 100          | 1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .   |                         | 901 371 33          |
| 2 505 794          | 2 210 000          | 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations . . . . . |                         | 12 357 75           |
| 2 573 281          | 2 190 700          | 3. Complètement et entretien de l'inventaire . . . . .  |                         | 263 284 07          |
| 766 442            | 762 000            | 4. Matières de consommation pour le service des gares . . . . .   |                         | 68 933 05           |
| 3 493 162          | 2 275 000          | 5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers . . . . .      |                         | 267 258 65          |
| 920 241            | 810 000            | 6. Divers . . . . .   |                         | 1 037 10            |
| <b>133 541 198</b> | <b>136 500 000</b> | <b>Total III. Service des gares et conduite des trains</b>  |                         | <b>2 094 776 70</b> |

de l'année 1946

| d'exploitation, restitutions déduites |     |                      |     |                      |     |                       |     | Comparaison avec   |                    |
|---------------------------------------|-----|----------------------|-----|----------------------|-----|-----------------------|-----|--------------------|--------------------|
| Arrond. I                             |     | Arrond. II           |     | Arrond. III          |     | Total                 |     | Compte de 1945     | Budget de 1946     |
| Fr.                                   | Ct. | Fr.                  | Ct. | Fr.                  | Ct. | Fr.                   | Ct. | Fr.                | Fr.                |
| 21 819 576 88                         |     | 23 592 956 33        |     | 22 712 624 08        |     | 68 901 396 74         |     | +13 572 821        | + 2 987 197        |
| <b>4 180 599 38</b>                   |     | <b>3 428 883</b>     |     | <b>3 458 333</b>     |     | <b>11 167 479 02</b>  |     | <b>+ 763 734</b>   | <b>+ 1 706 879</b> |
| 197 322 62                            |     | 140 053 66           |     | 205 423 14           |     | 640 092 91            |     | - 43 048           | + 57 093           |
| 3 520 629 65                          |     | 2 814 144 68         |     | 2 868 616 66         |     | 9 203 390 99          |     | + 601 255          | + 1 556 191        |
| 138 222 65                            |     | 172 837 90           |     | 91 792 96            |     | 402 853 51            |     | + 100 632          | + 68 853           |
| 199 088 51                            |     | 191 604 41           |     | 155 771 89           |     | 548 834 96            |     | + 55 437           | - 47 965           |
| 125 335 95                            |     | 110 242 35           |     | 136 728 35           |     | 372 306 65            |     | + 49 458           | + 72 707           |
| <b>1 952 703 88</b>                   |     | <b>1 570 337 43</b>  |     | <b>1 641 229 03</b>  |     | <b>5 164 270 34</b>   |     | <b>+ 161 396</b>   | <b>- 158 830</b>   |
| 103 614 80                            |     | 78 864 69            |     | 51 264 64            |     | 233 744 13            |     | - 153 216          | - 173 956          |
| 1 427 735 50                          |     | 1 092 114 30         |     | 1 209 420 44         |     | 3 729 270 24          |     | + 223 895          | - 31 530           |
| 42 942 28                             |     | 99 529 03            |     | 74 011 48            |     | 216 482 79            |     | + 37 456           | - 8 917            |
| 378 411 30                            |     | 299 829 41           |     | 306 532 47           |     | 984 773 18            |     | + 53 261           | + 55 573           |
| <b>190 545 90</b>                     |     | <b>373 691 15</b>    |     | <b>204 181 06</b>    |     | <b>768 418 11</b>     |     | <b>- 1 184 992</b> | <b>- 431 582</b>   |
| <b>28 143 426 04</b>                  |     | <b>28 965 867 91</b> |     | <b>28 016 367 17</b> |     | <b>86 001 564 21</b>  |     | <b>+13 312 959</b> | <b>+ 4 103 664</b> |
| <b>41 814 385 30</b>                  |     | <b>45 290 202 57</b> |     | <b>48 187 653 55</b> |     | <b>135 872 776 17</b> |     | <b>+13 740 451</b> | <b>+ 8 997 576</b> |
| 753 070 05                            |     | 698 231 50           |     | 701 428 70           |     | 2 818 366 65          |     | + 157 058          | + 34 967           |
| 731 993 30                            |     | 680 088 75           |     | 664 612 25           |     | 2 568 080 05          |     | + 163 166          | + 36 280           |
| —                                     |     | —                    |     | —                    |     | 157 816 15            |     | - 2 786            | + 3 416            |
| 21 076 75                             |     | 18 142 75            |     | 36 816 45            |     | 92 470 45             |     | - 3 322            | - 4 729            |
| <b>32 756 778 15</b>                  |     | <b>36 025 038 07</b> |     | <b>38 512 468 90</b> |     | <b>107 211 433 47</b> |     | <b>+10 549 879</b> | <b>+ 6 767 333</b> |
| 23 974 715 35                         |     | 29 732 881 86        |     | 30 136 507 45        |     | 83 779 853 46         |     | + 7 090 215        | + 1 581 953        |
| 7 371 963 75                          |     | 4 908 295 98         |     | 6 550 719 10         |     | 18 812 378 38         |     | + 3 416 779        | + 4 468 878        |
| 462 141 05                            |     | 462 169 70           |     | 586 314 80           |     | 1 510 625 55          |     | - 247 448          | + 45 726           |
| 339 979 95                            |     | 417 390 95           |     | 409 212 95           |     | 1 166 583 85          |     | + 124 516          | + 186 584          |
| 607 978 05                            |     | 504 299 58           |     | 829 714 60           |     | 1 941 992 23          |     | + 165 817          | + 484 192          |
| <b>8 304 537 10</b>                   |     | <b>8 566 933</b>     |     | <b>8 973 755 95</b>  |     | <b>25 842 976 05</b>  |     | <b>+ 3 033 514</b> | <b>+ 2 195 276</b> |
| 6 674 010 70                          |     | 6 864 740 60         |     | 7 135 059 30         |     | 20 671 560 60         |     | + 2 388 327        | + 1 509 061        |
| 36 985 40                             |     | —                    |     | —                    |     | 36 985 40             |     | + 6 111            | + 4 985            |
| 214 087 10                            |     | 281 890 55           |     | 273 571 60           |     | 769 549 25            |     | + 135 329          | + 123 749          |
| 1 281 408 85                          |     | 1 302 245 15         |     | 1 469 594 75         |     | 4 053 248 75          |     | + 457 431          | + 533 249          |
| 75 332 15                             |     | 92 831 80            |     | 67 089 30            |     | 235 253 25            |     | + 32 902           | + 20 253           |
| 22 712 90                             |     | 25 224 90            |     | 28 441               |     | 76 378 80             |     | + 13 414           | + 3 979            |
| <b>2 299 797 82</b>                   |     | <b>5 161 624 71</b>  |     | <b>5 777 154 56</b>  |     | <b>14 752 819 04</b>  |     | <b>+ 3 343 946</b> | <b>+ 5 128 019</b> |
| 223 228 30                            |     | 196 371 46           |     | 235 898 04           |     | 1 556 869 13          |     | + 406 916          | + 179 769          |
| 865 027 26                            |     | 1 012 461 61         |     | 1 066 386 35         |     | 2 956 232 97          |     | + 450 439          | + 746 233          |
| 798 484 33                            |     | 728 468 11           |     | 832 259 56           |     | 2 622 496 07          |     | + 49 215           | + 431 796          |
| 206 423 68                            |     | 325 281 65           |     | 250 373 65           |     | 851 012 03            |     | + 84 570           | + 89 012           |
| 40 745 60                             |     | 2 442 333            |     | 2 871 140 76         |     | 5 621 478 01          |     | + 2 128 316        | + 3 346 478        |
| 165 888 65                            |     | 456 708 88           |     | 521 096 20           |     | 1 144 730 83          |     | + 224 490          | + 334 731          |
| <b>44 114 183 12</b>                  |     | <b>50 451 827 28</b> |     | <b>53 964 808 11</b> |     | <b>150 625 595 21</b> |     | <b>+17 084 397</b> | <b>+14 125 595</b> |

Compte d'exploitation détaillé

| Compte de<br>1945                                 | Budget de<br>1946 |   | Dépenses                   |           |
|---|-------------------|---|----------------------------|-----------|
|   |                   |   | Administration<br>centrale |           |
| Fr.   | Fr.               |   | Fr.                        | Ct.       |
| <b>Dépenses d'exploitation</b>                    |                   |   |                            |           |
| <b>IV. Service de la traction et des ateliers</b> |                   |   |                            |           |
| <b>30 285 193</b>                                 | <b>33 038 600</b> | <b>A. Frais de personnel . . . . .</b>  | <b>570 544</b>             | <b>—</b>  |
| 949 398   | 1 006 200         | 1. Direction du service de la traction et des ateliers . . . . .                                  | 570 544                    | —         |
| 907 436   | 967 200           | a. Traitements . . . . .  | 549 375                    | 10        |
| 41 962  | 39 000            | b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .   | 21 168                     | 90        |
| <b>26 334 505</b>                                 | <b>28 623 100</b> | <b>2. Personnel de la traction . . . . .</b>  | —                          | —         |
| 22 426 594  | 24 521 000        | a. Traitements . . . . .  | —                          | —         |
| 42 925  | 51 600            | b. Salaires . . . . .   | —                          | —         |
| 184 802   | 189 100           | c. Uniformes . . . . .  | —                          | —         |
| 3 202 204   | 3 382 000         | d. Allocations supplémentaires . . . . .  | —                          | —         |
| 358 435   | 366 000           | e. Indemnités pour service de nuit . . . . .  | —                          | —         |
| 119 545   | 113 400           | f. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .   | —                          | —         |
| <b>3 001 290</b>                                  | <b>3 409 300</b>  | <b>3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant . . . . .</b>        | —                          | —         |
| 2 439 032   | 2 777 900         | a. Traitements . . . . .  | —                          | —         |
| 432 119   | 509 700           | b. Salaires . . . . .   | —                          | —         |
| 44 588  | 38 600            | c. Uniformes . . . . .  | —                          | —         |
| 48 406  | 46 600            | d. Indemnités pour service de nuit . . . . .  | —                          | —         |
| 37 145  | 36 500            | e. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .   | —                          | —         |
| <b>1 594 604</b>                                  | <b>1 510 000</b>  | <b>B. Frais accessoires . . . . .</b>   | <b>921 460</b>             | <b>84</b> |
| 145 335   | 131 200           | 1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .   | 133 974                    | 83        |
| 365 303   | 381 800           | 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service. . . . .                               | 18 489                     | 10        |
| 868 847   | 810 200           | 3. Complètement et entretien de l'inventaire . . . . .  | 755 501                    | 72        |
| 215 119   | 186 800           | 4. Divers . . . . .   | 13 495                     | 19        |
| <b>37 207 457</b>                                 | <b>34 486 000</b> | <b>C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant . . . . .</b>            | <b>34 631 699</b>          | <b>82</b> |
| 11 810 183  | 9 088 400         | 1. Combustible . . . . .  | 11 297 439                 | 07        |
| 23 485 606  | 23 503 600        | 2. Energie électrique . . . . .   | 22 537 619                 | 50        |
| 1 435 655   | 1 418 000         | 3. Matières de graissage . . . . .  | 634 355                    | 90        |
| 191 917   | 209 000           | 4. Matières d'éclairage . . . . .   | 162 007                    | 50        |
| 284 096   | 267 000           | 5. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers . . . . .             | 277                        | 85        |
| <b>4 016 483</b>                                  | <b>3 900 000</b>  | <b>D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et élec-<br/>triques . . . . .</b> | —                          | —         |
| 4 016 483   | 3 900 000         | 4. Installations de conduites électriques . . . . .   | —                          | —         |
| 73 103 737  | 72 934 600        | à reporter  | 36 123 704                 | 66        |

de l'année 1946

| d'exploitation, restitutions déduites |     |                      |     |                      |     |                      |     | Comparaison avec   |                  |
|---------------------------------------|-----|----------------------|-----|----------------------|-----|----------------------|-----|--------------------|------------------|
| Arrond. I                             |     | Arrond. II           |     | Arrond. III          |     | Total                |     | Compte de 1945     | Budget de 1946   |
| Fr.                                   | Ct. | Fr.                  | Ct. | Fr.                  | Ct. | Fr.                  | Ct. | Fr.                | Fr.              |
| <b>9 669 967 03</b>                   |     | <b>11 511 694 91</b> |     | <b>11 245 458 37</b> |     | <b>32 997 664 31</b> |     | <b>+ 2 712 471</b> | <b>- 40 936</b>  |
| 145 069 45                            |     | 167 249 80           |     | 165 015 45           |     | 1 047 878 70         |     | + 98 481           | + 41 679         |
| 138 966 10                            |     | 162 320 50           |     | 162 033 70           |     | 1 012 695 40         |     | + 105 260          | + 45 496         |
| 6 103 35                              |     | 4 929 30             |     | 2 981 75             |     | 35 183 30            |     | - 6 779            | - 3 817          |
| <b>8 402 431 58</b>                   |     | <b>10 211 859 96</b> |     | <b>10 023 127 12</b> |     | <b>28 637 418 66</b> |     | <b>+ 2 302 913</b> | <b>+ 14 318</b>  |
| 7 085 814 23                          |     | 8 719 330 31         |     | 8 545 612 97         |     | 24 350 757 51        |     | + 1 924 163        | - 170 243        |
| —                                     |     | 7 522 10             |     | 21 206 50            |     | 28 728 60            |     | - 14 196           | - 22 871         |
| 51 187 10                             |     | 65 563 30            |     | 62 767 35            |     | 179 517 75           |     | - 5 284            | - 9 582          |
| 1 117 408 —                           |     | 1 223 967 30         |     | 1 226 121 20         |     | 3 567 496 50         |     | + 365 292          | + 185 496        |
| 109 003 40                            |     | 162 544 80           |     | 126 843 25           |     | 398 391 45           |     | + 39 956           | + 32 391         |
| 39 018 85                             |     | 32 932 15            |     | 40 575 85            |     | 112 526 85           |     | - 7 018            | - 873            |
| <b>1 122 466 —</b>                    |     | <b>1 132 585 15</b>  |     | <b>1 057 315 80</b>  |     | <b>3 312 366 95</b>  |     | <b>+ 311 077</b>   | <b>- 96 933</b>  |
| 841 717 40                            |     | 892 201 50           |     | 839 340 35           |     | 2 573 259 25         |     | + 134 227          | - 204 641        |
| 224 114 90                            |     | 190 221 85           |     | 177 394 80           |     | 591 731 55           |     | + 159 613          | + 82 032         |
| 11 665 55                             |     | 13 482 05            |     | 14 296 85            |     | 39 444 45            |     | - 5 144            | + 844            |
| 21 963 85                             |     | 15 641 10            |     | 16 724 25            |     | 54 329 20            |     | + 5 923            | + 7 729          |
| 23 004 30                             |     | 21 038 65            |     | 9 559 55             |     | 53 602 50            |     | + 16 458           | + 17 103         |
| <b>213 321 79</b>                     |     | <b>318 177 14</b>    |     | <b>265 879 50</b>    |     | <b>1 718 839 27</b>  |     | <b>+ 124 235</b>   | <b>+ 208 839</b> |
| 9 680 62                              |     | 8 568 60             |     | 20 127 66            |     | 172 351 71           |     | + 27 017           | + 41 152         |
| 127 026 69                            |     | 144 138 51           |     | 132 872 40           |     | 422 526 70           |     | + 57 224           | + 40 727         |
| 34 484 91                             |     | 81 582 74            |     | 51 268 99            |     | 922 838 36           |     | + 53 991           | + 112 638        |
| 42 129 57                             |     | 83 887 29            |     | 61 610 45            |     | 201 122 50           |     | - 13 997           | + 14 322         |
| <b>102 317 66</b>                     |     | <b>117 359 14</b>    |     | <b>122 750 47</b>    |     | <b>34 974 127 09</b> |     | <b>- 2 233 330</b> | <b>+ 488 127</b> |
| —                                     |     | —                    |     | —                    |     | 11 297 439 07        |     | - 512 744          | + 2 209 039      |
| —                                     |     | —                    |     | —                    |     | 22 537 619 50        |     | - 947 987          | - 965 981        |
| —                                     |     | —                    |     | —                    |     | 634 355 90           |     | - 801 299          | - 783 644        |
| 7 881 05                              |     | 15 977 30            |     | 8 914 15             |     | 194 780 —            |     | + 2 863            | - 14 220         |
| 94 436 61                             |     | 101 381 84           |     | 113 836 32           |     | 309 932 62           |     | + 25 837           | + 42 933         |
| <b>1 071 318 70</b>                   |     | <b>1 643 090 25</b>  |     | <b>1 196 533 91</b>  |     | <b>3 910 942 86</b>  |     | <b>- 105 540</b>   | <b>+ 10 943</b>  |
| 1 071 318 70                          |     | 1 643 090 25         |     | 1 196 533 91         |     | 3 910 942 86         |     | - 105 540          | + 10 943         |
| <b>11 056 925 18</b>                  |     | <b>13 590 321 44</b> |     | <b>12 830 622 25</b> |     | <b>73 601 573 53</b> |     | <b>+ 497 836</b>   | <b>+ 666 973</b> |



Compte d'exploitation détaillé

| Compte de<br>1945           | Budget de<br>1946  | Dépenses d'exploitation   |        | Dépenses                |           |
|-----------------------------|--------------------|---|--------|-------------------------|-----------|
|                             |                    |   |        | Administration centrale |           |
| Fr.                         | Fr.                |   |        | Fr.                     | Ct.       |
| 73 103 737                  | 72 934 600         | (IV. Service de la traction et des ateliers)  | report | 36 123 704              | 66        |
| <b>42 629 211</b>           | <b>45 164 400</b>  | <b>E. Entretien et renouvellement du matériel roulant</b>   |        | <b>43 629 292</b>       | <b>71</b> |
| 3 426 858                   | 5 161 300          | 1. Locomotives thermiques   |        | 2 062 752               | 37        |
| 11 564 888                  | 12 434 300         | 2. Locomotives électriques  |        | 12 719 847              | 78        |
| 748 207                     | 550 000            | 3. Automotrices à voyageurs   |        | 733 697                 | 88        |
| 11 316 013                  | 11 658 500         | 4. Voitures   |        | 11 806 420              | 16        |
| 802 722                     | 800 000            | 5. Automotrices à bagages   |        | 980 783                 | 20        |
| 1 074 367                   | 1 096 000          | 6. Fourgons   |        | 976 456                 | 54        |
| 11 514 608                  | 12 086 300         | 7. Wagons   |        | 11 991 744              | 98        |
| 24 872                      | 40 000             | 8. Trucs transporteurs  |        | 27 762                  | 90        |
| 1 435 169                   | 619 000            | 9. Wagons de service  |        | 1 743 941               | 97        |
| 721 507                     | 719 000            | 10. Tracteurs de manœuvre   |        | 585 885                 | 65        |
| <b>115 732 948</b>          | <b>118 099 000</b> | <b>Total IV. Service de la traction et des ateliers</b>   |        | <b>79 752 997</b>       | <b>44</b> |
| <b>V. Dépenses diverses</b> |                    |   |        |                         |           |
| <b>963 181</b>              | <b>3 160 300</b>   | <b>A. Loyers et fermages</b>  |        | <b>1 943 219</b>        | <b>75</b> |
| 243 261                     | 608 000            | 1. Pour gares et sections de lignes   |        | 299 194                 | 05        |
| 662 561                     | 2 500 000          | 2. Pour matériel roulant  |        | 1 642 303               | 20        |
| 57 359                      | 52 300             | 3. Locations diverses   |        | 1 722                   | 50        |
| —                           | —                  | <b>B. Pertes sur les services auxiliaires</b>   |        | —                       | —         |
| <b>35 626 084</b>           | <b>37 964 800</b>  | <b>C. Autres dépenses</b>   |        | <b>37 627 524</b>       | <b>94</b> |
| 10 064                      | 12 000             | 1. Frais judiciaires et de procès   |        | 2 123                   | —         |
| 193 114                     | 307 000            | 2. Assurances-incendie et indemnités  |        | 231 876                 | 75        |
| 3 695 273                   | 4 377 800          | 3. Assurances-accidents et indemnités   |        | 3 237 806               | 85        |
| 2 618 638                   | 3 081 800          | <i>a.</i> Primes pour accidents professionnels  |        | 3 232 464               | 55        |
| 620 230                     | 753 000            | <i>b.</i> Suppléments aux prestations de l'assurance  |        | 5 212                   | 80        |
| 456 405                     | 543 000            | <i>c.</i> Autres indemnités et rentes   |        | 129                     | 50        |
| 963 852                     | 720 000            | 4. Autres assurances et indemnités de transport   |        | 29 695                  | 88        |
| 13 095                      | 3 000              | 5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie   |        | —                       | —         |
| 171 826                     | 210 200            | 6. Impôts et droits   |        | 847                     | 80        |
| 13 966 583                  | 15 719 600         | 7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications |        | 14 857 829              | 15        |
| 12 241 403                  | 13 156 500         | <i>a.</i> Allocations aux caisses de pensions, de secours et de malades   |        | 12 810 631              | 60        |
| 685 047                     | 840 800            | <i>b.</i> Primes pour accidents non professionnels  |        | 827 755                 | 30        |
| —                           | 1 033 300          | <i>c.</i> Versements au fonds de stabilisation  |        | 937 215                 | 35        |
| 1 040 133                   | 689 000            | <i>d.</i> Secours, subsides et gratifications   |        | 282 226                 | 90        |
| 1 131 522                   | 1 345 200          | 8. Réclame et propagande  |        | 1 544 383               | 66        |
| 3 608 293                   | 3 600 000          | 9. Contributions à la caisse de compensation de salaires  |        | 3 978 580               | 50        |
| 11 872 462                  | 11 670 000         | 10. Divers  |        | 13 744 381              | 37        |
| 11 343 127                  | 11 100 000         | <i>a.</i> Allocations de renchérissement aux pensionnaires  |        | 13 257 764              | —         |
| 529 335                     | 570 000            | <i>b.</i> Divers  |        | 486 617                 | 37        |
| <b>36 589 265</b>           | <b>41 125 100</b>  | <b>Total V. Dépenses diverses</b>   |        | <b>39 570 744</b>       | <b>71</b> |

de l'année 1946

| d'exploitation, restitutions déduites |           |                   |           |                   |           |                    |           | Comparaison avec   |                    |
|---------------------------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| Arrond. I                             |           | Arrond. II        |           | Arrond. III       |           | Total              |           | Compte de 1945     | Budget de 1946     |
| Fr.                                   | Ct.       | Fr.               | Ct.       | Fr.               | Ct.       | Fr.                | Ct.       | Fr.                | Fr.                |
| 11 056 925                            | 18        | 13 590 321        | 44        | 12 830 622        | 25        | 73 601 573         | 53        | + 497 836          | + 666 973          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | <b>43 629 292</b>  | <b>78</b> | <b>+ 1 000 082</b> | <b>- 1 535 107</b> |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 2 062 752          | 37        | - 1 364 106        | - 3 098 548        |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 12 719 847         | 78        | + 1 154 960        | + 285 548          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 733 697            | 88        | - 14 509           | + 183 698          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 11 806 420         | 16        | + 490 407          | + 147 920          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 980 783            | 20        | + 178 061          | + 180 783          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 976 456            | 54        | - 97 910           | - 119 543          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 11 991 744         | 93        | + 477 137          | - 94 555           |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 27 762             | 30        | + 2 890            | - 12 238           |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 1 743 941          | 97        | + 308 773          | + 1 124 942        |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 585 885            | 65        | - 135 621          | - 133 114          |
| <b>11 056 925</b>                     | <b>18</b> | <b>13 590 321</b> | <b>44</b> | <b>12 830 622</b> | <b>25</b> | <b>117 230 866</b> | <b>31</b> | <b>+ 1 497 918</b> | <b>- 868 134</b>   |
| <b>6 322 80</b>                       |           | <b>75 236 80</b>  |           | <b>22 912</b>     |           | <b>2 047 691</b>   | <b>35</b> | <b>+ 1 084 511</b> | <b>- 1 112 608</b> |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 299 194            | 05        | + 55 933           | - 308 806          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 1 642 303          | 20        | + 979 743          | - 857 696          |
| 6 322                                 | 80        | 75 236            | 80        | 22 912            | —         | 106 194            | 10        | + 48 835           | + 53 894           |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | —                  | —         | —                  | —                  |
| <b>1 261 658</b>                      | <b>78</b> | <b>1 226 105</b>  | <b>96</b> | <b>1 157 257</b>  | <b>46</b> | <b>41 272 547</b>  | <b>16</b> | <b>+ 5 646 463</b> | <b>+ 3 307 747</b> |
| 7 832                                 | 11        | 4 098             | 25        | 2 539             | 30        | 16 592             | 66        | + 6 529            | + 4 593            |
| 39 359                                | 74        | 90 646            | 68        | 53 200            | 87        | 415 084            | 04        | + 221 970          | + 108 084          |
| 664 248                               | 27        | 526 933           | 59        | 456 403           | 37        | 4 885 392          | 08        | + 1 190 119        | + 507 592          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 3 232 464          | 55        | + 613 826          | + 150 664          |
| 319 298                               | 90        | 361 342           | 55        | 302 215           | 40        | 988 069            | 65        | + 367 840          | + 235 070          |
| 344 949                               | 37        | 165 591           | 04        | 154 187           | 97        | 664 857            | 88        | + 208 453          | + 121 858          |
| 310 822                               | 71        | 289 348           | 64        | 401 809           | 36        | 1 031 676          | 59        | + 67 824           | + 311 676          |
| 310                                   | 80        | 970               | 45        | 369               | 50        | 1 650              | 75        | - 11 444           | - 1 349            |
| 27 406                                | 27        | 67 308            | 43        | 39 605            | 10        | 135 167            | 60        | - 36 658           | - 75 032           |
| 148 834                               | 90        | 192 744           | 35        | 182 061           | 10        | 15 381 469         | 50        | + 1 414 886        | - 338 131          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 12 810 631         | 60        | + 569 229          | - 345 868          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 827 755            | 30        | + 142 708          | - 13 045           |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 937 215            | 35        | + 937 215          | - 96 085           |
| 148 834                               | 90        | 192 744           | 35        | 182 061           | 10        | 805 867            | 25        | - 234 266          | + 116 867          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 1 544 383          | 66        | + 412 862          | + 199 184          |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 3 978 580          | 50        | + 370 287          | + 378 580          |
| 62 843                                | 98        | 54 055            | 57        | 21 268            | 86        | 13 882 549         | 78        | + 2 010 088        | + 2 212 550        |
| —                                     | —         | —                 | —         | —                 | —         | 13 257 764         | —         | + 1 914 637        | + 2 157 764        |
| 62 843                                | 98        | 54 055            | 57        | 21 268            | 86        | 624 785            | 78        | + 95 451           | + 54 786           |
| <b>1 267 981</b>                      | <b>58</b> | <b>1 301 342</b>  | <b>76</b> | <b>1 180 169</b>  | <b>46</b> | <b>43 320 238</b>  | <b>51</b> | <b>+ 6 730 974</b> | <b>+ 2 195 139</b> |

## Compte d'exploitation détaillé

| Compte de<br>1945                  | Budget de<br>1946  |   | Dépenses                   |           |
|------------------------------------|--------------------|---|----------------------------|-----------|
|                                    |                    |   | Administration<br>centrale |           |
| Fr.                                | Fr.                |   | Fr.                        | Ct.       |
| <b>Dépenses d'exploitation</b>     |                    |   |                            |           |
| <b>Récapitulation des dépenses</b> |                    |   |                            |           |
| 7 332 027                          | 7 851 900          | I. Administration générale . . . . .  | 6 321 885                  | 90        |
| 72 688 605                         | 81 897 900         | II. Entretien et surveillance de la voie . . . . .  | 875 903                    | 00        |
| 133 541 198                        | 136 500 000        | III. Service des gares et conduite des trains . . . . .   | 2 094 776                  | 70        |
| 115 732 948                        | 118 099 000        | IV. Service de la traction et des ateliers . . . . .  | 79 752 997                 | 40        |
| 36 589 265                         | 41 125 100         | V. Dépenses diverses . . . . .  | 39 570 744                 | 70        |
| <b>365 884 043</b>                 | <b>385 473 900</b> | <b>Total I—V</b>  | <b>128 616 307</b>         | <b>80</b> |
| + 4 213 475                        | + 4 517 000        | VI. 1. Dépenses de construction non actives . . . . .   | + 2 648 347                | 20        |
| — 362 249                          | — 300 000          | 2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux . . . . .  | — 100 450                  | 85        |
| — 3 986 405                        | — 5 606 000        | 3. Excédent de recettes résultant de l'exploitation de gares et de lignes communes . . . . .  | — 7 666 227                | 80        |
| — 590 934                          | — 1 245 600        | 4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes et pour le service de trains et de traction . . . . .   | — 1 267 905                | 00        |
| — 726 113                          | — 2 634 600        | <b>Total VI</b>   | <b>— 6 386 236</b>         | <b>90</b> |
| <b>365 157 930</b>                 | <b>382 839 300</b> | <b>Dépenses d'exploitation selon ancien régime</b>  | <b>122 230 070</b>         | <b>85</b> |
|                                    |                    | Des dépenses d'exploitation, ancien régime, il y a lieu de déduire les <i>frais de renouvellement des voies et branchements</i> compris sous l'ancien régime au chap. II C. entretien et renouvellement des installations, vu que ces frais, d'après les nouvelles prescriptions sur la comptabilité de construction, applicables à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1946, doivent figurer comme dépenses dans le compte de construction . . . . . | —                          | —         |
|                                    |                    | D'autre part, une partie de ces frais de renouvellement tombe à la charge des dépenses d'exploitation, comme dépenses de construction non actives (chap. VI. 1) . . . . .   | 122 230 070                | 85        |
|                                    |                    | <b>Reste comme dépenses d'exploitation selon nouveau régime</b>   | <b>122 230 070</b>         | <b>85</b> |
| <b>Clôture</b>                     |                    |   |                            |           |
| 511 591 028                        | 486 234 000        | Recettes d'exploitation . . . . .   |                            |           |
| 365 157 930                        | 382 839 300        | Dépenses d'exploitation selon ancien régime (avec les frais à la charge du compte des amortissements) . . . . .   |                            |           |
|                                    |                    | Dépenses d'exploitation selon nouveau régime . . . . .  |                            |           |
|                                    |                    | Excédent des recettes selon ancien régime (avec les frais à la charge du compte des amortissements) . . . . .   |                            |           |
|                                    |                    | Excédent des recettes selon nouveau régime (reporté au compte de profits et pertes) . . . . .   |                            |           |
|                                    |                    | 1) débit du compte de construction (pages 2—3) . . . . . fr. 24 378 527.—<br>moins: Crédit porté au compte des amortissements pour le produit de vente de matériel usagé . . . . . n 2 571 906.—<br>fr. 21 806 621.—  |                            |           |

**de l'année 1946**

| d'exploitation, restitutions déduites |           |                    |           |                    |           |                    |           | Comparaison avec    |                     |
|---------------------------------------|-----------|--------------------|-----------|--------------------|-----------|--------------------|-----------|---------------------|---------------------|
| Arrond. I                             |           | Arrond. II         |           | Arrond. III        |           | Total              |           | Compte de 1945      | Budget de 1946      |
| Fr.                                   | Ct.       | Fr.                | Ct.       | Fr.                | Ct.       | Fr.                | Ct.       | Fr.                 | Fr.                 |
| 393 284                               | 10        | 524 283            | 67        | 467 873            | 46        | 7 707 327          | 13        | + 375 300           | — 144 573           |
| 28 143 426                            | 04        | 28 965 867         | 91        | 28 016 367         | 17        | 86 001 564         | 21        | + 13 312 959        | + 4 103 664         |
| 44 114 183                            | 12        | 50 451 827         | 28        | 53 964 808         | 11        | 150 625 595        | 21        | + 17 084 397        | + 14 125 595        |
| 11 056 925                            | 18        | 13 590 321         | 44        | 12 830 622         | 25        | 117 230 866        | 31        | + 1 497 918         | — 868 134           |
| 1 267 981                             | 58        | 1 301 342          | 76        | 1 180 169          | 46        | 43 320 238         | 51        | + 6 730 974         | + 2 195 139         |
| <b>84 975 800</b>                     | <b>02</b> | <b>94 833 643</b>  | <b>06</b> | <b>96 459 840</b>  | <b>45</b> | <b>404 885 591</b> | <b>37</b> | <b>+ 39 001 548</b> | <b>+ 19 411 691</b> |
| + 1 141 520                           | 12        | + 1 553 465        | 57        | + 1 578 689        | 96        | + 6 922 022        | 91        | + 2 708 548         | + 2 405 023         |
| — 301 990                             | 85        | — 296 016          | 73        | — 388 977          | 13        | — 1 087 435        | 56        | + 725 186           | + 787 435           |
| .                                     | .         | .                  | .         | .                  | .         | — 7 666 227        | 80        | + 3 679 823         | + 2 060 228         |
| .                                     | .         | .                  | .         | .                  | .         | — 1 267 905        | 60        | + 676 972           | + 22 306            |
| <b>+ 839 529</b>                      | <b>27</b> | <b>+ 1 257 448</b> | <b>84</b> | <b>+ 1 189 712</b> | <b>83</b> | <b>— 3 099 546</b> | <b>05</b> | <b>+ 2 373 433</b>  | <b>+ 464 946</b>    |
| <b>85 815 329</b>                     | <b>29</b> | <b>96 091 091</b>  | <b>90</b> | <b>97 649 553</b>  | <b>28</b> | <b>401 786 045</b> | <b>32</b> | <b>+ 36 628 115</b> | <b>+ 18 946 745</b> |
| <br>                                  |           |                    |           |                    |           |                    |           |                     |                     |
| <br>                                  |           |                    |           |                    |           |                    |           |                     |                     |
| — 7 530 853                           | 15        | — 7 958 825        | 55        | — 6 316 942        | 30        | — 21 806 621       | — 1)      |                     |                     |
| 78 284 476                            | 14        | 88 132 266         | 35        | 91 332 610         | 98        | 379 979 424        | 32        |                     |                     |
| 2 364 393                             | 85        | 3 015 668          | 55        | 2 055 942          | 75        | 7 436 005          | 15        |                     |                     |
| <b>80 648 869</b>                     | <b>99</b> | <b>91 147 934</b>  | <b>90</b> | <b>93 388 553</b>  | <b>73</b> | <b>387 415 429</b> | <b>47</b> |                     |                     |
| <br>                                  |           |                    |           |                    |           |                    |           |                     |                     |
| .                                     | .         | .                  | .         | .                  | .         | 586 510 262        | 82        | + 74 919 235        | + 100 276 263       |
| .                                     | .         | .                  | .         | .                  | .         | 401 786 045        | 32        | + 36 628 115        | + 18 946 745        |
| .                                     | .         | .                  | .         | .                  | .         | 387 415 429        | 47        |                     |                     |
| .                                     | .         | .                  | .         | .                  | .         | 184 724 217        | 50        | + 38 291 120        | + 81 329 518        |
| .                                     | .         | .                  | .         | .                  | .         | 199 094 833        | 35        |                     |                     |

## Commentaires du compte d'exploitation

### Résultat d'exploitation

Le compte d'exploitation de l'année 1946 se clôture, avec 586,5 millions de recettes et 387,4 millions de dépenses, par un excédent de recettes de 199,1 millions de francs.

La comparaison des résultats suivant l'ancien régime avec les chiffres de l'année précédente et le budget se présente comme il suit:

|                                   | Compte de 1945<br>Fr. | Budget de 1946<br>Fr. | Compte de 1946<br>Fr. |                 |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|
| Recettes d'exploitation . . . . . | 511 591 028           | 486 234 000           | 586 510 263           |                 |
| Dépenses d'exploitation . . . . . | 365 157 930           | 382 839 300           | 401 786 045           | (ancien régime) |
| Excédent des recettes . . . . .   | 146 433 098           | 103 394 700           | 184 724 218           | (ancien régime) |

Par rapport à 1945, les recettes sont supérieures de 74 919 235 fr., ou de 14,64 %; au regard du budget, elles sont de 100 276 263 fr., ou de 20,62 % plus élevées. Les dépenses d'exploitation ancien régime se sont accrues de 36 628 115 fr., ou de 10,03 %, par rapport à l'année précédente et de 18 946 745 fr., ou de 4,95 %, par rapport aux prévisions budgétaires. L'excédent des recettes ancien régime est donc de 38 291 120 fr., ou de 26,15 % supérieur à celui de l'année 1945, et de 81 329 518 fr., ou de 78,66 % au chiffre prévu.

L'évolution des recettes, des dépenses et des excédents d'exploitation des années 1903 à 1946 se trouve à la page 85.

Le coefficient d'exploitation, c'est-à-dire la proportion des dépenses par rapport aux recettes accuse, dès l'année 1938, les pourcentages suivants:

|      |       |      |                       |
|------|-------|------|-----------------------|
| 1938 | 71,02 | 1943 | 65,85                 |
| 1939 | 61,99 | 1944 | 68,41                 |
| 1940 | 60,02 | 1945 | 71,38                 |
| 1941 | 57,28 | 1946 | 68,50 (ancien régime) |
| 1942 | 61,58 |      |                       |

Le coefficient de l'année 1946 est plus favorable que celui de l'année précédente, les recettes d'exploitation s'étant accrues dans une plus forte proportion que les dépenses. Il reste cependant plus élevé que les coefficients des années de guerre, pendant lesquelles l'accroissement des recettes n'était contrebalancé que par une augmentation minime des dépenses.

### Dépenses pour le personnel

Le total des dépenses <sup>1)</sup> pour le personnel actif, scindé suivant les différentes catégories de dépenses, se présente comme il suit:

|   | Compte de 1945<br>Fr. | Compte de 1946<br>Fr. | Différences<br>Fr.  |
|---|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Traitements, allocations comprises . . . . .  | 166 771 706           | 180 341 085           | + 13 569 379        |
| Salaires, allocations comprises . . . . .   | 39 482 780            | 48 089 471            | + 8 606 691         |
|   | 206 254 486           | 228 430 556           | + 22 176 070        |
| Allocations supplémentaires . . . . .   | 6 805 052             | 7 632 731             | + 827 679           |
| Indemnités pour service de nuit . . . . .   | 1 757 022             | 1 963 132             | + 206 110           |
| Indemnités pour voyages de service . . . . .  | 4 276 307             | 4 835 122             | + 558 815           |
| Allocations de mariage . . . . .  | 358 700               | 402 800               | + 44 100            |
| Uniformes . . . . .   | 3 175 392             | 2 881 254             | — 294 138           |
| Gratifications d'ancienneté . . . . .   | 1 084 632             | 613 698               | — 470 934           |
| Contribution à la caisse de pensions et de secours et à la caisse de maladie du personnel CFF . . . . . | 14 119 426            | 15 795 026            | + 1 675 600         |
| Assurance contre les accidents . . . . .  | 4 406 647             | 5 594 876             | + 1 188 229         |
| Autres prestations sociales en faveur du personnel . . . . .  | 639 998               | 715 068               | + 75 070            |
| <b>Total des dépenses pour le personnel actif . . . . .</b>   | <b>242 877 662</b>    | <b>268 864 263</b>    | <b>+ 25 986 601</b> |
| Montants des allocations de renchérissement compris dans les traitements et les salaires:               |                       |                       |                     |
| Allocation principale . . . . .   | 45 390 721            | 56 752 071            | + 11 361 350        |
| Allocation d'automne . . . . .  | 5 994 531             | 8 615 316             | + 2 620 785         |
| <b>Total</b>  | <b>51 385 252</b>     | <b>65 367 387</b>     | <b>+ 13 982 135</b> |

Les suppléments de renchérissement compris dans les allocations supplémentaires, les indemnités pour service de nuit et celles pour les voyages de service se montent à 2 519 942 3 292 752 + 772 810

L'augmentation des dépenses par rapport à l'année précédente est due au versement d'allocations et de suppléments de renchérissement plus élevés et à l'accroissement de l'effectif du personnel; elle est aussi une conséquence de l'élévation des minimums des classes de traitement 14 à 26.

Les dépenses en moins pour gratifications d'ancienneté de service proviennent des échéances moins nombreuses. L'accroissement de la charge du capital de couverture des traitements et des salaires, l'engagement de nouveaux agents, ainsi que le versement de 1 099 043 fr. au fonds de stabilisation créé le 1<sup>er</sup> janvier 1946 ont eu pour effet d'accroître de 1 675 600 fr. les contributions de l'administration à la caisse de pensions et de secours et à la caisse de maladie du personnel CFF. Les dépenses pour le personnel plus élevées et l'accroissement de l'effectif sont la cause de prestations plus importantes pour l'assurance contre les accidents.

<sup>1)</sup> y compris les dépenses de personnel portées au débit des comptes spéciaux (entreprises accessoires, personnel non rubriqué du service de la voie, ateliers de dépôt) et du compte de construction, mais sans les dépenses de personnel imputées directement sur certains comptes distincts, tels que ceux des ports du Rhin, du magasin de denrées alimentaires, etc.

## Commentaires du compte d'exploitation

La moyenne annuelle de l'effectif du personnel de l'administration, de l'exploitation, des entreprises accessoires et des bureaux de construction s'élève à :

|   | Compte de<br>1945 | Compte de<br>1946 | Différence     |
|---|-------------------|-------------------|----------------|
| Fonctionnaires, employés, ouvriers et apprentis . . . . . | 30 625            | 31 922            | + 1 297        |
| Personnel auxiliaire . . . . .                            | 2 320             | 2 524             | + 204          |
| <b>Total du personnel CFF</b>                             | <b>32 945</b>     | <b>34 446</b>     | <b>+ 1 501</b> |

### Caisse de compensation de salaires

|   | Fr.              |
|---|------------------|
| Les versements de l'administration se sont élevés à . . . . .   | 4 595 473        |
| En revanche, nous avons débité cette caisse d'un montant de . . . . .<br>représentant les allocations pour perte de salaires dues aux agents mobilisés. | 94 661           |
| Notre compte se trouve donc grevé à ce titre d'une somme nette de . . . . .   | <u>4 500 812</u> |

### Dépenses pour les matières de consommation

Dans l'ensemble, les dépenses pour les matières de consommation de l'administration et de l'exploitation comprises dans le compte d'exploitation se répartissent comme il suit :

|  | Compte de 1945<br>Fr. | Budget de 1946<br>Fr. | Compte de 1946<br>Fr. |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| I—IV B 1 Fournitures de bureau, imprimés, etc. . . . .   | 1 817 415             | 2 009 400             | 2 307 861             |
| I—IV B 2 Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service. . . . .  | 3 307 474             | 2 997 200             | 3 855 852             |
| II B 3 Eclairage de la voie. . . . .   | 56 351                | 67 000                | 64 353                |
| III B 4 Matières de consommation pour le service des gares . . . . .   | 766 442               | 762 000               | 851 012               |
|  | <u>5 947 682</u>      | <u>5 835 600</u>      | <u>7 079 078</u>      |
| IV C 1 Combustible . . . . .   | 11 810 183            | 9 088 400             | 11 297 439            |
| IV C 2 Energie électrique . . . . .  | 23 485 606            | 23 503 600            | 22 537 619            |
| IV C 3—5 Autres matières de consommation pour véhicules moteurs et wagons<br>(matières de graissage, d'éclairage et de nettoyage, eau) . . . . . | 1 911 668             | 1 894 000             | 1 139 069             |
| <b>Total</b>   | <b>43 155 139</b>     | <b>40 321 600</b>     | <b>42 053 205</b>     |

Les dépenses pour les matières de consommation ont diminué de 1 101 934 fr., ou de 2,55 %, par rapport à l'année précédente. Cette diminution est attribuable au recul des dépenses pour le combustible et l'énergie électrique des véhicules moteurs, ainsi que des dépenses pour les autres matières de consommation pour les véhicules moteurs et les wagons (Rubr. IV C 1—5). Pour de plus amples détails, nous renvoyons aux explications données au chapitre «Service de la traction et des ateliers», rubrique IV C.

### Frais d'entretien et de renouvellement des installations et du matériel roulant

Les frais d'entretien représentent, dans l'ensemble, les montants suivants :

|   | Compte de 1945<br>Fr. | Budget de 1946<br>Fr. | Compte de 1946<br>Fr. |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| II C } Entretien et renouvellement des installations (sans le mobilier et les ustensiles) | 61 907 572            | 70 451 900            | 74 074 548            |
| IV D 4 }  |                       |                       |                       |
| IV E Entretien du matériel roulant . . . . .  | 40 995 449            | 41 801 400            | 43 629 293            |
| <b>Ensemble</b>   | <b>102 903 021</b>    | <b>112 253 300</b>    | <b>117 703 841</b>    |
| VI 1 Dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation . . . . .              | 4 213 475             | 4 517 000             | 6 922 023             |
| <b>Total</b>  | <b>107 116 496</b>    | <b>116 770 300</b>    | <b>124 625 864</b>    |

Les frais d'entretien et les dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation sont de 7 855 564 fr. plus élevés que ceux prévus au budget; ils sont supérieurs de 17 509 368 fr. à ceux de l'année précédente. Le surcroît de dépenses a pour cause principale le renchérissement général des matières et la hausse du taux horaire du personnel d'entretien, hausse due aux allocations de renchérissement. Au surplus, nous renvoyons aux explications données aux chapitres II C, IV D et IV E.

### Commentaires des rubriques du compte d'exploitation

Les commentaires qui suivent se rapportent à certaines rubriques des dépenses du compte d'exploitation détaillé.

**II B: Frais accessoires.** Les dépenses atteignent 2 941 699 fr. Elles sont, en raison du renchérissement général, de 174 599 fr. plus élevées que les prévisions et de 128 795 fr. supérieures aux dépenses de l'année 1945.

**II C: Entretien et renouvellement des installations.** Les dépenses se sont montées à 70 163 605 fr. au regard d'un chiffre de 66 551 900 fr. prévu au budget et d'une somme de 57 891 089 fr. comprise dans les comptes de l'année précédente. Elles se répartissent comme il suit sur les différentes rubriques :

**Terrassements et ouvrages d'art:** Les dépenses s'élèvent à 16 385 263 fr.; elles dépassent les prévisions de 580 563 fr. et les chiffres de 1945 de 717 693 fr. Ces dépenses supplémentaires résultent non seulement de l'accroissement des frais de personnel, mais aussi de travaux plus importants d'assainissement et de remise en état de tunnels.

## Commentaires du compte d'exploitation

Voie de fer: Les dépenses se montent à 36 678 175 fr. Elles sont de 1 914 675 fr. plus élevées que les prévisions budgétaires et de 11 814 685 fr. supérieures à celles de l'année 1945. L'année dernière encore, le manque de matériel s'était fait sentir et avait entravé sérieusement l'exécution des travaux de renouvellement indispensables; en revanche, l'année 1946 a apporté une amélioration sensible des livraisons de matériel. On a pu procéder ainsi au renouvellement de la superstructure sur une échelle plus considérable, soit:

|   | Compte de 1945 | Budget de 1946 | Compte de 1946 <sup>1)</sup> |
|---|----------------|----------------|------------------------------|
| Renouvellement de voies avec du matériel neuf: Renouvellement total et partiel des voies (rails et traverses seulement), le renouvellement partiel étant compté pour un demi renouvellement total . . . . . | km de voies    | 27,8           | 92,1                         |
| Remplacement de branchements avec du matériel neuf . . . . .  | nombre         | 80             | 123                          |
|   |                |                | 115,4                        |
|   |                |                | 151                          |

Bâtiments et installations mécaniques: Ces dépenses qui s'élèvent à 11 167 479 fr. dépassent de 1 706 879 fr. les prévisions budgétaires et de 763 734 fr. celles de 1945. L'entretien de ces installations occasionna de plus fortes dépenses en raison des frais de personnel plus élevés et de la hausse constante des prix. En outre, d'anciens bâtiments nécessitèrent des frais d'entretien supplémentaires.

Télégraphe, signaux et appareils de sécurité: Les frais d'entretien se montent à 5 164 270 fr. Inférieurs de 158 830 fr. aux prévisions budgétaires, ils dépassent de 161 396 fr. ceux de 1945. Etant donnés les longs délais de livraison, il n'a pas été possible d'exécuter tous les travaux prévus.

Déblaiement de la neige et de la glace: Les dépenses se montent à 768 418 fr. Elles sont de 431 582 fr. inférieures aux prévisions et de 1 184 992 fr. au-dessous du chiffre de 1945, les chutes de neige ayant été moins importantes que d'habitude.

**III A: Frais de personnel.** L'augmentation des dépenses provient des allocations de renchérissement plus élevées et de l'accroissement de l'effectif. Le nombre des agents a varié comme il suit:

|   | 1945          | Effectif moyen<br>1946 | Différence     |
|---|---------------|------------------------|----------------|
| Direction du service des gares et des trains . . . . .          | 225           | 232                    | + 7            |
| Contrôle central des wagons et service de répartition . . . . . | 28            | 29                     | + 1            |
| Personnel des gares et des stations . . . . .                   | 12 982        | 13 720                 | + 738          |
| Nettoyeurs de voitures . . . . .                                | 532           | 558                    | + 26           |
| Personnel des trains . . . . .                                  | 2 756         | 2 986                  | + 230          |
| Personnel non rubriqué du service de la voie . . . . .          | 101           | 99                     | — 2            |
| Personnel auxiliaire . . . . .                                  | 1 531         | 1 600                  | + 69           |
| <b>Total</b>  | <b>18 155</b> | <b>19 224</b>          | <b>+ 1 069</b> |

**III B: Frais accessoires.** Le surcroît de dépenses provient du renchérissement général des matières, de l'institution dans le trafic de banlieue — en vue d'économiser des wagons — d'un service de distribution des marchandises par camions et de l'occupation d'un plus grand nombre d'ouvriers d'entrepreneurs, en raison de l'augmentation du trafic.

**IV A: Frais de personnel.** Les dépenses en plus proviennent des allocations de renchérissement plus élevées et de l'accroissement de l'effectif. Le nombre des agents a subi les modifications suivantes:

|   | 1945         | Effectif moyen<br>1946 | Différence  |
|---|--------------|------------------------|-------------|
| Direction du service de la traction et des ateliers . . . . .     | 115          | 124                    | + 9         |
| Direction du service des dépôts et personnel des dépôts . . . . . | 880          | 884                    | + 4         |
| Personnel de la traction . . . . .                                | 2 496        | 2 584                  | + 88        |
| Personnel auxiliaire . . . . .                                    | 8            | 5                      | — 3         |
| Personnel des ateliers de dépôt <sup>2)</sup> . . . . .           | 719          | 719                    | —           |
| <b>Total</b>  | <b>4 218</b> | <b>4 316</b>           | <b>+ 98</b> |

**IV C: Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant.** Le tableau suivant permet de comparer les parcours, les prix et les dépenses:

|  |         | Compte de 1945 | Compte de 1946 | Différence  |
|--|---------|----------------|----------------|-------------|
| Parcours des véhicules moteurs électriques . . . . .   | km-loc. | 54 123 512     | 59 897 677     | + 5 774 165 |
| Dépenses pour l'énergie électrique . . . . .           | fr.     | 23 485 606     | 22 537 619     | — 947 987   |
| Parcours des véhicules moteurs thermiques . . . . .    | km      | 4 737 136      | 4 739 750      | + 2 614     |
| Dépenses pour le combustible des locomotives . . . . . | fr.     | 11 810 183     | 11 297 439     | — 512 744   |
| Prix moyen du charbon par tonne . . . . .              | fr.     | 133.89         | 123.24         | — 10.65     |
| Dépenses pour les matières de graissage . . . . .      | fr.     | 1 435 655      | 634 356        | — 801 299   |
| Prix moyen des matières de graissage par kg . . . . .  | ct.     | 131            | 57             | — 74        |

Les dépenses pour l'énergie électrique correspondent au montant facturé par les usines électriques au service de la traction (v. p. 66—67), diminué de l'indemnité versée par la poste pour le chauffage et l'éclairage des ambulants postaux. Elles ont reculé de 947 987 fr. par

<sup>1)</sup> compte tenu des renouvellements inachevés à la fin de l'année.

<sup>2)</sup> Les ateliers de dépôt sont attribués aux divisions de la traction des arrondissements. Les traitements et salaires sont indiqués dans le compte des dépenses des ateliers de dépôt. Les prestations du personnel en tant qu'il ne s'agit pas de cession de personnel, sont portées à la charge des autres services, comme dépenses de choses (voir compte des ateliers de dépôt, p. 74—75).

## Commentaires du compte d'exploitation

rapport au chiffre de l'année précédente. Cela est dû au fait qu'il s'est présenté des occasions favorables de fournir de l'énergie d'été en excédent à des tiers, ce qui a réduit le coût par kWh. La rubrique IV C 2 ne comprend que le coût de l'énergie prise à la sous-station; elle ne tient pas compte des frais d'entretien de la ligne de contact.

Le prix moyen du charbon, 123 fr. 24 par tonne, est celui du charbon rendu franco de port et de douane à Bâle CFF, plus un supplément de 3 % pour frais généraux de l'économat. Il n'englobe ni les frais de transport jusqu'aux dépôts, ni ceux de déchargement, de magasinage et de chargement sur les tenders. Depuis 1939, il ne comprend pas non plus les dépenses pour d'autres combustibles de locomotive.

A la place de charbon, nous avons utilisé 63 519 stères de bois à brûler, d'une valeur de 2 784 707 fr. 45, pour le chauffage des locomotives; un stère de bois coûte en moyenne 43 fr. 84. Comme il en faut six pour une tonne de charbon, le remplacement revient à 263 fr. 04. Le prix moyen du charbon étant de 123 fr. 24, le bois coûte 139 fr. 80, ou 113,4 % plus cher. Le prix moyen d'une tonne de combustible (charbon et bois) se monte à 142 fr. 51.

Les dépenses en moins pour les matières de graissage proviennent d'un recul général des prix.

**IV D 4: Entretien des installations de conduites électriques.** Les dépenses ont reculé de 105 540 fr. par rapport à celles de 1945, en raison de la diminution des travaux d'entretien.

**IV E: Entretien du matériel roulant.** En 1945, les véhicules mis au rebut ont été pour la dernière fois amortis au débit du compte d'exploitation (IV E). Depuis l'entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> janvier 1946, du règlement concernant le compte de immobilisations et des amortissements industriels, les soldes éventuels de valeurs comptables ne sont plus portés qu'au débit du compte de profits et pertes. Le tableau ci-après montre les modifications survenues par rapport aux frais d'entretien proprement dits de 1945.

| Désignation des véhicules          | 1945<br>Fr.       | 1946<br>Fr.       | Différence<br>Fr.  |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|--|
| Locomotives thermiques . . . . .   | 2 972 639         | 2 062 752         | — 909 887  |
| Locomotives électriques . . . . .  | 11 564 889        | 12 719 848        | + 1 154 959  |
| Automotrices à voyageurs . . . . . | 748 207           | 733 698           | — 14 509   |
| Voitures à voyageurs . . . . .     | 10 862 078        | 11 806 420        | + 944 342  |
| Fourgons automoteurs . . . . .     | 802 722           | 980 783           | + 178 061  |
| Fourgons à bagages . . . . .       | 883 448           | 976 457           | + 93 009   |
| Wagons à marchandises . . . . .    | 11 260 616        | 11 991 745        | + 731 129  |
| Trucs transporteurs . . . . .      | 24 872            | 27 762            | + 2 890  |
| Wagons de service . . . . .        | 1 329 406         | 1 743 942         | + 414 536  |
| Tracteurs . . . . .                | 546 572           | 585 886           | + 39 314   |
| <b>Total</b>                       | <b>40 995 449</b> | <b>43 629 293</b> | <b>+ 2 633 844</b> (Augmentation des allocations de renchérissement versées au personnel.) |
| dont:                              |                   |                   |  |
|                                    | 1 068 443         | 1 398 905         | + 330 462 Pour l'entretien de matériel roulant d'autres propriétaires à la charge des CFF. |
|                                    | 571 399           | 405 316           | — 166 083 Pour la réparation de véhicules endommagés à l'étranger du fait de la guerre.    |
|                                    | 143 757           | 110 618           | — 33 139 Pour l'acquisition de pièces de réserve pour l'exploitation.                      |

**V A: Loyers et fermages.** Pour la location de matériel roulant, il faut tenir compte des loyers et fermages comptabilisés sous la rubrique IV A 2 des recettes diverses. Les recettes et les dépenses totales pour location de matériel roulant accusent les changements suivants:

|                                 | Compte de 1945<br>Fr. | Compte de 1946<br>Fr. | Différence<br>Fr. |
|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|
| Recettes . . . . .              | 1 283 966             | 2 770 155             | + 1 486 189       |
| Dépenses . . . . .              | 662 561               | 1 642 303             | + 979 742         |
| Excédent des recettes . . . . . | 621 405               | 1 127 852             | + 506 447         |

L'augmentation tant des recettes que des dépenses provient de l'échange plus intense des véhicules en trafic international.

**V C: Autres dépenses.** Ce groupe contient une partie des dépenses pour le personnel attribué aux chapitres I à IV du compte d'exploitation du chemin de fer, pour le personnel non rubriqué du service de la voie et pour le personnel des bureaux de construction, savoir: les primes pour les accidents professionnels et non professionnels, les suppléments aux prestations d'assurance, les contributions à la caisse de pensions et de secours, les versements au fonds de stabilisation, les gratifications pour ancienneté de service et les versements à la caisse de compensation de salaires. Les mêmes dépenses pour le personnel des entreprises accessoires et des ateliers de dépôt sont mises directement à la charge des comptes correspondants.

Les primes de l'assurance contre les accidents professionnels et non professionnels et les versements à la caisse de compensation de salaires ont augmenté proportionnellement aux traitements et salaires du fait de l'accroissement de l'effectif du personnel et de l'attribution d'allocations de renchérissement plus élevées. Les dépenses pour la caisse de compensation de salaires ont en outre été influencées par la diminution des prestations militaires du personnel. Les contributions à la caisse de pensions et de secours se sont accrues par rapport à celles de 1945, en raison des versements nécessités par les augmentations de traitement et de salaire, et les nouveaux engagements de personnel. Elles sont, en revanche, inférieures au budget, étant donné que l'effectif prévu n'a pas été atteint. Les contributions de l'administration à la caisse-maladie du personnel CFF se montent à 60 208 fr., contre 134 344 fr. en 1945. Les versements



## Commentaires du compte d'exploitation

de l'administration au fonds de stabilisation ont entraîné une importante augmentation des dépenses. Les commissions versées à la Caisse suisse de voyages ont été plus importantes que l'année précédente, ce qui se traduit par une augmentation des dépenses à la rubrique V C 8. La hausse des allocations de renchérissement aux pensionnés est due à une élévation des taux par rapport à l'année précédente et au versement d'une plus forte allocation d'hiver.

**VI 1 à 4.** Les dépenses et les recettes de ces rubriques ont été jusqu'ici réparties, lors de la clôture des comptes, entre les rubriques des chapitres I à V. Du moment que le principal article, les dépenses de construction non actives, est indiqué par objet dans le nouveau compte de construction, nous avons renoncé à le répartir après coup entre les rubriques du compte d'exploitation relatives à l'entretien des installations. A cette occasion, nous avons également abandonné la répartition des autres dépenses et recettes du chapitre VI, afin de présenter les dépenses d'exploitation d'une façon plus simple et plus claire.

**VI 1. Dépenses de construction non actives à la charge du compte d'exploitation.** Le montant de ces dépenses dépend de l'étendue et de la nature des constructions et acquisitions. Elles sont indiquées en détail dans le compte de construction.

**VI 2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux.** Ces bonifications au compte d'exploitation, destinées à couvrir les prestations du personnel administratif et technique, sont calculées en pour-cent des frais effectifs des grands ouvrages. Cette rubrique contient en outre les suppléments qui sont perçus sur les fournitures et les prestations pour le compte de tiers en vue de couvrir les dépenses de personnel contenues au chapitre V et comme quote-part aux frais généraux d'administration.

**VI 3. Excédent de recettes résultant de l'exploitation de gares et de lignes communes.** Il s'agit ici des quotes-parts des administrations cojoissantes aux frais d'exploitation et d'entretien des gares et tronçons communs appartenant aux CFF, ainsi que des quotes-parts des CFF aux frais des gares communes d'autres entreprises. Les gares des CFF utilisées en commun avec d'autres compagnies dépassent, en nombre et en importance, celles d'autres entreprises qui sont utilisées par les CFF; aussi les recettes sont-elles supérieures aux dépenses (recettes 8 473 178 fr., dépenses 806 950 fr.).

**VI 4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes et pour le service de trains et de traction.** Les CFF ont encaissé une somme de 1 548 504 fr. en 1946 pour le service de traction qu'ils ont assuré sur d'autres lignes, tandis qu'ils ont payé 280 598 fr. à d'autres entreprises pour la traction de trains sur leurs propres lignes. Les bonifications nettes pour ces prestations sont supérieures à celles de 1945 et aux prévisions budgétaires pour 1946, ce qui provient de l'accroissement du trafic dans les ports de Bâle.

## Commentaires du compte de profits et pertes

### Charges

#### Chiffre 2. Intérêts des engagements à longue échéance

|  | Capital                      | Tirage                                 | Compte      | Budget     | Compte      | Différence avec |   |
|--|------------------------------|--|-------------|------------|-------------|-----------------|---|
|  | 31 décembre                  | ou                                     |             |            |             | 1945            | 1946  |
|  | 1946                         | remboursement                          | 1945        | 1946       | 1946        | 1945            | 1946  |
|  | Fr.                          |  | Fr.         | Fr.        | Fr.         | Fr.             | Fr.   |
| 4% Central-Suisse 1880 . . . . .                 | 7 671 000                    | 1883—1957                              | 334 980     | 315 000    | 316 220     | —               | 18 760 <sup>1)</sup> + 1 220 <sup>2)</sup>            |
| 3 1/2% » 1894 (juin) . . . . .                   | —                            | 1946                                   | 656 565     | 617 715    | 608 773     | —               | 47 792 <sup>3)</sup> — 8 942 <sup>3)</sup>            |
| 3 1/2% » 1894 (octobre) . . . . .                | 17 020 000                   | 1915—1957 <sup>4)</sup>                | 652 750     | 624 610    | 624 610     | —               | 28 140 <sup>1)</sup> —                                |
| 4% Union Suisse (I <sup>re</sup> hyp.) . . . . . | 1 367 100                    | 1947                                   | 126 684     | 78 684     | 78 684      | —               | 48 000 <sup>1)</sup> —                                |
| 4% » » (II <sup>e</sup> hyp.) . . . . .          | 702 700                      | 1947                                   | 64 108      | 40 108     | 40 108      | —               | 24 000 <sup>1)</sup> —                                |
| 2 1/11% Franco-Suisse 1868 . . . . .             | 5 881 700                    | 1869—1958                              | 177 022     | 165 997    | 165 997     | —               | 11 025 <sup>1)</sup> —                                |
| 3% Jougne-Eclépens 1869 . . . . .                | 4 124 000                    | 1869—1968                              | 129 607     | 125 700    | 125 700     | —               | 3 907 <sup>1)</sup> —                                 |
| 3 1/2% Jura-Simplon 1894 . . . . .               | 138 172 500                  | 1957 <sup>4)</sup>                     | 4 836 038   | 4 836 038  | 4 836 038   | —               | —   |
| 3 1/2% Gothard 1895 . . . . .                    | 79 716 000                   | 1895—1973 <sup>4)</sup>                | 2 894 623   | 2 842 788  | 2 842 788   | —               | 51 835 <sup>1)</sup> —                                |
| 3% Rente des chemins de fer 1890                 | 69 333 000                   | —                                      | 2 079 990   | 2 079 990  | 2 079 990   | —               | —   |
| 3% CFF 1903, différé . . . . .                   | 77 116 500                   | 1913—1962 <sup>4)</sup>                | 2 496 180   | 2 392 230  | 2 406 540   | —               | 89 640 <sup>1)</sup> + 14 310 <sup>2)</sup>           |
| 4 1/2% » 1927 . . . . .                          | —                            | 1945                                   | 4 500 000   | —          | —           | —               | 4 500 000 <sup>5)</sup> —                             |
| 4% » 1931 . . . . .                              | —                            | 1946                                   | 14 000 000  | 14 000 000 | 7 000 000   | —               | 7 000 000 <sup>6)</sup> — 7 000 000 <sup>6)</sup>     |
| 3 1/2% » 1932 . . . . .                          | 100 448 000                  | 1938—1962                              | 3 694 880   | 3 551 905  | 3 613 505   | —               | 81 375 <sup>1)</sup> + 61 600 <sup>2)</sup>           |
| 4% » 1934 . . . . .                              | —                            | 1946                                   | 4 000 000   | 4 000 000  | 2 000 000   | —               | 2 000 000 <sup>7)</sup> — 2 000 000 <sup>7)</sup>     |
| 3 1/2% » 1935 . . . . .                          | 71 391 000                   | 1936—1960                              | 2 620 047   | 2 510 410  | 2 536 222   | —               | 83 825 <sup>1)</sup> + 25 812 <sup>2)</sup>           |
| 3 1/2% » 1937 (Confédération suisse) . . . . .   | —                            | 1945                                   | 5 104 167   | 3 500 000  | —           | —               | 5 104 167 <sup>8)</sup> — 3 500 000 <sup>8)</sup>     |
| 3% » 1938 . . . . .                              | 355 000 000                  | 1949—1973 <sup>4)</sup>                | 10 650 000  | 10 650 000 | 10 650 000  | —               | —   |
| 3% » 1939 (Adm. des Postes) . . . . .            | 25 000 000                   | 1949                                   | 750 000     | 750 000    | 750 000     | —               | —   |
| 2 1/2% » 1939 (Rescriptions) . . . . .           | 25 000 000                   | 3 ou 6 mois renouvelable jusqu'en 1963 | 625 000     | 625 000    | 625 000     | —               | —   |
| 2% » 1939 (Rescriptions) . . . . .               | 20 000 000                   |  | 400 000     | 400 000    | 400 000     | —               | —   |
| 3 1/4% » 1940 (Adm. des Postes) . . . . .        | —                            | 1945                                   | 243 750     | —          | —           | —               | 243 750 <sup>9)</sup> —                               |
| 3% » 1940 (Confédération suisse) . . . . .       | —                            | 1945                                   | 3 000 000   | —          | —           | —               | 3 000 000 <sup>10)</sup> —                            |
| 3 1/2% » 1941 (CNAL) . . . . .                   | 20 000 000                   | 1951                                   | 700 000     | 700 000    | 700 000     | —               | —   |
| 3 1/2% » 1941 (Rescriptions) . . . . .           | —                            | 1945                                   | 4 520 833   | 3 500 000  | —           | —               | 4 520 833 <sup>8)</sup> — 3 500 000 <sup>8)</sup>     |
| 3 1/4% » 1941 (Confédération suisse) . . . . .   | —                            | 1945                                   | 5 267 708   | 4 875 000  | —           | —               | 5 267 708 <sup>8)</sup> — 4 875 000 <sup>8)</sup>     |
| 2 1/2% » 1942 (Confédération suisse) . . . . .   | —                            | 1945                                   | 2 493 056   | 2 500 000  | —           | —               | 2 493 056 <sup>8)</sup> — 2 500 000 <sup>8)</sup>     |
| 2 1/2% » 1942 (Adm. des Postes) . . . . .        | 25 000 000                   | 1949                                   | 625 000     | 625 000    | 625 000     | —               | —   |
| 3 1/2% » 1944 (Confédération suisse) . . . . .   | —                            | 1945                                   | 6 110 417   | 5 250 000  | —           | —               | 6 110 417 <sup>8)</sup> — 5 250 000 <sup>8)</sup>     |
| 3 1/4% » 1944 (Confédération suisse) . . . . .   | —                            | 1945                                   | 7 187 014   | 6 175 000  | —           | —               | 7 187 014 <sup>8)</sup> — 6 175 000 <sup>8)</sup>     |
| 2 1/2% » 1945 (Adm. des Postes) . . . . .        | 15 000 000                   | 1950                                   | 187 500     | 375 000    | 375 000     | +               | 187 500 <sup>9)</sup> —                               |
| 3% » 1945 (Confédération suisse) . . . . .       | —                            | 1945                                   | 3 000 000   | 6 000 000  | —           | —               | 3 000 000 <sup>8)</sup> — 6 000 000 <sup>8)</sup>     |
| 3 1/4% » 1946 (Confédération suisse) . . . . .   | 450 000 000                  | 1966                                   | —           | —          | 7 312 500   | +               | 7 312 500 <sup>11)</sup> + 7 312 500 <sup>11)</sup>   |
| 3 1/2% Bons de dépôt des CFF (C.P.S.)            | 30 000 000                   | en tout temps                          | 11 550 000  | 11 725 000 | 875 000     | —               | 10 675 000 <sup>12)</sup> — 10 850 000 <sup>12)</sup> |
|  | 1 537 943 500                |  | 105 677 919 | 95 831 175 | 51 587 675  | —               | 54 090 244 — 44 243 500                               |
| Différence d'intérêts prorata . . . . .          | —                            |  | — 6 142 175 | + 76 766   | — 1 304 832 | +               | 4 837 343 — 1 381 598                                 |
|  | 1 537 943 500 <sup>13)</sup> |  | 99 535 744  | 95 907 941 | 50 282 843  | —               | 49 252 901 — 45 625 098                               |

<sup>1)</sup> diminution provenant d'amortissements opérés conformément au plan.  
<sup>2)</sup> augmentation provenant du maintien d'obligations sorties au tirage, inscrites dans le livre de la dette publique.  
<sup>3)</sup> remboursement de l'emprunt au 1<sup>er</sup> ou au 15 décembre 1946.  
<sup>4)</sup> dénonçable avant l'échéance par le débiteur.  
<sup>5)</sup> remboursement de l'emprunt au 1<sup>er</sup> octobre 1945.  
<sup>6)</sup> remboursement ou conversion de l'emprunt au 15 avril 1946.  
<sup>7)</sup> remboursement de l'emprunt au 1<sup>er</sup> mars 1946.

<sup>8)</sup> repris par la Confédération le 31 décembre 1945.  
<sup>9)</sup> conversion du prêt au 15 janvier 1945.  
<sup>10)</sup> conversion du prêt au 1<sup>er</sup> avril 1945.  
<sup>11)</sup> émission de l'emprunt en 1946.  
<sup>12)</sup> 310 000 000 fr. repris le 31 décembre 1945 par la Confédération, 5 000 000 fr. nouvelle attribution le 31 décembre 1945.  
<sup>13)</sup> Par rapport à la somme des emprunts consolidés dans le bilan, il résulte une différence de 10 000 000 fr. provenant d'un emprunt sans intérêt du Département fédéral des finances.

## Commentaires du compte de profits et pertes 1946

### Chiffre 6. Amortissements

#### A. Amortissements des immobilisations

##### 1. Amortissements ordinaires

|   | Valeur immobilisée<br>au 1 <sup>er</sup> janvier 1946<br>Fr. | Taux<br>d'amortissement<br>% | Amortissements<br>isolés<br>Fr. | Amortissements<br>globaux<br>Fr. |
|---|--|------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| a. Chemin de fer  |  |                              |                                 |                                  |
| Frais généraux . . . . .  | 198 848 295.83   | 1,5                          | 2 982 724.—                     |                                  |
| Infrastructure  |  |                              |                                 |                                  |
| Pons . . . . .  | 193 905 224.26   | 1,5                          | 2 908 578.—                     |                                  |
| Autres installations . . . . .  | 521 882 104.21   | 1,0                          | 5 218 821.—                     |                                  |
| Voie de fer . . . . .   | 256 383 771.53   | 3,0                          | 7 691 513.—                     |                                  |
| Bâtiments   |  |                              |                                 |                                  |
| Bâtiments administratifs . . . . .  | 8 739 618.62   | 1,0                          | 87 396.—                        |                                  |
| Bâtiments du service de l'exploitation . . . . .                              | 208 505 442.43   | 1,5                          | 3 127 582.—                     |                                  |
| Autres installations . . . . . <sup>1)</sup>                                  | 33 129 139.59  | 2,0                          | 662 583.—                       |                                  |
| Installations de la ligne de contact . . . . .                                | 132 612 623.13   | 2,5                          | 3 315 316.—                     |                                  |
| Télécommunications et installations de sécurité . . . . .                     | 152 843 665.08   | 3,0                          | 4 585 310.—                     |                                  |
| Véhicules   |  |                              |                                 |                                  |
| Véhicules moteurs . . . . .   | 352 992 846.92   | 3,0                          | 10 589 785.—                    |                                  |
| Voitures et fourgons . . . . .  | 199 037 228.60   | 3,0                          | 5 971 117.—                     |                                  |
| Wagons à marchandises et de service . . . . .                                 | 155 145 741.99   | 2,2                          | 3 413 206.—                     |                                  |
| Mobiliers et ustensiles . . . . .   | 37 274 956.73  | 3,0                          | 1 118 249.—                     |                                  |
| Tronçon suisse de la ligne Frasnè-Vallorbe . . . . .                          | 3 030 000.—  | — <sup>1)</sup>              | 90 988.15                       |                                  |
|   |  |                              | <hr/>                           | 51 763 168.15                    |
| b. Usines électriques   |  |                              |                                 |                                  |
| Concessions et droits . . . . .   | 3 114 671.88   | 1,0                          | 31 147.—                        |                                  |
| Routes, ponts et travaux de protection . . . . .                              | 3 258 716.99   | 1,5                          | 48 881.—                        |                                  |
| Installations hydrauliques . . . . .  | 77 929 103.48  | 1,5                          | 1 168 937.—                     |                                  |
| Conduites forcées, vannes . . . . .   | 16 094 577.29  | 3,0                          | 482 837.—                       |                                  |
| Bâtiments des usines électriques et des sous-stations . . . . .               | 28 884 181.64  | 1,5                          | 433 263.—                       |                                  |
| Installations mécaniques et électriques des usines et sous-stations . . . . . | 68 781 006.07  | 3,0                          | 2 063 430.—                     |                                  |
| Lignes de transport . . . . .   | 40 932 866.05  | 2,5                          | 1 023 322.—                     |                                  |
| Mobiliers et ustensiles . . . . .   | 1 765 126.40   | 3,0                          | 52 954.—                        |                                  |
|   |  |                              | <hr/>                           | 5 304 771.—                      |
| c. Ateliers   |  |                              |                                 |                                  |
| Bâtiments, chemins, voies . . . . .   | 18 274 078.18  | 1,5                          | 274 111.—                       |                                  |
| Installations . . . . .   | 8 366 414.60   | 3,0                          | 250 992.—                       |                                  |
| Machines et moteurs . . . . .   | 7 118 732.25   | 5,0                          | 355 937.—                       |                                  |
| Mobiliers et ustensiles . . . . .   | 12 000.—   | 3,0                          | 360.—                           |                                  |
|   |  |                              | <hr/>                           | 881 400.—                        |
| d. Economat   |  |                              |                                 |                                  |
| Bâtiments . . . . .   | 461 523.81   | 1,5                          | 6 923.—                         |                                  |
| Installations . . . . .   | 35 818.20  | 3,0                          | 1 075.—                         |                                  |
| Mobiliers et ustensiles . . . . .   | 143 398.44   | 3,0                          | 4 302.—                         |                                  |
|   |  |                              | <hr/>                           | 12 300.—                         |
| e. Service des bateaux sur le lac de Constance                                |  |                              |                                 |                                  |
| Bâtiments, ports . . . . .  | 201 674.30   | 1,5                          | 3 025.—                         |                                  |
| Installations . . . . .   | 201 753.12   | 3,0                          | 2 201.85 <sup>2)</sup>          |                                  |
| Machines et moteurs . . . . .   | 79 924.20  | 5,0                          | 3 996.—                         |                                  |
| Mobiliers et ustensiles . . . . .   | 1 712.55   | 3,0                          | 51.—                            |                                  |
| Bateaux . . . . .   | 2 399 351.38   | 2,5                          | 59 984.—                        |                                  |
|   |  |                              | <hr/>                           | 69 257.85                        |
|   |  |                              | à reporter                      | 58 030 897.—                     |

<sup>1)</sup> annuité d'amortissement selon contrat avec la SNCF.

<sup>2)</sup> solde.

## Commentaires du compte de profits et pertes 1946

|   | report | Amortissements<br>isolés<br>Fr.  | Amortissements<br>globaux<br>Fr. |
|---|--------|----------------------------------|----------------------------------|
|   |        |                                  | 58 030 897.—                     |
| <b>f. Amortissement supplémentaire pour la voie de fer</b>  |        |                                  |                                  |
| Complément de l'amortissement ordinaire des voies principales d'après la valeur immobilisée figurant dans les comptes (frais de premier établissement) pour obtenir un amortissement en rapport avec la valeur actuelle de l'installation (frais de remplacement moyens pour l'exercice), suivant l'art. 6 du règlement du 27 juin 1946, concernant le compte des immobilisations et des amortissements industriels |        |                                  |                                  |
| Amortissement de 3% de la valeur actuelle <sup>1)</sup> , de . . . . .  |        | 600 000 000 fr. = 18 000 000 fr. |                                  |
| Amortissement ordinaire de 3% de la valeur immobilisée figurant dans les comptes, de . . . . .  |        | 200 000 000 » = 6 000 000 »      |                                  |
| Amortissement supplémentaire de 3% (différence), de . . . . .   |        | <u>400 000 000 fr.</u>           | 12 000 000.—                     |
| 1. Amortissements ordinaires  |        |                                  | 70 030 897.—                     |
| <b>2. Amortissement de soldes de valeurs comptables</b>   |        |                                  |                                  |
| a. Chemin de fer . . . . .  |        | 645 972.45                       |                                  |
| b. Usines électriques. . . . .  |        | 4 464.—                          |                                  |
| c. Ateliers . . . . .   |        | 14 167.80                        |                                  |
| d. Economat . . . . .   |        | —                                |                                  |
| e. Service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .  |        | —                                |                                  |
| 2. Amortissement de soldes de valeurs comptables  |        |                                  | <u>664 604.25</u>                |
| Amortissements réglementaires   |        |                                  | <u>70 695 501.25</u>             |
| <b>3. Amortissements uniques</b>  |        |                                  |                                  |
| a. Application rétroactive des nouveaux taux fixés dans le règlement concernant le compte des immobilisations et des amortissements industriels pour obtenir le montant d'amortissements nécessaire:  |        |                                  |                                  |
| pour le groupe d'immobilisations des véhicules moteurs, des voitures et des fourgons (augmentation du taux de 2,8 à 3%) . . . . .   |        | 20 870 000.—                     |                                  |
| pour le groupe d'immobilisations des concessions et droits des usines électriques (incorporation de ce groupe d'immobilisations dans l'amortissement courant à 1%) . . . . .  |        | <u>680 000.—</u>                 |                                  |
| Total de l'augmentation du montant d'amortissements nécessaire  |        |                                  | 21 550 000.—                     |
| pour le groupe d'immobilisations des bateaux (réduction des taux de 3 et 4% à 2,5%). Diminution du montant d'amortissements nécessaire . . . . .  |        | <u>- 360 000.—</u>               |                                  |
| Total pour régulariser le montant d'amortissements nécessaire   |        |                                  | 21 190 000.—                     |
| b. Amortissement du prix de rachat:   |        |                                  |                                  |
| des 820 wagons achetés pendant la période de guerre 1940—1942 par la Confédération (Département fédéral de l'économie publique) et repris par les Chemins de fer fédéraux à fin 1946 . . . . .  |        | 12 808 362.95 <sup>2)</sup>      |                                  |
| des 10 wagons-restaurants rachetés de la Compagnie suisse des wagons-restaurants . . . . .  |        | <u>175 000.—</u>                 |                                  |
| Amortissements uniques  |        |                                  | <u>12 983 362.95</u>             |
| Total A. Amortissements des immobilisations   |        |                                  | <u>104 868 864.20</u>            |
| <b>B. Amortissements des valeurs réalisables et disponibles</b>   |        |                                  |                                  |
| Amortissement d'approvisionnements en magasin   |        |                                  |                                  |
| des ateliers . . . . .  |        | 89 058.40                        |                                  |
| de l'économat. . . . .  |        | 2 765 506.27                     |                                  |
| du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .  |        | <u>67.70</u>                     |                                  |
| Total B. Amortissements des valeurs réalisables et disponibles  |        |                                  | <u>2 854 632.37</u>              |
| <b>C. Amortissements de frais d'emprunts . . . . .</b>  |        |                                  |                                  |
|   |        |                                  | 3 231 177.80                     |
| <b>Total général des amortissements</b>   |        |                                  | <u><b>110 954 674.37</b></u>     |

<sup>1)</sup> après déduction du produit supplémentaire de la vente du matériel usagé, conformément à l'art. 6, ch. 3, du règlement du 27 juin 1946 concernant le compte des immobilisations et des amortissements industriels.

<sup>2)</sup> valeur immobilisée (voir page 2) . . . . . fr. 13 985 299. —  
à déduire: amortissements opérés jusqu'ici par le Département fédéral de l'économie publique . . . . . » 1 176 936.05  
prix de rachat à la charge du compte de profits et pertes . . . . . fr. 12 808 362.95

## Commentaires du compte de profits et pertes 1946

### Chiffre 8. Retenues

#### a. Retenue pour l'amortissement futur du déficit de la CPS

Comme part des CFF à l'amortissement futur du déficit de la réserve mathématique de la caisse de pensions et de secours d'environ 550 millions de francs, un montant de 8 000 000 fr. a été réservé comme premier acompte.

#### b. Retenue pour créances étrangères en souffrance

Nos créances par rapport aux anciens chemins de fer allemands ont encore augmenté depuis l'an dernier, de sorte que, déduction faite de notre dette, il reste encore un montant important à découvert, dont la rentrée est douteuse; il était donc nécessaire de réserver un nouveau montant de 1 250 000 fr.

#### c. Retenue pour la réorganisation de la comptabilité

La réserve pour la réorganisation de la comptabilité a été augmentée de 200 000 fr.

### Chiffre 9. Cotisations à la caisse de pensions et de secours

Selon les statuts de la caisse de pensions et de secours du 19 mai 1942, les CFF versent des cotisations annuelles de 22 000 000 fr. pour l'intérêt du déficit de la réserve mathématique exigé; en outre, selon art. 46, chiffre 4, des statuts, les CFF versent la différence entre l'intérêt effectif et l'intérêt garanti de 4 % sur les montants, administrés par les CFF, en 1946 1 885 845 fr. 40.

### Chiffre 10. Autres dépenses

#### a. Subventions

Subventions pour l'exploitation de la ligne Wohlen-Bremgarten 7000 fr., et pour le service d'automobiles de la vallée de la Surb 91 365 fr. 87.

#### b. Versement net au fonds de compensation des chemins de fer et des compagnies de navigation

Aux termes de la décision du Conseil fédéral du 24 mars 1947, les CFF sont tenus de verser une cotisation unique de 1,2 % des recettes de transport de 1946 dans le fonds de compensation des chemins de fer et des compagnies de navigation, établi selon décision du Conseil fédéral du 24 décembre 1943; ce montant s'élève à 6 600 000 fr. en nombre rond.

En revanche, les CFF reçoivent de ce fonds une quote-part évaluée à 1 900 000 fr. pour augmentation des frais de traction à vapeur. La charge nette se monte en nombre rond à 4 700 000 fr.

#### c. Divers

Participation au déficit d'exploitation des ports du Rhin à Bâle 302 193 fr. 71, perte sur l'exploitation du magasin de denrées alimentaires de Bellinzona pour 1946, 34 488 fr. 39 et don des CFF à la caisse des malades à l'occasion du centenaire 250 000 fr.

### Clôture du compte de profits et pertes

|                                 | Compte 1945<br>Fr. | Budget 1946<br>Fr. | Compte 1946<br>Fr. |
|---------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Produits . . . . .              | 160 881 542        | 94 673 000         | 227 043 396        |
| Charges . . . . .               | 186 477 669        | 120 279 000        | 205 678 216        |
| Excédent des charges . . . . .  | 25 596 127         | 25 606 000         | —                  |
| Excédent des produits . . . . . | —                  | —                  | 21 365 180         |

Le solde actif de 21 365 179 fr. 94 spécifié dans le compte de profits et pertes correspond au bénéfice net prévu par l'art. 16<sup>1</sup> de la loi fédérale sur les Chemins de fer fédéraux du 23 juin 1944; il sert à alimenter la réserve légale et à payer l'intérêt du capital de dotation (voir observations finales et propositions à page 21 du rapport de gestion).

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Le solde actif de l'exercice de 1946, d'un montant de . . . . .  | 21 365 179 fr. 94        |
| restant après déduction des charges extraordinaires ou uniques ci-après, portées au débit des comptes annuels:                   |                          |
| Amortissements uniques (voir aperçu des amortissements, pages 56/57) . . . . .   | 34 173 362 » 95          |
| Retenues pour l'amortissement futur du déficit de la caisse de pensions et de secours d'environ 550 millions de francs . . . . . | 8 000 000 » —            |
| Versement net au fonds de compensation des entreprises suisses de chemins de fer et de navigation . . . . .                      | 4 700 000 » —            |
| Versement extraordinaire au fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .                                       | 2 000 000 » —            |
| L'excédent brut s'élève donc en 1946 à . . . . .   | <u>70 238 542 fr. 89</u> |

## Commentaires du bilan au 31 décembre 1946

### ACTIF

#### I. Immobilisations

Conformément à l'art. 18 de la loi fédérale du 23 juin 1944, les Chemins de fer fédéraux peuvent, sous réserve d'augmentation de leurs dettes en vertu d'un arrêté fédéral soumis au referendum, disposer pour les constructions et les acquisitions « au plus des ressources provenant des amortissements industriels ». Au point de vue du bilan, l'augmentation des valeurs des immobilisations, provenant des augmentations d'immobilisations, ne doit pas dépasser à la longue la diminution de ces valeurs due aux installations supprimées et aux amortissements. Les valeurs au bilan afférentes aux immobilisations, qu'il n'est pas permis de dépasser, ont été fixées à 2 066 750 439 fr. 71 par l'arrêté du Conseil fédéral du 6 septembre 1946. Ce montant correspond aux immobilisations spécifiées le 31 décembre 1945 dans le bilan des Chemins de fer fédéraux (immeubles, installations et véhicules, travaux en cours d'exécution, achat de terrains en vue d'extension future et participations). Pendant l'exercice, les valeurs au bilan des immobilisations sont tombées de 2 066 750 439 fr. 71 à 1 974 011 605 fr. 96, soit une diminution de 92 738 833 fr. 75. Cette diminution provient des modifications ci-après survenues dans les différents articles du bilan:

##### 1. Immeubles, installations et véhicules

A l'augmentation de 63 861 573 fr. 71 des valeurs au bilan provenant des installations nouvelles correspond une diminution de 13 092 477 fr. 15 due à la suppression d'installations. La valeur des installations nouvelles excédant celle des installations supprimées, les immobilisations (coût de construction ou d'achat) ont passé de 2 938 297 925 fr. 66 à 2 989 067 022 fr. 22, d'où une augmentation de 50 769 096 fr. 56. La valeur des amortissements cumulés s'est accrue des amortissements ordinaires et uniques à la charge du compte de profits et pertes (104 204 259 fr. 95), du report du compte « Retenues pour travaux d'entretien arriérés » sur le compte des amortissements du groupe d'immobilisations de la superstructure (60 755 231 fr. 80) et des anciens amortissements opérés par la Confédération pour les 820 wagons que nous avons repris du Département fédéral de l'économie publique (1 176 936 fr. 05), ce qui fait une augmentation de 166 136 427 fr. 80 au total. D'autre part, elle a diminué des amortissements cumulés pour installations supprimées (7 633 798 fr.). L'augmentation de la valeur des amortissements dépasse donc, pendant l'exercice, de 158 502 629 fr. 80 la diminution; la valeur des amortissements a ainsi passé de 942 411 283 fr. 78 au commencement de l'année, à 1 100 913 913 fr. 58 au 31 décembre 1946.

La valeur au bilan a par conséquent subi les modifications ci-après:

|                                       | 1 <sup>er</sup> janvier 1946<br>Fr. | 31 décembre 1946<br>Fr. | Augmentation ou diminution<br>Fr. |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| Immobilisations . . . . .             | 2 938 297 925.66                    | 2 989 067 022.22        | + 50 769 096.56                   |
| Amortissements cumulés . . . . .      | 942 411 283.78                      | 1 100 913 913.58        | + 158 502 629.80                  |
| Solde de la valeur au bilan . . . . . | <u>1 995 886 641.88</u>             | <u>1 888 153 108.64</u> | — 107 733 533.24                  |

Les chiffres ci-dessus, ainsi que des détails qui s'y rapportent, figurent dans le compte des immobilisations et des amortissements, pages 32—33 des comptes principaux.

##### 2. Ouvrages inachevés

La valeur des travaux inachevés (part des dépenses de construction actives) a passé, pendant l'exercice, de 12 068 638 fr. 71 à 60 486 750 fr. 63. La façon dont ce montant est composé ressort du compte de construction détaillé (pages 2—35).

##### 3. Achat de terrains en vue d'extension future

Pendant l'exercice, nous avons acquis des terrains pour une somme de 2 398 174 fr. 46; d'autre part, nous en avons vendu ou affecté à des constructions pour 26 818 fr. 19. Les valeurs aux bilan ont passé de ce fait de 4 289 774 fr. 32 à 6 661 130 fr. 59.

##### 4. Participations

Sous ce nom sont groupés les articles qui ont un caractère de participation durable. Nous avons en outre tenu compte de la représentation des CFF dans le conseil d'administration des diverses entreprises.

Par rapport à l'année précédente, le montant des participations figurant au bilan n'a augmenté que très peu et a passé de 18 155 911 fr. 59 à 18 710 616 fr. 10.

Ce montant se décompose comme il suit:

|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| Usines électriques . . . . .    | fr. 17 440 384.—         |
| Chemins de fer privés . . . . . | » 156 746.—              |
| Gares frigorifiques . . . . .   | » 345 901.—              |
| Divers . . . . .                | » 767 585.10             |
| Total                           | <u>fr. 18 710 616.10</u> |

## Commentaires du bilan au 31 décembre 1946

### II. Valeurs réalisables et disponibles

#### 1. Approvisionnements en matériaux

|  | Montants        |                 | Différences  |
|--|-----------------|-----------------|--------------|
|  | au 31 déc. 1945 | au 31 déc. 1946 |              |
|  | Fr.             | Fr.             | Fr.          |
| Economat. . . . .  | 45 175 140      | 58 043 543      | + 12 868 403 |
| Magasins des ateliers . . . . .                                  | 15 534 903      | 15 976 472      | + 441 569    |
| Magasins des dépôts de la traction . . . . .                     | 1 416 377       | 1 339 374       | — 77 003     |
| Magasin du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . . | 107 533         | 122 774         | + 15 241     |
| Magasin de denrées alimentaires de Bellinzona. . . . .           | 44 815          | 21 908          | — 22 907     |
| Cantines . . . . .   | 1 434           | 1 600           | + 166        |
|  | 62 280 202      | 75 505 671      | + 13 225 469 |

#### 2. Titres en portefeuille

Le montant au 31 décembre 1946 se décompose comme il suit:

|  |                |
|--|----------------|
| Obligations de chemins de fer . . . . .    | fr. 181 287.—  |
| Obligations de banques . . . . .           | » 1 384.—      |
| Obligations et créances diverses . . . . . | » 277 533.20   |
| Actions. . . . .                           | » 39 718.—     |
| Prêts hypothécaires . . . . .              | » 392 808.30   |
|  | fr. 892 730.50 |

#### 3. Débiteurs

Montant au 31 décembre 1946 . . . . . fr. 100 006 911.85

Les principaux montants sont:

|   |                    |
|---|--------------------|
| Factures non payées au débit des Chemins de fer allemands . . . . . | fr. 6 716 052.76   |
| Chemins de fer italiens . . . . .                                   | » 51 045 311.15    |
| Bâtiments des postes et de la douane . . . . .                      | » 4 137 284.05     |
| Divers comptes . . . . .  | » 38 108 263.89    |
|   | fr. 100 006 911.85 |

Conformément à la décision du Conseil fédéral du 3 décembre 1943, la Confédération s'est portée caution pour tous les arriérés à fin octobre 1943 découlant du trafic des CFF avec les Chemins de fer italiens de l'Etat, pour lesquels aucun paiement par le clearing ne peut être espéré. Les montants encore à recouvrer le 1<sup>er</sup> décembre 1947 seront repris par la Confédération.

### III. Autres postes de l'actif

#### 1. Comptes d'ordre

Sous comptes d'ordre, nous avons rassemblé les comptes qui servent au règlement d'opérations et se terminent en général sans solde à la clôture, ou rarement par un solde, quant il est impossible de faire le décompte. Ces comptes ont pour autre caractéristique que leurs soldes se composent de deux parties ne pouvant être déterminées que lors du décompte définitif: le compte de résultats est débité ou crédité de l'une des parties, l'autre constituant un solde débiteur ou créateur.

#### 2. Actifs transitoires

Ce compte se décompose comme il suit:

|  |                   |
|--|-------------------|
| Primes anticipées à la CNAL. . . . .   | fr. 4 848 850.85  |
| Avances aux gares pour le paiement de pensions, rentes et allocations de renchérissement . . . . . | » 7 570 681.90    |
| Divers . . . . .   | » 32 309.35       |
|  | fr. 12 451 842.10 |

#### 3. Frais d'émission et de conversion des emprunts

Le montant de 14 618 418 fr. 80 mentionné dans le bilan au 31 décembre 1946 représente les frais d'émission et perte à l'émission sur actions, obligations, moins-value des emprunts laissés à la charge des Chemins de fer fédéraux après l'assainissement. Ces frais seront amortis pendant la durée de chaque emprunt.

## Commentaires du bilan au 31 décembre 1946

### PASSIFS

#### I. Capital propre

##### 1. Capital de dotation

En vertu de l'art. 21, chiffre 2, de la loi du 23 juin 1944, les Chemins de fer fédéraux ont reçu à titre de dégrèvement par la Confédération un capital de dotation de 400 millions de francs.

##### 2. Réserve légale

Selon les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net de l'année 1946, page 21 des comptes principaux, doivent être versés à la réserve légale: premièrement, un montant de fr. 8 000 000, puis le solde qui s'élève, après paiement de l'intérêt de 3 % sur le capital de dotation, à 1 365 179 fr. 94, en tout 9 365 179 fr. 94.

##### 3. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents

Ce compte s'est développé en 1946 de la manière suivante:

|  |                   |
|--|-------------------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1946 . . . . .  | fr. 10 363 282.07 |
| Versements pour les entreprises accessoires . . . . .  | » 244 004.—       |
| Versement extraordinaire par suite de l'extension de la destination de ce fonds et du renchérissement actuel <sup>1)</sup> . . . . . | » 2 000 000.—     |
| Intérêt pour 1946 à 3 % . . . . .  | » 378 219.45      |
| Paiement de l'office d'assurance argovien, à Aarau . . . . .   | » 50.—            |
|  | <hr/>             |
|  | fr. 12 985 555.52 |
| à déduire:   |                   |
| Prélèvement pour dommages et incendies . . . . .   | » 21.10           |
| Solde au 31 décembre 1946 . . . . .  | <hr/>             |
|  | fr. 12 985 534.42 |

#### II. Retenues

Les retenues se décomposent comme il suit:

|   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Retenue pour l'aménagement d'un musée des transports . . . . .   | fr. 500 000.—     |
| 2. Retenue pour la réorganisation de la comptabilité . . . . .  | » 360 255.75      |
| 3. Retenue pour titres et coupons prescrits . . . . .   | » 1 279 631.80    |
| 4. Retenue pour des subventions aux cantons d'Argovie et de Zurich pour la construction d'une route dans la vallée de la Surb . . . . . | » 488 000.—       |
| 5. Retenue pour créances étrangères en souffrance . . . . .   | » 2 500 000.—     |
| 6. Retenue pour l'amortissement futur du déficit de la caisse de pensions et de secours d'environ 550 millions de francs . . . . .      | » 8 000 000.—     |
|   | <hr/>             |
|   | fr. 13 127 887.55 |

Voici encore quelques explications au sujet de ces diverses retenues:

Dans le bilan au 31 décembre 1945 les retenues pour travaux d'entretien arriérés étaient aussi comprises dans ce groupe. Etant donné le nouveau régime des amortissements fondé sur le règlement du 27 juin 1946 concernant le compte des immobilisations et des amortissements, ces retenues de 60 755 231 fr. 80, constituées pendant les années de guerre par suite de l'insuffisance du renouvellement de la voie de fer, ont été reportées sur le compte des amortissements de ce groupe.

Ad 3. Conformément à un arrêté du Conseil fédéral du 27 décembre 1946, les coupons prescrits qui n'ont pas été présentés en raison des hostilités, peuvent encore être encaissés jusqu'au 30 juin 1947. A cet effet les CFF ont augmenté l'ancienne retenue.

Nous nous référons au surplus aux commentaires du compte de profits et pertes, page 58.

#### III. Capital de tiers

##### A. Engagements à longue échéance

On trouvera un état des engagements à longue échéance dans l'appendice, page 55.

##### B. Engagements à courte échéance

##### 4. Obligations dérivant des rentes-responsabilité civile et des suppléments de rentes en cours

|   |                   |
|---|-------------------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1946 . . . . . | fr. 11 183 162.56 |
| Capitalisation de rentes . . . . .              | » 884 980.—       |
| Intérêt à 3 % . . . . .                         | » 344 124.60      |
|   | <hr/>             |
|   | fr. 12 412 267.16 |
| Paiement de rentes et suppléments . . . . .     | » — 884 861.95    |
| Solde au 31 décembre 1946 . . . . .             | <hr/>             |
|   | fr. 11 527 405.21 |

<sup>1)</sup> Selon décision du Conseil d'administration du 26 septembre 1946, le plafond a été augmenté de 10 à 20 millions de francs.



## Commentaires du bilan au 31 décembre 1946

### 6. Créanciers divers

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Montant au 31 décembre 1946 . . . . .  | fr. 117 175 651.47        |
| Les montants les plus importants sont:   |                           |
| Indemnités uniques aux ouvriers auxiliaires . . . . .  | fr 380 672.50             |
| Fonds de compensation des chemins de fer et des compagnies de navigation suisses . . . . .   | » 4 700 000.—             |
| Factures non payées au crédit des chemins de fer allemands . . . . .   | » 1 740 625.94            |
| Wagons des chemins de fer allemands confiés à l'administration des CFF . . . . .   | » 675 801.50              |
| Chemins de fer allemands, compte d'attente pour emprunts des tronçons allemands au trafic des marchandises Tchéco-slovaquie-Suisse . . . . . | » 4 575 570.31            |
| Etzelwerk S. A., compte annuel des frais . . . . .   | » 1 006 370.36            |
| Chemins de fer italiens de l'Etat, compte de liras . . . . .   | » 1 303 217.55            |
| Chemins de fer italiens de l'Etat, compte de francs suisses . . . . .  | » 17 650 040.18           |
| SNCF, Frasne-Vallorbe, frais de construction . . . . .   | » 1 323 134.85            |
| Divers fournisseurs . . . . .  | » 40 003 998.72           |
| Divers comptes . . . . .   | » 43 816 219.56           |
|  | <u>fr. 117 175 651.47</u> |

### IV. Autres postes du passif

Les explications données à page 60 pour les «comptes d'ordre», s'appliquent également ici. Eu égard à leur importance et dans l'intérêt de la clarté du bilan, les «Prorata des intérêts non échus» ont été séparés des autres passifs transitoires et portés séparément.

## Comptes spéciaux

Compte de l'économat pour

| Compte de<br>1945  | Budget de<br>1946  |  | Compte de<br>1946    |
|--------------------|--------------------|--|----------------------|
| Fr.                | Fr.                |  | Fr. Cl.              |
| <b>400 187</b>     | <b>362 500</b>     | <b>Recettes</b>  |                      |
| 45 000             | 45 000             | <b>A. Recettes d'exploitation</b>  | <b>438 176</b> 18    |
| —                  | 1 500              | 1. Prestations à d'autres services et à des tiers  | 45 000 —             |
| 142 411            | 125 000            | 2. Bonifications du compte des amortissements  | — —                  |
| 212 776            | 191 000            | 3. Divers (y compris les loyers)   | 179 768 13           |
|                    |                    | 4. Excédents de l'approvisionnement de matières  | 213 408 05           |
| <b>56 752 352</b>  | <b>57 520 000</b>  | <b>B. Livraisons de matières</b>   | <b>68 176 591</b> 71 |
| <b>27 816 514</b>  | <b>26 795 000</b>  | <b>I. Matières générales</b>   | <b>31 708 799</b> 02 |
| 202 032            | 175 000            | 1. Fournitures de bureau   | 222 370 25           |
| 13 893 472         | 11 655 000         | 2. Matières pour le chauffage  | 14 768 706 10        |
| 7 163 990          | 5 840 000          | 3. Matières pour l'éclairage, le nettoyage et la désinfection, matières pour le graissage et autres matières de consommation | 5 215 049 73         |
| 3 215 233          | 3 900 000          | 4. Matériaux de construction   | 5 623 424 46         |
| 2 809 441          | 2 500 000          | 5. Mobilier et outillage   | 2 793 317 88         |
| 532 346            | 2 725 000          | 6. Uniformes   | 3 085 930 00         |
| —                  | —                  | 7. Divers  | — —                  |
| <b>11 869 035</b>  | <b>16 500 000</b>  | <b>II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection</b>  | <b>21 432 171</b> 55 |
| 5 435 328          | 5 640 000          | 1. Traverses   | 7 814 153 90         |
| 3 699 371          | 7 860 000          | 2. Rails et matériel d'attache   | 10 459 879 —         |
| 1 680 199          | 2 450 000          | 3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs   | 2 050 251 65         |
| 1 054 137          | 545 000            | 4. Signaux et appareils de protection  | 1 107 133 80         |
| —                  | 5 000              | 5. Voies de ballastières, etc.   | 753 20               |
| <b>8 949 863</b>   | <b>11 000 000</b>  | <b>III. Matières pour les installations électriques</b>  | <b>10 984 146</b> 85 |
| 5 242 455          | 6 500 000          | 1. Matières pour les installations à courant fort et faible  | 6 952 925 40         |
| 3 707 408          | 4 500 000          | 2. Matières pour les lignes de contact   | 4 031 221 45         |
| <b>8 116 940</b>   | <b>3 225 000</b>   | <b>IV. Ventes et produit des vieux matériaux</b>   | <b>4 051 474</b> 29  |
| <b>45 175 140</b>  | <b>47 200 000</b>  | <b>C. Approvisionnements à compte nouveau</b>  | <b>58 043 543</b> 11 |
| <b>102 327 679</b> | <b>105 082 500</b> | <b>Total des recettes</b>  | <b>126 658 311</b> — |
|                    |                    | <b>Dépenses</b>  |                      |
| <b>5 142 127</b>   | <b>4 246 300</b>   | <b>A. Frais de régie</b>   | <b>5 899 541</b> 89  |
| <b>802 921</b>     | <b>848 100</b>     | <b>I. Personnel</b>  | <b>920 438</b> 10    |
| 622 805            | 678 700            | 1. Traitements   | 683 390 25           |
| 95 229             | 78 800             | 2. Salaires (y compris les prestations d'autres services)  | 146 658 75           |
| 18 753             | 19 900             | 3. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers   | 17 091 05            |
| 54 721             | 55 000             | 4. Assurances  | 57 840 15            |
| 11 413             | 11 600             | 5. Contributions à la caisse de compensation de salaires   | 12 547 85            |
| —                  | 4 100              | 6. Versements au fonds de stabilisation  | 2 910 05             |
| <b>235 317</b>     | <b>199 500</b>     | <b>II. Frais accessoires</b>   | <b>198 456</b> 67    |
| 19 508             | 20 400             | 1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.  | 13 276 24            |
| 17 113             | 15 500             | 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service   | 19 091 36            |
| 42 972             | 10 600             | 3. Complètement et entretien de l'inventaire   | 17 136 88            |
| 155 724            | 153 000            | 4. Loyer et entretien des locaux de service, assurances et divers  | 148 952 19           |
| <b>2 064 803</b>   | <b>1 983 800</b>   | <b>III. Intérêts des capitaux</b>  | <b>1 979 236</b> 85  |
| 24 146             | 23 800             | 1. Intérêt du capital d'établissement  | 23 691 —             |
| 2 040 657          | 1 960 000          | 2. » » » d'exploitation  | 1 955 545 85         |
| <b>3 103 041</b>   | <b>3 031 400</b>   | à reporter   | <b>3 098 131</b> 62  |

l'année 1946 (entreprise accessoire)

| Compte de<br>1945   | Budget de<br>1946       |  | Compte de<br>1946  |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
|---|-------------------------|--|--------------------|-----------|-------------------------------|---------------|---------------------------------|----------------|--------------------------|----------------|---|------------|--|-------------------------|
|   |                         |  | Fr.                | Ct.       |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| Fr.   | Fr.                     |  |                    |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 3 103 041   | 3 031 400               | report   | 3 098 131          | 62        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <b>2 008 872</b>  | <b>1 188 900</b>        | <b>IV. Amortissements . . . . .</b>  | <b>2 777 806</b>   | <b>27</b> |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 13 293  | 13 900                  | 1. du capital d'établissement:   |                    |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 1 029   | 2 000                   | ordinaires . . . . .   | 12 300             | —         |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 1 994 550   | 1 173 000               | de soldes de valeurs comptables <sup>1)</sup> . . . . .  | —                  | —         |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
|   |                         | 2. d'approvisionnements de magasins . . . . .  | 2 765 506          | 27        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 30 214  | 26 000                  | <b>V. Versements aux fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .</b>  | <b>23 604</b>      | <b>—</b>  |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <b>39 160 606</b>   | <b>50 473 000</b>       | <b>B. Achats de matières . . . . .</b>   | <b>75 278 854</b>  | <b>41</b> |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 19 815 325  | 24 223 000              | <b>I. Matières générales . . . . .</b>   | <b>33 192 785</b>  | <b>52</b> |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 201 822   | 158 000                 | 1. Fournitures de bureau . . . . .   | 194 094            | 19        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 6 262 322   | 9 000 000               | 2. Matières pour le chauffage . . . . .  | 16 871 655         | 87        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 5 302 058   | 5 340 000               | 3. Matières pour l'éclairage, le nettoyage et la désinfection, matières pour le graissage et autres matières de consommation . . . . . | 4 382 223          | 86        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 4 060 374   | 4 900 000               | 4. Matériaux de construction . . . . .   | 6 211 734          | 50        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 2 466 094   | 2 375 000               | 5. Mobilier et outillage . . . . .   | 2 627 834          | 47        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 1 522 655   | 2 450 000               | 6. Uniformes . . . . .   | 2 905 242          | 63        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| —   | —                       | 7. Divers . . . . .  | —                  | —         |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <b>10 354 851</b>   | <b>16 350 000</b>       | <b>II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection . . . . .</b>  | <b>32 116 914</b>  | <b>01</b> |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 4 278 451   | 5 275 000               | 1. Traverses . . . . .   | 9 714 355          | 10        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 3 650 592   | 8 175 000               | 2. Rails et matériel d'attache . . . . .   | 19 486 836         | 76        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 1 347 261   | 2 295 000               | 3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs . . . . .   | 1 870 134          | 69        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 1 078 547   | 600 000                 | 4. Signaux et appareils de protection . . . . .  | 1 044 834          | 26        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| —   | 5 000                   | 5. Voies de ballastières, etc. . . . .   | 753                | 20        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <b>8 990 430</b>  | <b>9 900 000</b>        | <b>III. Matières pour les installations électriques . . . . .</b>  | <b>9 969 154</b>   | <b>88</b> |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 5 447 208   | 5 850 000               | 1. Matières pour les installations à courant fort et faible . . . . .  | 6 334 136          | 81        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 3 543 222   | 4 050 000               | 2. Matières pour les lignes de contact . . . . .   | 3 635 018          | 07        |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <b>57 905 056</b>   | <b>50 100 000</b>       | <b>C. Approvisionnement de l'année précédente . . . . .</b>  | <b>45 175 139</b>  | <b>70</b> |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <b>102 207 789</b>  | <b>104 819 300</b>      | <b>Total des dépenses</b>  | <b>126 353 536</b> | <b>—</b>  |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <b>Clôture</b>  |                         |  |                    |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 102 327 679   | 105 082 500             | Recettes . . . . .   | 126 658 311        | —         |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| 102 207 789   | 104 819 300             | Dépenses . . . . .   | 126 353 536        | —         |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <b>119 890</b>  | <b>263 200</b>          | <b>Produit net</b>   | <b>304 775</b>     | <b>—</b>  |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <sup>1)</sup> dès 1946, portés directement au débit du compte de profits et pertes.   |                         |  |                    |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <table border="0"> <tr> <td>Produit net de 1946 . . . . .</td> <td align="right">fr. 304 775.—</td> </tr> <tr> <td>Intérêts des capitaux . . . . .</td> <td align="right">" 1 979 236.85</td> </tr> <tr> <td>Amortissements . . . . .</td> <td align="right">" 2 777 806.27</td> </tr> <tr> <td>Versements aux fonds spéciaux . . . . .</td> <td align="right">" 23 604.—</td> </tr> <tr> <td><b>Produit brut au crédit du compte de profits et pertes</b></td> <td align="right"><b>fr. 5 085 422.12</b></td> </tr> </table> |                         |  |                    |           | Produit net de 1946 . . . . . | fr. 304 775.— | Intérêts des capitaux . . . . . | " 1 979 236.85 | Amortissements . . . . . | " 2 777 806.27 | Versements aux fonds spéciaux . . . . . | " 23 604.— | <b>Produit brut au crédit du compte de profits et pertes</b> | <b>fr. 5 085 422.12</b> |
| Produit net de 1946 . . . . .   | fr. 304 775.—           |  |                    |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| Intérêts des capitaux . . . . .   | " 1 979 236.85          |  |                    |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| Amortissements . . . . .  | " 2 777 806.27          |  |                    |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| Versements aux fonds spéciaux . . . . .   | " 23 604.—              |  |                    |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |
| <b>Produit brut au crédit du compte de profits et pertes</b>  | <b>fr. 5 085 422.12</b> |  |                    |           |                               |               |                                 |                |                          |                |   |            |  |                         |

Compte des usines électriques

| Compte de<br>1945 | Budget de<br>1946 | Compte   |                     |
|-------------------|-------------------|--|---------------------|
|                   |                   | Groupe   |                     |
| Fr.               | Fr.               | Amsteg-Ritom   |                     |
|                   |                   | Fr.  | Ct.                 |
| <b>25 826 608</b> | <b>25 582 100</b> | <b>Recettes</b>  |                     |
| 23 685 000        | 23 678 600        | I. Fourniture d'énergie . . . . .  | <b>5 198 140</b> 90 |
| 514 279           | 474 000           | 1. Pour la traction des trains . . . . .   | 4 361 500 —         |
| 1 627 329         | 1 429 500         | 2. Aux services pour un autre emploi . . . . .   | 142 500 —           |
| <b>702 854</b>    | <b>630 500</b>    | 3. A des tiers . . . . .   | 694 140 90          |
| 5 304             | 3 500             | II. Prestations . . . . .  | <b>175</b> 05       |
| <b>49 412</b>     | <b>36 000</b>     | III. Livraisons de matériaux . . . . .   | <b>156</b> 85       |
| —                 | <b>1 349 000</b>  | IV. Recettes du trafic des funiculaires . . . . .  | <b>26 825</b> 60    |
| <b>403 071</b>    | <b>358 000</b>    | V. Prélèvements sur les fonds spéciaux . . . . .   | — —                 |
| <b>26 987 249</b> | <b>27 959 100</b> | VI. Recettes diverses . . . . .  | <b>81 884</b> —     |
|                   |                   | <b>Total des recettes</b>  | <b>5 307 182</b> 40 |
|                   |                   | <b>Dépenses</b>  |                     |
| <b>2 252 904</b>  | <b>2 460 600</b>  | I. Personnel . . . . .   | <b>557 975</b> 10   |
| 2 244 881         | 2 358 200         | 1. Traitements . . . . .   | 529 517 55          |
| 121 894           | 102 200           | 2. Salaires à la journée et à l'heure . . . . .  | 50 796 75           |
| 195 297           | 191 500           | 3. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers . . . . .   | 21 092 75           |
| 191 910           | 206 700           | 4. Assurances . . . . .  | 39 432 60           |
| 47 604            | 46 500            | 5. Contributions à la caisse de compensation de salaires . . . . .   | 11 585 60           |
| —                 | 13 500            | 6. Versements au fonds de stabilisation . . . . .  | 2 553 75            |
| — 548 682         | — 458 000         | Dont à porter au débit des chapitres II et III . . . . .   | — 97 003 90         |
| <b>1 622 508</b>  | <b>2 453 500</b>  | II. Entretien des immeubles et installations . . . . .   | <b>496 810</b> 45   |
| 209 073           | 303 000           | 1. Travaux d'infrastructure et bâtiments des usines électriques . . . . .  | 114 843 82          |
| 275 927           | 562 500           | 2. Conduites tubulaires et accessoires, installations mécaniques et élec-<br>triques des usines, y compris le mobilier . . . . . | 381 966 63          |
| 420 463           | 1 358 000         | 3. Lignes de transport . . . . .   | — —                 |
| 132 389           | 171 000           | 4. Bâtiments des sous-stations . . . . .   | — —                 |
| 584 656           | 559 000           | 5. Installations mécaniques et électriques des sous-stations, y compris<br>le mobilier . . . . .                                 | — —                 |
| <b>8 452 728</b>  | <b>8 945 500</b>  | III. Frais généraux divers . . . . .   | <b>374 171</b> 93   |
| 55 028            | 45 000            | 1. Frais de bureau, éclairage, chauffage et nettoyage . . . . .  | 13 170 41           |
| 15 448            | 30 000            | 2. Matières de consommation . . . . .  | 3 827 47            |
| 558 120           | 560 000           | 3. Redevances d'eau . . . . .  | 329 758 35          |
| 3 956 633         | 2 872 000         | 4. Energie fournie par des tiers . . . . .   | 3 727 70            |
| 2 154 422         | 3 800 000         | 5. Usines communes . . . . .   | — —                 |
| 1 713 077         | 1 638 500         | 6. Divers . . . . .  | 23 688 —            |
| <b>14 438 239</b> | <b>13 395 500</b> | IV. Intérêts des capitaux et amortissements . . . . .  | <b>3 794 245</b> 70 |
| 9 073 076         | 9 064 000         | 1. Intérêt du capital d'établissement . . . . .  | 2 191 097 —         |
| 37 228            | 40 000            | 2. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .   | 4 834 70            |
| 5 283 157         | 4 241 500         | 3. Amortissement ordinaire du capital d'établissement . . . . .  | 1 598 314 —         |
| 44 778            | 50 000            | 4. Amortissements de soldes de valeurs comptables . . . . .  | — —                 |
| <b>189 507</b>    | <b>189 500</b>    | V. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .  | <b>80 830</b> —     |
| —                 | —                 | VI. Dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation . . . . .  | — —                 |
| <b>26 955 886</b> | <b>27 944 600</b> | <b>Total des dépenses</b>  | <b>5 304 033</b> 18 |
|                   |                   | <b>Clôture</b>   |                     |
| <b>26 987 249</b> | <b>27 959 100</b> | Recettes . . . . .   | .                   |
| <b>26 955 886</b> | <b>27 944 600</b> | Dépenses . . . . .   | .                   |
| <b>31 363</b>     | <b>14 500</b>     | <b>Produit net</b>   | .                   |
|                   |                   |  |                     |
|                   |                   | Produit net de 1946 . . . . .  | fr. 12 871. 27      |
|                   |                   | Intérêts des capitaux . . . . .  | n 6 870 908. 20     |
|                   |                   | Amortissements . . . . .   | n 5 304 771. —      |
|                   |                   | Versements aux fonds spéciaux . . . . .  | n 200 000. —        |
|                   |                   | Produit brut au crédit du compte de profits et pertes  | fr. 12 388 550 47   |

pour l'année 1946 (entreprise accessoire)

| de 1946                                       |           | Distr. d'énergie<br>(lignes de transport<br>et sous-stations) |           | Total             |           |
|---|-----------|---|-----------|-------------------|-----------|
| d'usines<br>Vernayaz-Barberine-<br>Massaboden |           | Fr.   | Ct.       | Fr.               | Ct.       |
| 5 039 964                                     | 50        | 15 544 360  | 45        | 25 782 465        | 85        |
| 3 964 700                                     | —         | 14 433 800  | —         | 22 760 000        | —         |
| 190 387                                       | 35        | 190 477   | —         | 523 364           | 35        |
| 884 877                                       | 15        | 920 083   | 45        | 2 499 101         | 50        |
| <b>18 026</b>                                 | <b>60</b> | <b>670 680</b>  | —         | <b>688 881</b>    | <b>65</b> |
| <b>2 016</b>                                  | <b>85</b> | <b>3 672</b>  | <b>40</b> | <b>5 846</b>      | <b>10</b> |
| <b>14 664</b>                                 | <b>80</b> | —   | —         | <b>41 490</b>     | <b>40</b> |
| —   | —         | —   | —         | —                 | —         |
| <b>23 794</b>                                 | <b>60</b> | <b>278 421</b>  | <b>70</b> | <b>384 100</b>    | <b>30</b> |
| <b>5 098 467</b>                              | <b>35</b> | <b>16 497 134</b>   | <b>55</b> | <b>26 902 784</b> | <b>30</b> |
| <b>580 488</b>                                | <b>10</b> | <b>1 254 845</b>  | <b>50</b> | <b>2 393 308</b>  | <b>70</b> |
| 568 145                                       | 70        | 1 287 825   | 55        | 2 385 488         | 80        |
| 113 417                                       | 60        | 27 802  | 30        | 192 016           | 65        |
| 23 017  | 60        | 144 691   | 70        | 188 802           | 05        |
| 42 108  | 40        | 109 655   | 25        | 191 196           | 25        |
| 13 526  | 60        | 26 375  | 75        | 51 487            | 95        |
| 2 754   | 55        | 6 410   | 90        | 11 719            | 20        |
| — 182 482                                     | 35        | — 347 915   | 95        | — 627 402         | 20        |
| <b>319 592</b>                                | <b>40</b> | <b>1 556 228</b>  | <b>70</b> | <b>2 372 631</b>  | <b>55</b> |
| 200 871                                       | 34        | —   | —         | 315 715           | 16        |
| 118 721                                       | 06        | —   | —         | 500 687           | 69        |
| —   | —         | 808 471   | 87        | 808 471           | 87        |
| —   | —         | 176 722   | 30        | 176 722           | 30        |
| —   | —         | 571 034   | 53        | 571 034           | 53        |
| <b>324 873</b>                                | <b>75</b> | <b>8 976 601</b>  | <b>70</b> | <b>9 675 647</b>  | <b>38</b> |
| 15 709  | 14        | 37 819  | 68        | 66 699            | 23        |
| 4 695   | 10        | 10 566  | 88        | 19 089            | 45        |
| 230 818                                       | 40        | —   | —         | 560 576           | 75        |
| 10 734  | 95        | 3 613 371   | 90        | 3 627 834         | 55        |
| —   | —         | 3 762 316   | 96        | 3 762 316         | 96        |
| 62 916  | 16        | * 1 552 526   | 28        | 1 639 130         | 44        |
| <b>3 776 556</b>                              | <b>15</b> | <b>4 604 877</b>  | <b>35</b> | <b>12 175 679</b> | <b>20</b> |
| 2 264 986                                     | —         | 2 370 413   | —         | 6 826 496         | —         |
| 4 323   | 15        | 35 254  | 35        | 44 412            | 20        |
| 1 507 247                                     | —         | 2 199 210   | —         | 5 304 771         | —         |
| —   | —         | —   | —         | —                 | —         |
| <b>93 770</b>                                 | —         | <b>25 400</b>   | —         | <b>200 000</b>    | —         |
| —   | —         | 72 646  | 20        | 72 646            | 20        |
| <b>5 095 280</b>                              | <b>40</b> | <b>16 490 599</b>   | <b>45</b> | <b>26 889 913</b> | <b>03</b> |
| .   | .         | .   | .         | <b>26 902 784</b> | <b>30</b> |
| .   | .         | .   | .         | <b>26 889 913</b> | <b>03</b> |
| .   | .         | .   | .         | <b>12 871</b>     | <b>27</b> |

Observations

Pour les dépenses du bureau central et les recettes provenant de l'énergie fournie des sous-stations ou à partir de la ligne de contact, les usines ont été débitées ou créditées à raison de 60% et la distribution d'énergie à raison de 40%. Le produit de la vente d'énergie tirée directement des usines est compris dans les colonnes respectives des usines.

dont 1 300 000. — francs environ pour le chauffage des trains

augmentation de recettes résultant du placement favorable d'énergie d'été en excédent.

pour l'entretien des lignes de contact par le personnel des sous-stations et pour divers travaux mis à la charge de tiers.

acquisition d'énergie étrangère par suite d'une forte consommation et du manque d'eau à la fin de l'année.

\* y compris un amortissement extraordinaire de 1 500 000 fr. en raison du renchérissement, occasionné par la guerre, des frais de construction de l'usine de Ruppertswil-Auenstein.

dès 1946, portés directement au débit du compte de profits et pertes.

**Compte des ateliers pour**

| Compte de<br>1945          | Budget de<br>1946 |   | Compte    |     |           |     |
|----------------------------|-------------------|---|-----------|-----|-----------|-----|
|                            |                   |   | Yverdon   |     | Bienne    |     |
|                            |                   |   | Fr.       | Ct. | Fr.       | Ct. |
| <b>Compte de magasin</b>   |                   |   |           |     |           |     |
| 17 505 246                 | 16 600 000        | Approvisionnements de l'année précédente . . . . .  | 3 306 535 | 85  | 780 763   | 20  |
| <b>Imputations pour:</b>   |                   |   |           |     |           |     |
| 11 952 456                 | 11 200 000        | I. Fournitures de services et de tiers . . . . .  | 3 792 412 | 45  | 333 825   | 15  |
| 2 073 013                  | 1 400 000         | II. Fournitures de magasins d'ateliers . . . . .  | 228 883   | 95  | 309 089   | 40  |
| 4 770 633                  | 4 000 000         | III. Fournitures d'ateliers . . . . .   | 1 056 284 | 15  | 163 277   | 90  |
| 241 808                    | 200 000           | IV. Matériaux remployés . . . . .   | 11 893    | 85  | 38 268    | 95  |
| 19 037 910                 | 16 800 000        | <b>Total des imputations</b>  | 5 089 474 | 40  | 844 461   | 40  |
| 36 543 156                 | 33 400 000        |   | 8 396 010 | 25  | 1 625 224 | 60  |
| <b>Bonifications pour:</b> |                   |   |           |     |           |     |
| 17 288 520                 | 15 000 000        | I. Fournitures aux ateliers . . . . .   | 4 053 834 | 10  | 806 178   | 55  |
| 2 073 013                  | 1 400 000         | II. Fournitures à des magasins d'ateliers . . . . .   | 514 343   | 65  | 9 445     | —   |
| 1 638 849                  | 1 800 000         | III. Fournitures à des magasins du service de la traction et du service des bateaux . . . . . | 236 923   | 30  | 51 866    | 20  |
| 7 871                      | 100 000           | IV. Amortissements d'approvisionnements dépréciés. . . . .                                    | 4 035     | 60  | 198       | 25  |
| 21 008 253                 | 18 300 000        | <b>Total des bonifications</b>  | 4 809 136 | 65  | 867 688   | —   |
| 15 534 903                 | 15 100 000        | Approvisionnements à compte nouveau . . . . .   | 3 586 873 | 60  | 757 536   | 60  |
| 36 543 156                 | 33 400 000        |   | 8 396 010 | 25  | 1 625 224 | 60  |
| <b>Compte d'atelier</b>    |                   |   |           |     |           |     |
| 1 521 307                  | 1 250 000         | Report de l'année précédente . . . . .  | —         | —   | —         | —   |
| <b>Recettes</b>            |                   |   |           |     |           |     |
| 35 930 339                 | 36 788 300        | I. Fournitures aux services . . . . .   | 4 689 815 | 46  | 3 048 108 | 52  |
| 29 234                     | 30 000            | II. Personnel cédé à d'autres services . . . . .  | 5 827     | 25  | 329       | 05  |
| 5 027 913                  | 4 000 000         | III. Fournitures aux magasins des ateliers . . . . .  | 975 129   | 95  | 207 673   | 30  |
| 3 642 425                  | 2 450 000         | IV. Fournitures à des tiers . . . . .   | 2 945 474 | 65  | 520 594   | 25  |
| 1 127 891                  | 1 000 000         | V. Produit de la liquidation de vieux matériaux et de matériaux remployés                     | 134 349   | 41  | 91 702    | 05  |
| 79 062                     | 70 000            | VI. Autres recettes. . . . .  | 44 835    | —   | 3 502     | 90  |
| 45 836 864                 | 44 338 300        | <b>Total des recettes</b>   | 8 795 431 | 72  | 3 871 910 | 07  |
| —                          | 2 100 000         | Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés . . . . .                         | —         | —   | —         | —   |
| 47 358 171                 | 47 688 300        |   | 8 795 431 | 72  | 3 871 910 | 07  |

**l'année 1946 (entreprise accessoire)**

| de 1946    |     |            |     |            |     |           |     |            |     | Observations   |
|------------|-----|------------|-----|------------|-----|-----------|-----|------------|-----|--|
| Olten      |     | Bellinzone |     | Zurich     |     | Coire     |     | Total      |     |  |
| Fr.        | Ct. | Fr.        | Ct. | Fr.        | Ct. | Fr.       | Ct. | Fr.        | Ct. |  |
| 4 163 474  | —   | 2 716 474  | 20  | 4 492 441  | 35  | 75 214    | 40  | 15 534 903 | —   |  |
| 5 762 647  | 70  | 1 946 832  | 75  | 4 924 339  | 25  | 172 511   | 21  | 16 932 568 | 51  |  |
| 129 665    | 40  | 430 047    | 35  | 588 382    | 75  | 406 439   | 20  | 2 092 508  | 05  |  |
| 1 365 297  | 20  | 867 109    | 65  | 1 542 893  | 95  | 3 713     | 70  | 4 998 576  | 55  |  |
| 78 540     | 85  | 30 970     | 85  | 112 398    | 05  | 5 569     | 75  | 277 642    | 30  |  |
| 7 336 151  | 15  | 3 274 960  | 60  | 7 168 014  | —   | 588 233   | 86  | 24 301 295 | 41  |  |
| 11 499 625 | 15  | 5 991 434  | 80  | 11 660 455 | 35  | 663 448   | 26  | 39 836 198 | 41  |  |
| 5 510 135  | 25  | 2 895 774  | 90  | 6 318 125  | 10  | 541 015   | 31  | 20 125 063 | 21  |  |
| 970 387    | 20  | 98 804     | 50  | 499 513    | 30  | 14        | 40  | 2 092 508  | 05  |  |
| 529 887    | 50  | 206 585    | 25  | 527 825    | 25  | 9         | 60  | 1 553 097  | 10  |  |
| 26 717     | 80  | 27 540     | 50  | 30 525     | 40  | 40        | 85  | 89 058     | 40  |  |
| 7 037 127  | 75  | 3 228 705  | 15  | 7 375 989  | 05  | 541 080   | 16  | 23 859 726 | 76  |  |
| 4 462 497  | 40  | 2 762 729  | 65  | 4 284 466  | 30  | 122 368   | 10  | 15 976 471 | 65  |  |
| 11 499 625 | 15  | 5 991 434  | 80  | 11 660 455 | 35  | 663 448   | 26  | 39 836 198 | 41  |  |
| —          | —   | —          | —   | —          | —   | —         | —   | —          | —   |  |
| 10 027 503 | 44  | 7 229 424  | 64  | 10 747 455 | 81  | 1 501 011 | 01  | 37 243 318 | 88  | ( fournitures pour l'entretien du matériel<br>roulant . . . . . fr. 28 818 531. 73<br>autres fournitures aux ser-<br>vices . . . . . » 8 424 787. 15 |
| 23 803     | 70  | 17 400     | 45  | 4 110      | —   | 149       | 65  | 51 620     | 10  |  |
| 1 777 805  | 75  | 819 916    | 30  | 1 556 206  | 30  | 4 380     | 90  | 5 341 112  | 50  |  |
| 971 128    | 30  | 137 733    | 40  | 2 743 082  | 95  | 560       | 35  | 7 318 573  | 90  |  |
| 340 655    | 30  | 149 496    | 64  | 338 480    | 82  | 10 451    | 55  | 1 065 135  | 77  |  |
| 70 742     | 48  | 6 186      | 85  | 21 999     | —   | 3 086     | 25  | 150 352    | 48  |  |
| 13 211 638 | 97  | 8 360 158  | 28  | 15 411 334 | 88  | 1 519 639 | 71  | 51 170 113 | 63  |  |
| —          | —   | —          | —   | —          | —   | —         | —   | —          | —   |  |
| 13 211 638 | 97  | 8 360 158  | 28  | 15 411 334 | 88  | 1 519 639 | 71  | 51 170 113 | 63  |  |



**Compte des ateliers pour**

| Compte de<br>1945 | Budget de<br>1946 |  | Compte           |           |                  |           |  |  |  |
|-------------------|-------------------|--|------------------|-----------|------------------|-----------|--|--|--|
|                   |                   |  | Yverdon          |           | Bienne           |           |  |  |  |
|                   |                   |  | Fr.              | Ct.       | Fr.              | Ct.       |  |  |  |
|                   |                   | <b>(Compte d'atelier)</b>  |                  |           |                  |           |  |  |  |
| Fr.               | Fr.               | Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente . . . . .                            | —                | —         | —                | —         |  |  |  |
|                   |                   | <b>Dépenses</b>  |                  |           |                  |           |  |  |  |
|                   |                   | <b>I. Dépenses de personnel . . . . .</b>  | <b>3 812 614</b> | —         | <b>2 545 233</b> | 25        |  |  |  |
| 2 215 797         | 2 000 000         | 1. Traitements, appointements, salaires . . . . .  | 3 317 341        | 80        | 2 251 740        | 35        |  |  |  |
|                   |                   | 2. Remboursement de débours; indemnités; dépenses pour fournitures et prestations diverses pour le personnel . . . . . | 15 450           | 80        | 5 568            | 80        |  |  |  |
| <b>22 917 087</b> | <b>24 508 300</b> | 3. Assurance du personnel . . . . .  | 256 772          | 60        | 184 370          | 90        |  |  |  |
| 20 059 661        | 21 548 600        | a) Caisse de pensions et de secours . . . . .  | 208 046          | 60        | 150 142          | 15        |  |  |  |
| 77 359            | 70 000            | b) Assurances-accidents . . . . .  | 48 726           | —         | 34 228           | 15        |  |  |  |
| 1 635 919         | 1 719 800         | 4. Salaires du personnel à conditions d'engagement spéciales . . . . .   | 2 269            | 55        | 1 698            | 90        |  |  |  |
| 1 343 969         | 1 459 800         | 5. Dépenses pour ouvriers d'entrepreneurs . . . . .  | 34 252           | 75        | —                | —         |  |  |  |
| 291 950           | 260 000           | 6. Personnel d'autres services . . . . .   | 81 543           | 45        | 32 263           | 15        |  |  |  |
| 19 922            | 20 000            | 7. Dépenses de personnel de la direction du service des ateliers . . . . .   | 23 230           | —         | 14 770           | —         |  |  |  |
|                   |                   | 8. Contributions à la caisse de compensation de salaires . . . . .   | 63 919           | 15        | 43 208           | 50        |  |  |  |
| 194 292           | 85 000            | 9. Versements au fonds de stabilisation . . . . .  | 17 833           | 90        | 11 613           | 85        |  |  |  |
| 404 222           | 420 000           | <b>II. Dépenses de choses . . . . .</b>  | <b>4 679 232</b> | <b>97</b> | <b>1 207 460</b> | <b>71</b> |  |  |  |
| 144 427           | 145 000           | 1. Fournitures du magasin . . . . .  | 4 053 834        | 10        | 806 178          | 55        |  |  |  |
| 381 285           | 380 000           | 2. Fournitures et prestations d'autres services . . . . .  | 295 883          | 45        | 178 660          | 35        |  |  |  |
| —                 | 119 900           | 3. Fournitures et prestations de tiers . . . . .   | 329 515          | 42        | 222 621          | 85        |  |  |  |
| <b>20 644 524</b> | <b>18 100 000</b> | <b>III. Amortissements . . . . .</b>   | <b>110 136</b>   | <b>70</b> | <b>40 201</b>    | <b>21</b> |  |  |  |
| 17 288 520        | 15 000 000        | 1. Amortissements des valeurs d'établissement . . . . .  | 106 101          | 10        | 40 002           | 95        |  |  |  |
| 1 090 771         | 1 050 000         | a) ordinaires . . . . .  | 106 101          | 10        | 40 002           | 95        |  |  |  |
| 2 265 233         | 2 050 000         | b) de soldes de valeurs comptables . . . . .   | —                | —         | —                | —         |  |  |  |
| <b>611 400</b>    | <b>745 100</b>    | 2. Amortissements d'approvisionnements en magasin, dépréciés . . . . .   | 4 035            | 60        | 198              | 25        |  |  |  |
| 603 529           | 645 100           | <b>IV. Intérêts des capitaux . . . . .</b>   | <b>229 332</b>   | <b>25</b> | <b>79 932</b>    | <b>81</b> |  |  |  |
| 589 892           | 622 400           | 1. Intérêt du capital d'établissement . . . . .  | 90 672           | 65        | 39 563           | 20        |  |  |  |
| 13 637            | 22 700            | 2. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .   | 138 659          | 60        | 40 369           | 60        |  |  |  |
| 7 871             | 100 000           | <b>V. Versements aux fonds spéciaux . . . . .</b>  | <b>1 300</b>     | —         | <b>1 000</b>     | —         |  |  |  |
| <b>1 299 169</b>  | <b>1 333 000</b>  | Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .   | 1 300            | —         | 1 000            | —         |  |  |  |
| 662 549           | 664 200           | <b>Total des dépenses</b>  | <b>8 832 615</b> | <b>92</b> | <b>3 873 827</b> | <b>97</b> |  |  |  |
| 636 620           | 668 800           | Recettes à déduire des dépenses . . . . .  | 41 418           | 80        | 17 923           | —         |  |  |  |
| <b>18 000</b>     | <b>18 000</b>     | <b>Report à compte nouveau . . . . .</b>   | <b>8 791 197</b> | <b>12</b> | <b>3 855 904</b> | <b>97</b> |  |  |  |
| 18 000            | 18 000            |  | —                | —         | —                | —         |  |  |  |
| <b>45 490 180</b> | <b>44 704 400</b> | <b>Clôture</b>   |                  |           |                  |           |  |  |  |
| 399 076           | 155 000           | Recettes . . . . .   | 8 795 431        | 72        | 3 871 910        | 07        |  |  |  |
| 45 091 104        | 44 549 400        | Dépenses . . . . .   | 8 791 197        | 12        | 3 855 904        | 97        |  |  |  |
| —                 | 1 108 900         | <b>Produit net</b>   | <b>4 234</b>     | <b>60</b> | <b>16 005</b>    | <b>10</b> |  |  |  |
| <b>47 306 901</b> | <b>47 658 300</b> |  |                  |           |                  |           |  |  |  |
| 47 358 171        | 47 688 300        |  |                  |           |                  |           |  |  |  |
| 47 306 901        | 47 658 300        |  |                  |           |                  |           |  |  |  |
| <b>51 270</b>     | <b>30 000</b>     |  |                  |           |                  |           |  |  |  |
|                   |                   | Produit net de 1946 . . . . .  | fr. 129 415.30   |           |                  |           |  |  |  |
|                   |                   | Intérêts des capitaux . . . . .  | " 1 373 247.50   |           |                  |           |  |  |  |
|                   |                   | Amortissements . . . . .   | " 784 209.65     |           |                  |           |  |  |  |
|                   |                   | Versements aux fonds spéciaux . . . . .  | " 18 000.—       |           |                  |           |  |  |  |
|                   |                   | Produit brut au crédit du compte de profits et pertes  | fr. 2 304 872.45 |           |                  |           |  |  |  |

**l'année 1946 (entreprise accessoire)**

| de 1946           |           |                  |           |                   |           |                  |           |                   |           | Observations |
|-------------------|-----------|------------------|-----------|-------------------|-----------|------------------|-----------|-------------------|-----------|--------------|
| Olten             |           | Bellinzzone      |           | Zurich            |           | Coire            |           | Total             |           |              |
| Fr.               | Ct.       | Fr.              | Ct.       | Fr.               | Ct.       | Fr.              | Ct.       | Fr.               | Ct.       |              |
| —                 | —         | —                | —         | —                 | —         | —                | —         | —                 | —         |              |
| <b>6 132 229</b>  | <b>65</b> | <b>4 441 078</b> | <b>35</b> | <b>7 137 853</b>  | <b>20</b> | <b>780 902</b>   | <b>05</b> | <b>24 849 910</b> | <b>50</b> |              |
| 5 454 830         | —         | 3 951 268        | 75        | 6 251 595         | 90        | 695 456          | 70        | 21 922 233        | 50        |              |
| 25 970            | 85        | 11 999           | 75        | 28 505            | 60        | 1 134            | 55        | 88 630            | 35        |              |
| 411 876           | 35        | 313 073          | 35        | 470 208           | 70        | 48 167           | 15        | 1 684 468         | 45        |              |
| <i>331 896</i>    | <i>45</i> | <i>254 001</i>   | —         | <i>373 077</i>    | <i>35</i> | <i>38 001</i>    | <i>15</i> | <i>1 355 164</i>  | <i>70</i> |              |
| 79 979            | 90        | 59 072           | 35        | 97 131            | 35        | 10 166           | —         | 329 303           | 75        |              |
| 7 005             | 35        | 1 684            | 80        | 6 037             | 70        | 2 464            | —         | 21 159            | 70        |              |
| 23 197            | 80        | 2 588            | 35        | 24 587            | 30        | 12 215           | 50        | 96 841            | 70        |              |
| 39 534            | 80        | 36 718           | 45        | 162 818           | 85        | —                | —         | 352 878           | 70        |              |
| 36 190            | —         | 27 690           | —         | 41 250            | —         | 4 500            | 25        | 147 630           | 25        |              |
| 104 682           | 80        | 75 543           | 60        | 120 960           | 30        | 13 240           | 55        | 421 554           | 90        |              |
| 28 941            | 70        | 20 511           | 30        | 31 888            | 85        | 3 723            | 35        | 114 512           | 95        |              |
| <b>6 566 444</b>  | <b>72</b> | <b>3 521 795</b> | <b>13</b> | <b>7 542 573</b>  | <b>63</b> | <b>715 504</b>   | <b>41</b> | <b>24 233 011</b> | <b>58</b> |              |
| 5 510 135         | 25        | 2 895 774        | 90        | 6 318 125         | 10        | 541 015          | 31        | 20 125 063        | 21        |              |
| 196 655           | 25        | 257 776          | 40        | 275 691           | 95        | 94 450           | 90        | 1 299 118         | 30        |              |
| 859 654           | 22        | 368 243          | 83        | 948 756           | 58        | 80 038           | 20        | 2 808 830         | 07        |              |
| <b>202 861</b>    | <b>45</b> | <b>173 336</b>   | <b>85</b> | <b>244 468</b>    | <b>15</b> | <b>13 205</b>    | <b>30</b> | <b>784 209</b>    | <b>65</b> |              |
| 176 143           | 65        | 145 796          | 35        | 213 942           | 75        | 13 164           | 45        | 695 151           | 25        |              |
| <i>176 143</i>    | <i>65</i> | <i>145 796</i>   | <i>35</i> | <i>213 942</i>    | <i>75</i> | <i>13 164</i>    | <i>45</i> | <i>695 151</i>    | <i>25</i> |              |
| —                 | —         | —                | —         | —                 | —         | —                | —         | —                 | —         |              |
| 26 717            | 80        | 27 540           | 50        | 30 525            | 40        | 40               | 85        | 89 058            | 40        |              |
| <b>357 360</b>    | <b>30</b> | <b>247 607</b>   | <b>80</b> | <b>443 679</b>    | <b>30</b> | <b>15 335</b>    | <b>05</b> | <b>1 373 247</b>  | <b>50</b> |              |
| 164 092           | 05        | 131 285          | —         | 229 881           | 10        | 12 303           | —         | 667 797           | —         |              |
| 193 268           | 25        | 116 322          | 80        | 213 798           | 20        | 3 032            | 05        | 705 450           | 50        |              |
| <b>1 300</b>      | —         | <b>6 600</b>     | —         | <b>7 600</b>      | —         | <b>200</b>       | —         | <b>18 000</b>     | —         |              |
| 1 300             | —         | 6 600            | —         | 7 600             | —         | 200              | —         | 18 000            | —         |              |
| <b>13 260 196</b> | <b>12</b> | <b>8 390 418</b> | <b>13</b> | <b>15 376 174</b> | <b>28</b> | <b>1 525 146</b> | <b>81</b> | <b>51 258 379</b> | <b>23</b> |              |
| 54 963            | 50        | 41 404           | 90        | 56 395            | 90        | 5 574            | 80        | 217 680           | 90        |              |
| 13 205 232        | 62        | 8 349 013        | 23        | 15 319 778        | 38        | 1 519 572        | 01        | 51 040 698        | 33        |              |
| —                 | —         | —                | —         | —                 | —         | —                | —         | —                 | —         |              |
| <b>13 205 232</b> | <b>62</b> | <b>8 349 013</b> | <b>23</b> | <b>15 319 778</b> | <b>38</b> | <b>1 519 572</b> | <b>01</b> | <b>51 040 698</b> | <b>33</b> |              |
| 13 211 638        | 97        | 8 360 158        | 28        | 15 411 334        | 88        | 1 519 639        | 71        | 51 170 113        | 63        |              |
| 13 205 232        | 62        | 8 349 013        | 23        | 15 319 778        | 38        | 1 519 572        | 01        | 51 040 698        | 33        |              |
| <b>6 406</b>      | <b>35</b> | <b>11 145</b>    | <b>05</b> | <b>91 556</b>     | <b>50</b> | <b>67</b>        | <b>70</b> | <b>129 415</b>    | <b>30</b> |              |

amortissements internes.  
dès 1946, portés directement au débit du compte de profits et pertes.

produit net résultant de la majoration du prix des fournitures à des tiers.

Comptes du service des bateaux

| Compte de<br>1945                    | Budget de<br>1946 |  | Compte de<br>1916 |
|--------------------------------------|-------------------|--|-------------------|
| Fr.                                  | Fr.               |  | Fr. Ct            |
| <b>Compte de magasin</b>             |                   |  |                   |
| 91 972                               | 109 000           | Approvisionnements de l'année précédente . . . . .                                     | 107 533 —         |
| 126 015                              | 85 000            | <b>Débits pour :</b>   |                   |
| 11 983                               | 5 500             | I. Fournitures du service des bateaux, des autres services et de tiers . . . . .       | 161 399 30        |
| 50                                   | 500               | II. Fournitures de magasins d'ateliers et de magasins de dépôt . . . . .               | 37 543 95         |
|                                      |                   | III. Vieux matériaux employés . . . . .  | 142 20            |
| 230 020                              | 200 000           | <b>Total des débits</b>  | <b>306 618 45</b> |
|                                      |                   | <b>Crédits pour :</b>  |                   |
| 88 417                               | 70 000            | I. Fournitures au service des bateaux . . . . .  | 148 799 35        |
| 33 651                               | 30 000            | II. Fournitures à des magasins d'ateliers et à des magasins de dépôt . . . . .         | 34 977 70         |
| 419                                  | —                 | III. Amortissements à la charge du compte du service des bateaux . . . . .             | 67 70             |
| 122 487                              | 100 000           | <b>Total des crédits</b>   | <b>183 844 75</b> |
| 107 533                              | 100 000           | Approvisionnements à compte nouveau . . . . .  | 122 773 70        |
| 230 020                              | 200 000           |  | <b>306 618 45</b> |
| <b>Compte du service des bateaux</b> |                   |  |                   |
| <b>Recettes</b>                      |                   |  |                   |
| 69 745                               | 44 000            | I. Transport des voyageurs . . . . .   | 190 698 09        |
| 1 429                                | 1 000             | II. Transport des bagages, animaux et marchandises . . . . .                           | 7 501 35          |
| 1 429                                | 1 000             | 1. Bagages . . . . .   | 234 15            |
| —                                    | —                 | 2. Animaux . . . . .   | —                 |
| —                                    | —                 | 3. Marchandises . . . . .  | 7 267 20          |
| —                                    | —                 | III. Transports postaux . . . . .  | —                 |
| 71 174                               | 45 000            | <b>Total des recettes de transport</b>   | <b>198 199 44</b> |
| 247 433                              | 274 100           | IV. Fournitures aux services . . . . .   | 253 045 90        |
| 43 208                               | 25 000            | V. Fournitures au magasin du service des bateaux . . . . .                             | 53 171 85         |
| 836                                  | 500               | VI. Fournitures à la charge du compte de construction du service des bateaux . . . . . | —                 |
| 6 963                                | 8 500             | VII. Fournitures à des tiers . . . . .   | 11 323 55         |
| 10 116                               | 25 000            | VIII. Valeur des vieux matériaux et des matériaux réemployables . . . . .              | 23 321 —          |
| 6 903                                | 7 000             | IX. Autres recettes . . . . .  | 5 137 85          |
| —                                    | —                 | X. Prélèvements sur les fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . . | —                 |
| —                                    | 2 000             | XI. Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés . . . . .              | —                 |
| 155 378                              | 158 100           | XII. Dépenses non couvertes . . . . .  | 142 299 99        |
| 542 011                              | 545 200           | <b>Total des recettes</b>  | <b>686 499 58</b> |

sur le lac de Constance, année 1946 (entreprise accessoire)

| Compte de 1945  |                | Budget de 1946  |  |                |           | Compte de 1946 |  |
|---|----------------|---|--|----------------|-----------|----------------|--|
| Fr.   | Fr.            |   |  | Fr.            | Ct.       |                |  |
| <b>Dépenses</b>   |                |   |  |                |           |                |  |
| <b>336 063</b>  | <b>382 200</b> | <b>I. Dépenses de personnel . . . . .</b>   |  | <b>439 064</b> | <b>10</b> |                |  |
| 265 552   | 291 800        | 1. Traitements . . . . .  |  | 304 616        | 85        |                |  |
| 5 275   | 5 200          | 2. Appointements . . . . .  |  | 4 743          | 25        |                |  |
| 4 275   | 32 900         | 3. Salaires . . . . .   |  | 66 596         | 40        |                |  |
| 7 031   | 7 500          | 4. Allocations supplémentaires . . . . .  |  | 11 986         | —         |                |  |
| 4 490   | 5 500          | 5. Indemnités pour voyages, uniformes, gratifications d'ancienneté et divers . . . . .                  |  | 8 051          | 40        |                |  |
| 20 033  | 21 900         | 6. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours . . . . .                      |  | 20 848         | 80        |                |  |
| 21 085  | 6 900          | 7. Assurance-accidents . . . . .  |  | 10 471         | 15        |                |  |
| 2 000   | 2 000          | 8. Part aux dépenses de personnel de la direction de la division de la traction . . . . .               |  | 2 000          | —         |                |  |
| 6 322   | 6 700          | 9. Contributions à la caisse de compensation de salaires . . . . .                                      |  | 7 916          | 80        |                |  |
| —   | 1 800          | 10. Versements au fonds de stabilisation . . . . .  |  | 1 833          | 45        |                |  |
| <b>140 137</b>  | <b>100 000</b> | <b>II. Matériel . . . . .</b>   |  | <b>188 520</b> | <b>53</b> |                |  |
| 88 418  | 70 000         | 1. Livraisons du magasin . . . . .  |  | 148 799        | 35        |                |  |
| 51 719  | 30 000         | 2. Livraisons et prestations de services et de tiers . . . . .  |  | 39 721         | 18        |                |  |
| <b>196</b>  | <b>200</b>     | <b>III. Autres dépenses . . . . .</b>   |  | <b>196</b>     | <b>—</b>  |                |  |
| <b>41 784</b>   | <b>41 000</b>  | <b>IV. Amortissements . . . . .</b>   |  | <b>35 261</b>  | <b>60</b> |                |  |
| 41 365  | 41 000         | 1. Amortissements des valeurs d'établissement . . . . .   |  | 35 193         | 90        |                |  |
| 41 365  | 41 000         | a. ordinaires <sup>1)</sup> . . . . .   |  | 35 193         | 90        |                |  |
| —   | —              | b. de soldes de valeurs comptables <sup>2)</sup> . . . . .  |  | —              | —         |                |  |
| 419   | —              | 2. Amortissements d'approvisionnements en magasin, dépréciés . . . . .                                  |  | 67             | 70        |                |  |
| <b>19 774</b>   | <b>18 400</b>  | <b>V. Intérêts des capitaux . . . . .</b>   |  | <b>21 057</b>  | <b>35</b> |                |  |
| 14 593  | 13 400         | 1. Intérêt du capital d'établissement . . . . .   |  | 13 355         | 25        |                |  |
| 5 181   | 5 000          | 2. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .  |  | 7 702          | 10        |                |  |
| <b>2 400</b>  | <b>2 400</b>   | <b>VI. Versements aux fonds spéciaux . . . . .</b>  |  | <b>2 400</b>   | <b>—</b>  |                |  |
| 2 400   | 2 400          | Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .  |  | 2 400          | —         |                |  |
| <b>1 657</b>  | <b>1 000</b>   | <b>VII. Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente . . . . .</b> |  | <b>—</b>       | <b>—</b>  |                |  |
| <b>542 011</b>  | <b>545 200</b> | <b>Total des dépenses</b>   |  | <b>686 499</b> | <b>58</b> |                |  |
| <p>1) amortissements internes.<br/>                 2) dès 1946, portés directement au débit du compte de profits et pertes.</p>  |                |   |  |                |           |                |  |
| <p>Perte nette de 1946 . . . . . fr. 142 299.99<br/>                 Intérêts des capitaux . . . . . fr. 21 057.35<br/>                 Amortissements . . . . . " 35 261.60<br/>                 Versements aux fonds spéciaux . . . . . " 2 400.—<br/>                 Perte brute au débit du compte de profits et pertes <u>fr. 83 581.04</u></p> |                |   |  |                |           |                |  |

Compte de magasin des dépôts des

| Compte de<br>1945 | Budget de<br>1946 |  | Compte de 1946 |     |           |     |           |     |           |     |
|-------------------|-------------------|--|----------------|-----|-----------|-----|-----------|-----|-----------|-----|
|                   |                   |  | Arr. I         |     | Arr. II   |     | Arr. III  |     | Total     |     |
| Fr.               | Fr.               |  | Fr.            | Ct. | Fr.       | Ct. | Fr.       | Ct. | Fr.       | Ct. |
| 1 473 761         | 1 298 000         | Approvisionnements de l'année précédente . . . . .   | 392 381        | 65  | 563 113   | 30  | 460 882   | 42  | 1 416 377 | 37  |
|                   |                   | Débits pour :  |                |     |           |     |           |     |           |     |
| 65 782            | 53 500            | I. Fournitures des ateliers principaux . . . . .   | 11 526         | 35  | 19 479    | 80  | 22 791    | 60  | 53 797    | 75  |
| 20 271            | 6 500             | II. Fournitures des ateliers de dépôt . . . . .  | —              | —   | 15 086    | 45  | 337       | 90  | 15 424    | 35  |
| 3 596 762         | 3 350 000         | III. Fournitures d'autres magasins . . . . .   | 1 273 300      | 15  | 1 395 976 | 60  | 1 325 849 | —   | 3 995 125 | 75  |
| 6 238             | 9 000             | IV. Fournitures des autres services . . . . .  | 2 453          | 15  | 4 310     | 55  | 1 628     | 75  | 8 392     | 45  |
| 49 132            | 71 000            | V. Fournitures de tiers . . . . .  | 19 325         | 38  | 53 297    | 20  | 14 376    | 07  | 86 998    | 65  |
| 7                 | —                 | VI. Valeur de reprise de vieux matériaux reemployables . . . . .   | —              | —   | —         | —   | —         | —   | —         | —   |
| —                 | —                 | VII. Différences entre le solde comptable et le total des soldes de toutes les cartes de magasin . . . . . | —              | —   | —         | —   | —         | —   | —         | —   |
| 3 738 192         | 3 490 000         | Total des débits   | 1 306 605      | 03  | 1 488 150 | 60  | 1 364 983 | 32  | 4 159 738 | 95  |
| 5 211 953         | 4 788 000         |  | 1 698 986      | 68  | 2 051 263 | 90  | 1 825 865 | 74  | 5 576 116 | 32  |

Compte des dépenses des ateliers de dépôt

| Compte de<br>1945 | Budget de<br>1946 |  | Compte de 1946 |     |           |     |           |     |            |     |
|-------------------|-------------------|--|----------------|-----|-----------|-----|-----------|-----|------------|-----|
|                   |                   |  | Arr. I         |     | Arr. II   |     | Arr. III  |     | Total      |     |
| Fr.               | Fr.               |  | Fr.            | Ct. | Fr.       | Ct. | Fr.       | Ct. | Fr.        | Ct. |
|                   |                   | <b>Dépenses</b>  |                |     |           |     |           |     |            |     |
| 6 445 632         | 6 808 300         | I. Dépenses de personnel . . . . .                           | 2 398 994      | 05  | 2 554 343 | 35  | 2 300 805 | 05  | 7 254 142  | 45  |
| 6 242 990         | 6 615 100         | 1. Propre personnel . . . . .                                | 2 320 848      | 85  | 2 464 412 | 05  | 2 224 496 | 05  | 7 009 756  | 95  |
| 18 240            | 19 200            | 2. Ouvriers étrangers à l'administration . . . . .           | 7 638          | 60  | 632       | 05  | 213       | 75  | 8 484      | 40  |
| 184 402           | 174 000           | 3. Personnel d'autres services . . . . .                     | 70 506         | 60  | 89 299    | 25  | 76 095    | 25  | 235 901    | 10  |
| 6 375 937         | 5 845 000         | II. Dépenses de choses . . . . .                             | 2 304 420      | 49  | 2 536 501 | 29  | 2 279 977 | 88  | 7 120 899  | 66  |
| 3 388 040         | 3 075 000         | 1. Fournitures des magasins du service même . . . . .        | 1 221 210      | —   | 1 286 440 | 50  | 1 287 555 | 42  | 3 795 205  | 92  |
| 2 911 900         | 2 717 000         | 2. Fournitures et prestations d'autres services . . . . .    | 1 054 088      | 92  | 1 202 165 | 69  | 984 081   | 03  | 3 240 335  | 64  |
| 75 997            | 53 000            | 3. Fournitures et prestations de tiers . . . . .             | 29 121         | 57  | 47 895    | 10  | 8 341     | 43  | 85 358     | 10  |
| 948               | 5 000             | III. Amortissement de soldes de valeurs comptables . . . . . | —              | —   | —         | —   | —         | —   | —          | —   |
| 12 822 517        | 12 658 300        |  | 4 703 414      | 54  | 5 090 844 | 64  | 4 580 782 | 93  | 14 375 042 | 11  |
| 214 670           | 188 700           | Recettes à déduire des dépenses . . . . .                    | 91 276         | 70  | 74 791    | 10  | 67 838    | 99  | 233 906    | 79  |
| 12 607 847        | 12 469 600        |  | 4 612 137      | 84  | 5 016 053 | 54  | 4 512 943 | 94  | 14 141 135 | 32  |

services de la traction pour l'année 1946

| Compte de<br>1945 | Budget de<br>1946 |   | Compte de 1946   |           |                  |           |                  |           |                  |           |
|-------------------|-------------------|---|------------------|-----------|------------------|-----------|------------------|-----------|------------------|-----------|
|                   |                   |   | Arr. I           |           | Arr. II          |           | Arr. III         |           | Total            |           |
| Fr.               | Fr.               |   | Fr.              | Ct.       | Fr.              | Ct.       | Fr.              | Ct.       | Fr.              | Ct.       |
|                   |                   | <b>Crédits pour :</b>   |                  |           |                  |           |                  |           |                  |           |
| 402 415           | 374 500           | I. Fournitures aux dépôts respectifs  | 133 922          | 88        | 176 340          | —         | 129 964          | 41        | 440 227          | 29        |
| 3 388 040         | 3 075 000         | II. Fournitures aux ateliers de dépôt respectifs . . . . .  | 1 221 210        | —         | 1 286 440        | 50        | 1 287 555        | 42        | 3 795 205        | 92        |
| 5 121             | 1 500             | III. Amortissements d'approvisionnements dépréciés . . . . .  | 143              | 60        | 191              | 35        | 973              | 94        | 1 308            | 89        |
| —                 | —                 | IV. Différences entre le solde comptable et le total des soldes de toutes les cartes de magasin . . . . . | —                | —         | —                | —         | —                | —         | —                | —         |
| —                 | —                 | V. Divers . . . . .   | —                | —         | —                | —         | —                | —         | —                | —         |
| <b>3 795 576</b>  | <b>3 451 000</b>  | <b>Total des crédits</b>  | <b>1 355 276</b> | <b>48</b> | <b>1 462 971</b> | <b>85</b> | <b>1 418 493</b> | <b>77</b> | <b>4 236 742</b> | <b>10</b> |
| 1 416 377         | 1 337 000         | Approvisionnements à compte nouveau   | 343 710          | 20        | 588 292          | 05        | 407 371          | 97        | 1 339 374        | 22        |
| <b>5 211 953</b>  | <b>4 788 000</b>  |   | <b>1 698 986</b> | <b>68</b> | <b>2 051 263</b> | <b>90</b> | <b>1 825 865</b> | <b>74</b> | <b>5 576 116</b> | <b>32</b> |

Compte des frais des ateliers de dépôt

| Compte de<br>1945 | Budget de<br>1946 |   | Compte de 1946   |           |                  |           |                  |           |                   |           |
|-------------------|-------------------|---|------------------|-----------|------------------|-----------|------------------|-----------|-------------------|-----------|
|                   |                   |   | Arr. I           |           | Arr. II          |           | Arr. III         |           | Total             |           |
| Fr.               | Fr.               |   | Fr.              | Ct.       | Fr.              | Ct.       | Fr.              | Ct.       | Fr.               | Ct.       |
|                   |                   | <b>Coût des :</b>   |                  |           |                  |           |                  |           |                   |           |
| 9 717 859         | 9 472 600         | I. Fournitures et prestations au service de la traction et des ateliers pour l'entretien du matériel roulant . . . . .                      | 3 523 468        | 74        | 3 809 556        | 14        | 3 118 797        | 99        | 10 451 822        | 87        |
| 864 233           | 785 000           | II. Autres fournitures et prestations au service de la traction et des ateliers et fournitures et prestations à d'autres services . . . . . | 311 795          | 85        | 281 888          | 65        | 353 539          | 65        | 947 224           | 15        |
| 1 724 884         | 2 030 000         | III. Personnel cédé à d'autres services . . . . .   | 702 673          | —         | 725 081          | 20        | 925 189          | 40        | 2 352 943         | 60        |
| 28 322            | 13 500            | IV. Fournitures à des magasins . . . . .  | 16 828           | 35        | 18 580           | 20        | 17 994           | 20        | 53 402            | 75        |
| 272 549           | 168 500           | V. Fournitures et prestations à des tiers . . . . .   | 57 371           | 90        | 180 947          | 35        | 97 422           | 70        | 335 741           | 95        |
| <b>12 607 847</b> | <b>12 469 600</b> |   | <b>4 612 137</b> | <b>84</b> | <b>5 016 053</b> | <b>54</b> | <b>4 512 943</b> | <b>94</b> | <b>14 141 135</b> | <b>32</b> |

Compte de profits et pertes de la caisse

| Compte 1945       |           |   | Compte 1946       |           |
|-------------------|-----------|---|-------------------|-----------|
| Fr.               | Ct.       |   | Fr.               | Ct.       |
|                   |           | <b>Recettes</b>   |                   |           |
|                   |           | <b>I. Caisse de pensions</b>  |                   |           |
| <b>64 286 090</b> | <b>26</b> | <b>A. Ancien régime . . . . .</b>   | <b>64 080 283</b> | <b>52</b> |
| <b>9 136 369</b>  | <b>35</b> | <b>1. Cotisations des assurés . . . . .</b>   | <b>9 057 084</b>  | <b>—</b>  |
| 8 728             | 25        | a. Rachats, art. 4, 5, 8. (statuts 1921) . . . . .  | 960               | 25        |
| 8 394 594         | 90        | b. Cotisations périodiques, art. 51 <sup>1</sup> . . . . .  | 8 126 200         | 45        |
| 733 046           | 20        | c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 15 <sup>2</sup> . . . . .                                   | 929 923           | 30        |
| <b>36 090 291</b> | <b>05</b> | <b>2. Contributions de l'administration . . . . .</b>   | <b>36 314 482</b> | <b>90</b> |
| 5 104             | 40        | a. Rachats, art. 4 (Statuts 1921) . . . . .   | 4 930             | 90        |
| 9 701 905         | 50        | b. Cotisations périodiques, art. 51 <sup>2</sup> . . . . .  | 9 394 967         | —         |
| 2 665 775         | 40        | c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 16 <sup>2</sup> . . . . .                                   | 3 051 511         | 85        |
| 33 992            | —         | d. Augmentation de la réserve mathématique, art. 22 . . . . .   | 34 073            | —         |
| 22 000 000        | —         | e. Intérêts du déficit, art. 51 <sup>3</sup> . . . . .  | 22 000 000        | —         |
| 1 683 513         | 75        | f. Intérêts complémentaires (4% de garantie de rapport d'intérêts), art. 46 <sup>4</sup> . . . . .          | 1 829 000         | 15        |
| <b>13 163 517</b> | <b>25</b> | <b>3. Recettes diverses . . . . .</b>   | <b>13 104 257</b> | <b>54</b> |
| 13 036 446        | 20        | a. Intérêts sur valeurs en portefeuille . . . . .   | 13 057 438        | 59        |
| 32 055            | —         | b. Gains sur les cours . . . . .  | 30 840            | 40        |
| 72 709            | 85        | c. Virements de la caisse de prévoyance . . . . .   | —                 | —         |
| 14 306            | 20        | d. Transferts d'autres caisses, art. 20. . . . .  | 15 887            | 50        |
| 8 000             | —         | e. Indemnités, droits contre les tiers, art. 10 . . . . .   | 91                | 05        |
| <b>5 895 912</b>  | <b>61</b> | <b>4. Diminution de la réserve mathématique. . . . .</b>  | <b>5 604 459</b>  | <b>08</b> |
| <br>              |           |   |                   |           |
| <b>3 726 876</b>  | <b>35</b> | <b>B. Nouveau régime . . . . .</b>  | <b>5 532 830</b>  | <b>88</b> |
| <b>1 592 374</b>  | <b>95</b> | <b>1. Cotisations des assurés . . . . .</b>   | <b>2 706 132</b>  | <b>55</b> |
| 210 219           | 65        | a. Achats d'années, art. 13 . . . . .   | 210 891           | —         |
| 1 020 269         | 80        | b. Cotisations périodiques, art. 15 <sup>1</sup> . . . . .  | 1 493 901         | 25        |
| 361 885           | 50        | c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 15 <sup>2</sup> . . . . .                                   | 1 001 340         | 30        |
| <b>1 619 415</b>  | <b>15</b> | <b>2. Contributions de l'administration . . . . .</b>   | <b>2 271 717</b>  | <b>95</b> |
| 298 370           | 85        | a. Achats d'années, art. 13 . . . . .   | 270 950           | 60        |
| 1 248 268         | 20        | b. Cotisations périodiques, art. 16 <sup>1</sup> . . . . .  | 1 836 001         | 15        |
| 37 831            | 50        | c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 16 <sup>2</sup> . . . . .                                   | 107 920           | 95        |
| 34 944            | 60        | d. Intérêts complémentaires (4% garantie de rapport d'intérêts), art. 46 <sup>4</sup> . . . . .             | 56 845            | 25        |
| <b>515 086</b>    | <b>25</b> | <b>3. Recettes diverses . . . . .</b>   | <b>554 980</b>    | <b>38</b> |
| 247 296           | 25        | a. Intérêts sur les valeurs en portefeuille . . . . .   | 401 583           | 20        |
| 7 648             | 85        | b. Virements de la caisse de prévoyance (contributions de l'administration pour déposants sortis) . . . . . | 14 461            | 78        |
| 250 853           | 70        | c. Transferts de la caisse de prévoyance, art. 42 . . . . .   | 105 127           | 25        |
| 9 287             | 45        | d. Transferts d'autres caisses, art. 20. . . . .  | 33 808            | 15        |
| <b>68 012 966</b> | <b>61</b> |   | <b>69 613 114</b> | <b>40</b> |

de pensions et de secours pour l'année 1946

| Compte 1945                  |     | Dépenses  | Compte 1946 |     |
|------------------------------|-----|---|-------------|-----|
| Fr.                          | Ct. |   | Fr.         | Ct. |
| <b>I. Caisse de pensions</b> |     |   |             |     |
| <b>A. Ancien régime</b>      |     |   |             |     |
| 64 286 090                   | 26  | 1. Prestations de l'assurance                                     | 64 080 283  | 52  |
| 55 182 652                   | 95  | a. Pensions   | 56 111 513  | 20  |
| 54 810 047                   | —   | 1. Aux invalides, art. 52   | 55 713 226  | 20  |
| 40 634 793                   | 95  | 2. Aux veuves, art. 30 <sup>1</sup>                               | 41 275 307  | 05  |
| 13 748 342                   | 05  | 3. Aux orphelins, art. 32 <sup>1</sup>                            | 14 026 543  | 55  |
| 384 180                      | 75  | 4. Aux orphelins de père et de mère, art. 32 <sup>2</sup>         | 374 041     | 85  |
| 42 730                       | 25  | b. Prestations bénévoles de la caisse                             | 37 333      | 75  |
| 319 986                      | 95  | 1. Aux invalides dans le besoin, art. 36 <sup>1</sup>             | 327 432     | 55  |
| 942                          | 40  | 2. Aux orphelins dans le besoin, art. 36 <sup>2</sup>             | 830         | 40  |
| —                            | —   | 3. Aux orphelins âgés de plus de 18 ans, art. 37                  | 167         | —   |
| 259 011                      | 55  | 4. Au conjoint et aux proches, art. 38                            | 265 988     | 90  |
| 29 230                       | 20  | 5. Secours selon art. 56 du Statut des fonctionnaires             | 28 890      | 15  |
| 30 772                       | 80  | c. Indemnités uniques   | 31 556      | 10  |
| 52 619                       | —   | 1. Remariage, art. 29 <sup>4</sup>                                | 70 854      | 45  |
| 36 696                       | 75  | 2. Invalidité, art. 33  | 70 854      | 45  |
| 15 922                       | 25  | 2. Remboursements   | —           | —   |
| 586 636                      | 05  | a. En cas de sortie, art. 18 <sup>1</sup>                         | 600 008     | 70  |
| 267 760                      | 55  | b. En cas de mariage (assurées), art. 18 <sup>2</sup>             | 397 581     | 05  |
| 13 804                       | 60  | c. En cas de réduction du gain assuré, art. 17                    | 18 957      | 40  |
| 576                          | 80  | d. En cas de prestations d'autres caisses d'assurance, art. 19    | 193         | 35  |
| 143 726                      | —   | e. En cas de transfert dans d'autres caisses d'assurance, art. 20 | 116 504     | 85  |
| 160 768                      | 10  | 3. Excédent des recettes  | 66 772      | 05  |
| 8516 801                     | 26  |   | 7 368 761   | 62  |
| <b>B. Nouveau régime</b>     |     |   |             |     |
| 3 726 876                    | 35  | 1. Prestations de l'assurance                                     | 5 532 830   | 88  |
| 28 976                       | 90  | a. Pensions   | 39 925      | 25  |
| 3 233                        | 15  | 1. Aux invalides, art. 24   | 8 362       | 50  |
| 1 099                        | 75  | 2. Aux veuves, art. 30 <sup>1</sup>                               | 2 583       | 70  |
| 2 130                        | 55  | 3. Aux orphelins, art. 32 <sup>1</sup>                            | 4 218       | 50  |
| 2                            | 85  | b. Indemnités uniques, invalidité, art. 33                        | 1 560       | 30  |
| 25 743                       | 75  | 2. Remboursements   | 31 562      | 75  |
| 63 667                       | 70  | a. En cas de sortie, art. 18 <sup>1</sup>                         | 187 641     | 50  |
| 47 228                       | 65  | b. En cas de mariage (assurées), art. 18 <sup>2</sup>             | 176 308     | 30  |
| 1 594                        | 55  | c. En cas de prestations d'autres caisses d'assurance, art. 19    | 4 670       | 55  |
| 3 213                        | 60  | d. En cas de transfert dans d'autres caisses d'assurance, art. 20 | 2 642       | 50  |
| 11 630                       | 90  | 3. Augmentation de la réserve mathématique                        | 4 020       | 15  |
| 2 996 677                    | 21  | 4. Excédent des recettes  | 3 799 802   | 88  |
| 637 554                      | 54  |   | 1 505 461   | 25  |
| 68 012 966                   | 61  |   | 69 613 114  | 40  |



## Compte de profits et pertes de la caisse

| Compte 1945 |     | Recettes   | Compte 1946 |     |
|-------------|-----|--|-------------|-----|
| Fr.         | Ct. |  | Fr.         | Ct. |
|             |     | <b>II. Caisse de prévoyance</b>  |             |     |
| 109 458     | 90  | 1. Cotisations des déposants . . . . .   | 83 625      | 05  |
| 87 531      | 90  | <i>a.</i> Cotisations périodiques, art. 40 <sup>1</sup> . . . . .                | 60 069      | 15  |
| 21 927      | —   | <i>b.</i> Cotisations pour augmentations de gain, art. 40 <sup>1</sup> . . . . . | 23 555      | 90  |
| 111 359     | 45  | 2. Contributions de l'administration . . . . .                                   | 87 035      | 55  |
| 105 793     | 20  | <i>a.</i> Cotisations périodiques, art. 40 <sup>2</sup> . . . . .                | 73 398      | 60  |
| 5 566       | 25  | <i>b.</i> Cotisations pour augmentations de gain, art. 40 <sup>2</sup> . . . . . | 13 636      | 95  |
| 25 538      | 20  | 3. Recettes diverses . . . . .   | 16 641      | 01  |
| 15 851      | 10  | <i>a.</i> Intérêts . . . . .   | 11 334      | 66  |
| 9 687       | 10  | <i>b.</i> Transferts d'autres caisses, art. 20 . . . . .                         | 5 306       | 35  |
| 96 451      | 95  | 4. Excédent des dépenses . . . . .   | —           | —   |
| 342 808     | 50  |  | 187 301     | 61  |
|             |     | <b>III. Caisse de secours</b>  |             |     |
| 11 622      | 05  | Amendes disciplinaires, art. 44 <sup>a</sup> . . . . .                           | 7 420       | 95  |
| 99 601      | 49  | Produit de la vente des objets trouvés, art. 44 <sup>b</sup> . . . . .           | 127 941     | 95  |
| 328         | 40  | Dons et legs, art. 44 <sup>c</sup> . . . . .                                     | 4 243       | 60  |
| 48 878      | 25  | Intérêts . . . . .   | 52 678      | 65  |
| 160 430     | 19  |  | 192 285     | 15  |

## Bilan de la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1946

| Bilan 1945  |                 | Actif   | Bilan 1946            |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
|---|-----------------|---|-----------------------|-----|--|-----------------|-------|----------------------|--|-----|---|-----|---|---------------|-----|---------------|--|--------------|-----|--------------|--|-------------|----|-------------|------------------------------------|----------|----|----------|---|---------|-----|---------|--|-------------|-------|-------------|---|---|---|---------------|--|--|--|-----------------------|
| Fr.   | Ct.             |   | Fr.                   | Ct. |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 398 675 888   | 81              | I. Valeurs et créances . . . . .  | 405 920 051           | 98  |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 386 562 289   | 25              | 1. Titres et prêts hypothécaires <sup>1)</sup> . . . . .  | 389 875 767           | 75  |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 12 113 599  | 56              | 2. Caisse (créances sur les Chemins de fer fédéraux) . . . . .  | 16 044 284            | 23  |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 73 849  | 25              | II. Intérêts créditeurs non échus . . . . .   | 73 841                | 25  |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 557 548 073   | 72              | III. Déficit (ancien régime) . . . . .  | 550 179 312           | 10  |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
|   |                 | au début de l'année . . . . .   | 557 548 073           | 72  |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
|   |                 | diminution de l'exercice . . . . .  | 7 368 761             | 62  |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
|   |                 | <p><sup>1)</sup> Etat des valeurs appartenant à la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1946</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Valeur nominale</th> <th>Cours</th> <th>Valeur comptabilisée</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Fr.</th> <th>%</th> <th>Fr.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3½ % Confédération suisse (reconnaissance de dette) . . . . .</td> <td>310 000 000.—</td> <td>100</td> <td>310 000 000.—</td> </tr> <tr> <td>3½ % Bons de dépôt Chemins de fer fédéraux . . . . .</td> <td>30 000 000.—</td> <td>100</td> <td>30 000 000.—</td> </tr> <tr> <td>3 % Chemins de fer fédéraux 1938 (inscription sur le livre de la dette publique) . . . . .</td> <td>3 027 000.—</td> <td>84</td> <td>2 542 680.—</td> </tr> <tr> <td>3 % Canton de Berne 1895 . . . . .</td> <td>25 000.—</td> <td>93</td> <td>23 250.—</td> </tr> <tr> <td>3 % Banque Cantonale de Nidwald (obligations de caisse) . . . . .</td> <td>3 500.—</td> <td>100</td> <td>3 500.—</td> </tr> <tr> <td>3½ % Usine électrique Ruppertswil-Auenstein S. A. 1943 . . . . .</td> <td>5 000 000.—</td> <td>99.60</td> <td>4 980 000.—</td> </tr> <tr> <td>1467 prêts hypothécaires (dont 69 du montant total de fr. 18 963 200.— à des coopératives immobilières du personnel des chemins de fer) . . . . .</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>42 326 337.75</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td><u>389 875 767.75</u></td> </tr> </tbody> </table> |                       |     |  | Valeur nominale | Cours | Valeur comptabilisée |  | Fr. | % | Fr. | 3½ % Confédération suisse (reconnaissance de dette) . . . . . | 310 000 000.— | 100 | 310 000 000.— | 3½ % Bons de dépôt Chemins de fer fédéraux . . . . . | 30 000 000.— | 100 | 30 000 000.— | 3 % Chemins de fer fédéraux 1938 (inscription sur le livre de la dette publique) . . . . . | 3 027 000.— | 84 | 2 542 680.— | 3 % Canton de Berne 1895 . . . . . | 25 000.— | 93 | 23 250.— | 3 % Banque Cantonale de Nidwald (obligations de caisse) . . . . . | 3 500.— | 100 | 3 500.— | 3½ % Usine électrique Ruppertswil-Auenstein S. A. 1943 . . . . . | 5 000 000.— | 99.60 | 4 980 000.— | 1467 prêts hypothécaires (dont 69 du montant total de fr. 18 963 200.— à des coopératives immobilières du personnel des chemins de fer) . . . . . | — | — | 42 326 337.75 |  |  |  | <u>389 875 767.75</u> |
|   | Valeur nominale | Cours   | Valeur comptabilisée  |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
|   | Fr.             | %   | Fr.                   |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 3½ % Confédération suisse (reconnaissance de dette) . . . . .   | 310 000 000.—   | 100   | 310 000 000.—         |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 3½ % Bons de dépôt Chemins de fer fédéraux . . . . .  | 30 000 000.—    | 100   | 30 000 000.—          |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 3 % Chemins de fer fédéraux 1938 (inscription sur le livre de la dette publique) . . . . .  | 3 027 000.—     | 84  | 2 542 680.—           |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 3 % Canton de Berne 1895 . . . . .  | 25 000.—        | 93  | 23 250.—              |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 3 % Banque Cantonale de Nidwald (obligations de caisse) . . . . .   | 3 500.—         | 100   | 3 500.—               |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 3½ % Usine électrique Ruppertswil-Auenstein S. A. 1943 . . . . .  | 5 000 000.—     | 99.60   | 4 980 000.—           |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 1467 prêts hypothécaires (dont 69 du montant total de fr. 18 963 200.— à des coopératives immobilières du personnel des chemins de fer) . . . . . | —               | —   | 42 326 337.75         |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
|   |                 |   | <u>389 875 767.75</u> |     |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |
| 956 297 811   | 78              |   | 956 173 205           | 33  |  |                 |       |                      |  |     |   |     |   |               |     |               |  |              |     |              |  |             |    |             |                                    |          |    |          |   |         |     |         |  |             |       |             |   |   |   |               |  |  |  |                       |

de pensions et de secours pour l'année 1946

| Compte 1945 |     | Dépenses  | Compte 1946 |     |
|-------------|-----|---|-------------|-----|
| Fr.         | Ct. |   | Fr.         | Ct. |
|             |     | <b>II. Caisse de prévoyance</b>   |             |     |
| 4 686       | 15  | 1. Prestations de la caisse   | 7 040       | 75  |
| 4 686       | 15  | En cas d'invalidité, de résiliation des rapports de service sans faute de l'agent ou en cas de vieillesse, art. 41 <sup>1</sup> | 7 040       | 75  |
| 6 909       | 95  | 2. Remboursements   | 14 441      | 50  |
| 6 909       | 95  | a. En cas de sortie, art. 43 <sup>1</sup>   | 12 968      | 85  |
| —           | —   | b. En cas de transfert dans d'autres caisses d'assurance, art. 20   | 1 472       | 65  |
| 331 212     | 40  | 3. Dépenses diverses  | 119 589     | 03  |
| 250 853     | 70  | a. Transferts à la caisse de pensions « Nouveau régime »  | 105 127     | 25  |
| 72 709      | 85  | b. Virement à » » » » « Ancien régime »   | —           | —   |
| 7 648       | 85  | c. » » » » » » « Nouveau régime »   | 14 461      | 78  |
| —           | —   | 4. Excédent des recettes  | 46 230      | 33  |
| 342 808     | 50  |   | 187 301     | 61  |
|             |     | <b>III. Caisse de secours</b>   |             |     |
| 55 243      | 52  | 1. Prestations de la caisse   | 63 926      | 98  |
| 55 243      | 52  | Secours selon art. 45   | 63 926      | 98  |
| 105 186     | 67  | 2. Excédent des recettes  | 128 358     | 17  |
| 160 430     | 19  |   | 192 285     | 15  |

Bilan de la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1946

| Bilan 1945  |     | Passif  | Bilan 1946  |     |
|-------------|-----|---|-------------|-----|
| Fr.         | Ct. |   | Fr.         | Ct. |
|             |     | <b>I. Caisse de pensions</b>                                    |             |     |
|             |     | A. Ancien régime :  |             |     |
| 915 271 703 | 90  | Réserve mathématique nécessaire                                 | 939 667 244 | 82  |
| 435 405 172 | 92  | 1. Pour les assurés   | 428 090 529 | 37  |
| 577 929 172 | 09  | Valeur des engagements  | 563 440 123 | 64  |
| 142 523 999 | 17  | dont à déduire: valeur des cotisations                          | 135 349 594 | 27  |
| 505 875 328 | 92  | 2. Pour les pensionnés  | 507 558 168 | 48  |
| 317 688 588 | 96  | a. invalides  | 319 054 898 | 72  |
| 1 127 004   | 96  | b. invalides partiels   | 991 031     | 76  |
| 123 617 608 | 08  | c. veuves   | 123 896 001 | —   |
| 1 420 805   | 04  | d. orphelins  | 1 311 864   | 36  |
| 118 315     | 08  | e. » de père et de mère   | 86 664      | —   |
| 61 902 976  | 80  | f. survivants futurs  | 62 218 208  | 64  |
| 3 931 202   | 06  | 3. Pour les bénéficiaires de prestations bénévoles de la caisse | 4 018 546   | 97  |
| 11 957      | 52  | a. invalides dans le besoin                                     | 11 824      | 92  |
| —           | —   | b. orphelins dans le besoin                                     | 4 911       | 84  |
| 3 453 560   | 16  | c. orphelins âgés de plus de 18 ans                             | 3 493 440   | 72  |
| 221 804     | 04  | d. conjoint et proches  | 186 439     | 44  |
| 303 880     | 34  | e. secourus selon art. 56 du statut des fonctionnaires          | 321 930     | 05  |
| 7 257 745   | 55  | B. Nouveau régime :   | 11 057 548  | 43  |
| 7 170 935   | 87  | Réserve mathématique nécessaire                                 | 10 862 695  | 07  |
| 51 115 475  | 53  | 1. Pour les assurés   | 71 685 534  | 19  |
| 43 944 539  | 66  | Valeur des engagements  | 60 822 839  | 12  |
| 86 809      | 68  | dont à déduire: valeur des cotisations                          | 194 853     | 36  |
| 33 960      | 12  | 2. Pour les pensionnés  | 67 474      | 08  |
| —           | —   | a. invalides  | 3 716       | 76  |
| 37 317      | 12  | b. invalides partiels   | 81 171      | 12  |
| 4 472       | 76  | c. veuves   | 24 931      | 80  |
| 11 029      | 68  | d. orphelins  | 17 559      | 60  |
| 2 005 838   | 63  | e. survivants futurs  | 3 511 299   | 88  |
|             |     | Excédent de l'actif   | 2 005 838   | 63  |
|             |     | au début de l'année   | 1 505 461   | 25  |
|             |     | augmentation de l'exercice                                      | 323 757     | 66  |
| 277 527     | 33  | II. Caisse de prévoyance  | 277 527     | 33  |
|             |     | au début de l'année   | 46 230      | 33  |
|             |     | dont à ajouter: solde créditeur                                 | 1 613 354   | 54  |
| 1 484 996   | 37  | III. Caisse de secours  | 1 484 996   | 37  |
|             |     | au début de l'année   | 128 358     | 17  |
|             |     | dont à ajouter: solde créditeur                                 | 956 173 205 | 33  |
| 956 297 811 | 78  |   |             |     |

## Compte de profits et pertes de la caisse-maladie, année 1946

| Compte de 1945   |           | Recettes   | Compte de 1946   |           |
|------------------|-----------|--|------------------|-----------|
| Fr.              | Ct.       |  | Fr.              | Ct.       |
| 2 279 734        | 45        | <b>I. Assurance, classe a</b>  | <b>2 580 096</b> | 53        |
| 497 263          | 65        | 1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)  | 362 919          | 58        |
| 1 329 184        | 90        | 2. Cotisations des membres   | 1 504 623        | 30        |
| —                | —         | 3. Cotisation supplémentaire des membres pensionnés pour l'assurance-accidents   | 18 705           | 30        |
| 19 923           | 30        | 4. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées   | 20 286           | 60        |
| 181 822          | 06        | 5. Participation des membres aux frais de maladie, art. 39   | 208 137          | 20        |
| —                | —         | 6. Participation des membres aux frais de subsistance à l'hôpital  | 30 676           | 50        |
| —                | —         | 7. Contribution des chemins de fer fédéraux  | 59 708           | —         |
| 95 966           | 85        | 8. Contribution extraordinaire des chemins de fer fédéraux au fonds de compensation (à l'occasion du centenaire des chemins de fer 1947) | 250 000          | —         |
| 130              | —         | 9. Subside fédéral ordinaire   | 97 957           | 70        |
| 2 802            | 50        | 10. » » pour suppléments de montagne   | 110              | —         |
| 5 879            | 20        | 11. » » supplémentaire   | 2 777            | 50        |
| 549              | 03        | 12. Subventions cantonales et communales   | 16 035           | —         |
| 11 868           | 90        | 13. Rabais de crise des médecins   | 563              | 20        |
| 134 344          | 06        | 14. Intérêts   | 7 596            | 66        |
|                  |           | 15. Couverture de la moitié du déficit par l'administration, art. 38, 6° alinéa  | —                | —         |
| <b>10 824</b>    | <b>60</b> | <b>II. Assurance, classe b</b>   | <b>11 149</b>    | <b>35</b> |
| 10 509           | 30        | 1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)  | 10 824           | 60        |
| 315              | 30        | 2. Intérêts  | 324              | 76        |
| <b>32 310</b>    | <b>39</b> | <b>III. Assurance, classe c</b>  | <b>31 520</b>    | <b>43</b> |
| 7 697            | 31        | 1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)  | 7 697            | 31        |
| 15 494           | 45        | 2. Cotisations des membres   | 16 182           | 70        |
| 75               | 20        | 3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées   | 35               | 45        |
| 1 053            | 25        | 4. Participation des membres aux frais de maladie, art. 39   | 1 375            | 35        |
| —                | —         | 5. Participation des membres aux frais de subsistance à l'hôpital  | 279              | —         |
| —                | —         | 6. Contribution des chemins de fer fédéraux  | 500              | —         |
| 861              | 65        | 7. Subside fédéral ordinaire   | 820              | 30        |
| 5                | —         | 8. » » supplémentaire  | 5                | —         |
| 55               | —         | 9. Subventions cantonales et communales  | 212              | —         |
| 148              | 50        | 10. Intérêts   | 134              | —         |
| 6 920            | 03        | 11. Couverture du déficit au moyen de prélèvement sur le fonds spécial   | 4 279            | 32        |
| <b>177 640</b>   | <b>90</b> | <b>IV. Fonds spécial</b>   | <b>176 037</b>   | <b>47</b> |
| 172 343          | 35        | 1. Report de l'exercice précédent  | 170 720          | 87        |
| 126              | 10        | 2. Amendes disciplinaires  | 192              | 80        |
| 5 171            | 45        | 3. Intérêts  | 5 123            | 80        |
| <b>2 500 510</b> | <b>34</b> |  | <b>2 798 803</b> | <b>78</b> |

Ad I, 2. La cotisation est de 4 fr. 20 par mois.

Ad I, 3. La cotisation supplémentaire des membres pensionnés pour l'assurance-accidents est de 0 fr. 30 par mois.

Ad I, 6, et III, 5. La participation des membres aux frais de subsistance à l'hôpital est de 1 fr. par jour de subsistance.

Ad I, 7, et III, 6. La contribution annuelle des chemins de fer fédéraux est de 2 fr. par membre.

Ad I, 9, et III, 7. Le subside fédéral ordinaire se décompose en un solde pour 1945 et une avance pour 1946.

Ad I, 10. Le subside fédéral pour suppléments de montagne se décompose en un solde pour 1945 et une avance pour 1946.

Ad I, 12, et III, 9. Le fonds des subventions cantonales et communales s'élève à la fin de l'année 1946 à 52,305 fr. 76.

Ad III, 2. La cotisation est de 3% du salaire assuré, au moins 4 fr. 20 par mois.

Ad IV. Le fonds spécial est réservé aux assurés de la classe c.

## Compte de profits et pertes de la caisse-maladie, année 1946

| Compte de 1945   |           | Dépenses  | Compte de 1946   |           |
|------------------|-----------|---|------------------|-----------|
| Fr.              | Ct.       |   | Fr.              | Ct.       |
| <b>2 279 734</b> | <b>45</b> | <b>I. Assurance, classe a</b>   | <b>2 580 096</b> | <b>53</b> |
| 879 276          | 53        | 1. Frais de médecin   | 1 025 656        | 91        |
| 319 498          | 70        | 2. Frais de pharmacie   | 355 668          | 61        |
| 62 248           | 11        | 3. Autres moyens curatifs   | 70 145           | 42        |
| 290 715          | 85        | 4. Frais pour soins dentaires   | 286 673          | 75        |
| 328 338          | 18        | 5. Frais dans des établissements hospitaliers   | 359 168          | 25        |
| 139 202          | 21        | <i>a. Traitement à l'hôpital</i>  | 128 013          | 47        |
| 3 369            | 60        | <i>b. Frais de transport</i>  | 3 308            | 15        |
| 185 766          | 37        | <i>c. Subsistance à l'hôpital</i>   | 227 846          | 63        |
| 36 242           | 50        | 6. Contribution aux frais de cure   | 40 975           | 50        |
| 375              | —         | 7. Secours pour frais d'accouchement  | 575              | —         |
| 120              | —         | 8. Indemnités d'allaitement   | 240              | —         |
| —                | —         | 9. Dépenses à la charge des subventions cantonales et communales (non spécifiées jusque-là)     | 5 803            | 81        |
| —                | —         | 10. Provision pour frais de maladie non encore payés (prélèvement sur le fonds de compensation) | 100 000          | —         |
| 362 919          | 58        | 11. Report à compte nouveau (fonds de compensation)   | 335 189          | 28        |
| <b>10 824</b>    | <b>60</b> | <b>II. Assurance, classe b</b>  | <b>11 149</b>    | <b>35</b> |
| 10 824           | 60        | 1. Report à compte nouveau (fonds de compensation)  | 11 149           | 35        |
| <b>32 310</b>    | <b>39</b> | <b>III. Assurance, classe c</b>   | <b>31 520</b>    | <b>43</b> |
| 12 093           | 95        | 1. Indemnités de chômage  | 8 986            | 35        |
| 4 515            | —         | 2. Frais de médecin   | 6 644            | 20        |
| 1 475            | 33        | 3. Frais de pharmacie   | 1 757            | 62        |
| 88               | 45        | 4. Autres moyens curatifs   | 305              | 95        |
| 2 954            | 15        | 5. Frais pour soins dentaires   | 3 385            | 90        |
| 2 794            | 70        | 6. Frais dans des établissements hospitaliers   | 2 601            | 70        |
| 1 323            | 75        | <i>a. Traitement à l'hôpital</i>  | 948              | 75        |
| —                | —         | <i>b. Frais de transport</i>  | 8                | —         |
| 1 470            | 95        | <i>c. Subsistance à l'hôpital</i>   | 1 644            | 95        |
| 691              | 50        | 7. Contribution aux frais de cure   | 125              | —         |
| —                | —         | 8. Dépenses à la charge des subventions cantonales et communales (non spécifiées jusque-là)     | 16               | 40        |
| 7 697            | 31        | 9. Report à compte nouveau (fonds de compensation)  | 7 697            | 31        |
| <b>177 640</b>   | <b>90</b> | <b>IV. Fonds spécial</b>  | <b>176 037</b>   | <b>47</b> |
| 6 920            | 03        | 1. Prélèvements pour couvrir le déficit de la classe d'assurance <i>c</i>                       | 4 279            | 32        |
| 170 720          | 87        | 2. Report à compte nouveau  | 171 758          | 15        |
| <b>2 500 510</b> | <b>84</b> |   | <b>2 798 803</b> | <b>78</b> |

| Compte de 1945 |           | Bilan de la caisse-maladie au 31 décembre 1946           | Compte de 1946 |           |
|----------------|-----------|--|----------------|-----------|
| Fr.            | Ct.       |  | Fr.            | Ct.       |
| <b>552 162</b> | <b>36</b> | <b>Actif</b>   |                |           |
|                |           | Caisse (avoir auprès des Chemins de fer fédéraux)        | <b>625 794</b> | <b>09</b> |
|                |           | <b>Passif</b>  |                |           |
|                |           | <b>Réserves</b>  |                |           |
| 362 919        | 58        | 1. Fonds de compensation de l'assurance, classe <i>a</i> | 335 189        | 28        |
| 10 824         | 60        | 2. » » » » » » <i>b</i>                                  | 11 149         | 35        |
| 7 697          | 31        | 3. » » » » » » <i>c</i>                                  | 7 697          | 31        |
| 170 720        | 87        | 4. » spécial » » » <i>c</i>                              | 171 758        | 15        |
| —              | —         | 5. Provision » » » <i>a</i>                              | 100 000        | —         |
| <b>552 162</b> | <b>36</b> |  | <b>625 794</b> | <b>09</b> |

# Statistique du compte de profits et pertes de 1946, établie par unités administratives (assurance classe a)

|  | Caisses des malades des ateliers |               |               |               |               |              |               | Caisses des malades des arrondissements |                |                |                |
|--|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|---------------|---|----------------|----------------|----------------|
|  | Yverdon                          | Bienne        | Olten         | Bellinzzone   | Zurich        | Coire        | Total         | Lausanne                                | Lucerne        | Zurich         | Total          |
|  |                                  |               |               |               |               |              |               |   |                |                |                |
| Nombre moyen des assurés . . . . .                                   | 510                              | 331           | 795           | 585           | 800           | 98           | 3 119         | 9 667                                   | 8 790          | 8 278          | 26 735         |
| Cas de maladie: Nombre total . . . . .                               | 701                              | 276           | 944           | 851           | 934           | 91           | 3 797         | 8 269                                   | 8 924          | 6 409          | 23 602         |
| » » Moyenne par assuré   | 1.37                             | 0.83          | 1.19          | 1.45          | 1.17          | 0.93         | 1.22          | 0.86                                    | 1.02           | 0.77           | 0.88           |
| Frais de médecin . . . . .   | Fr. 15 788.35                    | Fr. 11 595.90 | Fr. 23 502.35 | Fr. 24 955.20 | Fr. 33 636.95 | Fr. 3 992.25 | Fr. 113 471.— | Fr. 336 077.67                          | Fr. 316 331.44 | Fr. 259 776.80 | Fr. 912 185.91 |
| Frais de pharmacie . . . . .   | 5 564.59                         | 3 519.80      | 8 766.05      | 9 814.21      | 10 311.23     | 1 531.75     | 39 507.63     | 121 643.89                              | 113 540.32     | 80 976.77      | 316 160.98     |
| Frais d'hospitalisation et contribution aux frais de cure . . . . .  | 8 711.65                         | 4 825.80      | 6 076.60      | 14 341.06     | 7 296.40      | 2 328.05     | 43 579.56     | 124 884.03                              | 124 125.63     | 107 554.53     | 356 564.19     |
| Autres moyens curatifs . . . . .                                     | 1 880.25                         | 597.35        | 1 602.80      | 1 360.25      | 1 635.25      | 81.25        | 7 157.15      | 27 953.70                               | 18 602.—       | 16 432.57      | 62 988.27      |
| Frais pour soins dentaires . . . . .                                 | 4 085.75                         | 3 009.70      | 7 488.60      | 4 600.—       | 8 036.85      | 347.75       | 27 568.65     | 93 000.—                                | 85 268.30      | 80 836.80      | 259 105.10     |
| Total des frais de guérison . . . . .                                | 36 030.59                        | 23 548.55     | 47 436.40     | 55 070.72     | 60 916.68     | 8 281.05     | 231 283.99    | 703 559.29                              | 657 867.69     | 545 577.47     | 1 907 004.45   |
| Recettes totales sans intérêts . . . . .                             | 33 043.05                        | 21 137.25     | 49 971.45     | 39 160.70     | 51 439.95     | 6 809.25     | 201 561.65    | 631 577.70                              | 573 665.90     | 535 925.05     | 1 741 168.65   |
| Déficit (-) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts . . . . . | -2 987.54                        | -2 411.30     | +2 535.05     | -15 910.02    | -9 476.73     | -1 471.80    | -29 722.34    | -71 981.59                              | -84 201.79     | -9 652.42      | -165 835.80    |
| <b>Moyenne par assuré:</b>   | Fr.                              | Fr.           | Fr.           | Fr.           | Fr.           | Fr.          | Fr.           | Fr.                                     | Fr.            | Fr.            | Fr.            |
| Frais de médecin . . . . .   | 30.96                            | 35.03         | 29.56         | 42.66         | 42.05         | 40.74        | 36.38         | 34.77                                   | 35.99          | 31.38          | 34.12          |
| Frais de pharmacie . . . . .   | 10.91                            | 10.63         | 11.03         | 16.78         | 12.89         | 15.63        | 12.67         | 12.58                                   | 12.92          | 9.78           | 11.82          |
| Frais d'hospitalisation et contribution aux frais de cure . . . . .  | 17.08                            | 14.58         | 7.64          | 24.51         | 9.12          | 23.75        | 13.97         | 12.92                                   | 14.12          | 12.99          | 13.34          |
| Autres moyens curatifs . . . . .                                     | 3.69                             | 1.81          | 2.02          | 2.33          | 2.04          | — .83        | 2.29          | 2.89                                    | 2.11           | 1.99           | 2.36           |
| Frais pour soins dentaires . . . . .                                 | 8.01                             | 9.09          | 9.42          | 7.86          | 10.05         | 3.55         | 8.84          | 9.62                                    | 9.70           | 9.77           | 9.69           |
| Total des frais de guérison . . . . .                                | 70.65                            | 71.14         | 59.67         | 94.14         | 76.15         | 84.50        | 74.15         | 72.78                                   | 74.84          | 65.91          | 71.33          |
| Recettes totales sans intérêts . . . . .                             | 64.79                            | 63.86         | 62.86         | 66.94         | 64.80         | 69.48        | 64.62         | 65.33                                   | 65.26          | 64.74          | 65.13          |
| Déficit (-) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts . . . . . | -5.86                            | -7.28         | +3.19         | -27.20        | -11.85        | -15.02       | -9.53         | -7.45                                   | -9.58          | -1.17          | -6.20          |
| <b>Moyenne par cas de maladie:</b>                                   | Fr.                              | Fr.           | Fr.           | Fr.           | Fr.           | Fr.          | Fr.           | Fr.                                     | Fr.            | Fr.            | Fr.            |
| Frais de médecin . . . . .   | 22.52                            | 42.02         | 24.89         | 29.33         | 36.02         | 43.87        | 29.89         | 40.65                                   | 35.45          | 40.53          | 38.65          |
| Frais de pharmacie . . . . .   | 7.94                             | 12.75         | 9.29          | 11.53         | 11.04         | 16.83        | 10.40         | 14.71                                   | 12.72          | 12.64          | 13.39          |
| Frais d'hospitalisation et contribution aux frais de cure . . . . .  | 12.43                            | 17.49         | 6.44          | 16.85         | 7.81          | 25.59        | 11.48         | 15.10                                   | 13.91          | 16.78          | 15.11          |
| Autres moyens curatifs . . . . .                                     | 2.68                             | 2.16          | 1.70          | 1.60          | 1.75          | — .89        | 1.88          | 3.98                                    | 2.08           | 2.56           | 2.67           |
| Total (sans frais pour soins dentaires)                              | 45.57                            | 74.42         | 42.32         | 59.31         | 56.62         | 87.18        | 53.65         | 73.84                                   | 64.16          | 72.51          | 69.82          |

## Compte du fonds de stabilisation pour l'année 1946 <sup>1)</sup>

|   | Fr.              | Ct.       |
|---|------------------|-----------|
| <b>Recettes</b>   |                  |           |
| 1. Cotisations des membres . . . . .                          | 1 104 179        | 20        |
| 2. Cotisations de l'administration . . . . .                  | 1 104 179        | 20        |
| 3. Intérêts . . . . .   | 42 196           | 70        |
| 4. Transferts d'autres caisses . . . . .                      | 1 786            | 15        |
|   | <b>2 252 341</b> | <b>25</b> |
| <b>Dépenses</b>   |                  |           |
| 1. Prestations de la caisse . . . . .                         | 45 414           | 55        |
| 2. Remboursements . . . . .                                   | 9 251            | 35        |
| 3. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . . | 2 197 675        | 35        |
|   | <b>2 252 341</b> | <b>25</b> |

<sup>1)</sup> Le fonds de stabilisation, dans lequel les membres de la caisse de pensions et de secours et l'administration versent des cotisations en pour-cent des allocations de renchérissement, est destiné à faciliter plus tard le rachat d'une partie des allocations de renchérissement.

## Compte du fonds de secours pour invalides pensionnés pour l'année 1946

|  | Fr.            | Ct.       |
|--|----------------|-----------|
| <b>Recettes</b>  |                |           |
| 1. Solde au 31 décembre 1945 . . . . .   | 262 167        | 10        |
| 2. Intérêts . . . . .  | 8 464          | 05        |
| 3. Remboursement d'avances . . . . .   | 45             | —         |
|  | <b>270 676</b> | <b>15</b> |
| <b>Dépenses</b>  |                |           |
| 1. Secours alloués dans 15 cas . . . . .   | 3 959          | 50        |
| 2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . .                                    | 266 716        | 65        |
|  | <b>270 676</b> | <b>15</b> |
| <b>Etat de fortune</b>   |                |           |
| 1. Valeurs:  |                |           |
| Obligations 3 % de 1938 (inscription sur le livre de la dette) . . . . . fr. 184 000.— à 93,65 % | 172 343        | 10        |
| Obligations 3 1/2 % Emprunt fédéral de 1944, Ed. Nov. . . . . » 50 000.— à 100 %                 | 50 000         | —         |
| 2. Avoir auprès de l'administration des Chemins de fer fédéraux . . . . .                        | 43 284         | 80        |
| 3. Prorata d'intérêts non échus . . . . .  | 1 138          | 75        |
|  | <b>266 716</b> | <b>65</b> |

## Compte du fonds de secours en faveur d'agents des CFF qui n'ont pas droit à la pension. Année 1946

|   | Fr.            | Ct.       |
|---|----------------|-----------|
| <b>Recettes</b>   |                |           |
| 1. Solde au 31 décembre 1945 . . . . .  | 338 319        | 85        |
| 2. Plus-values sur les titres en portefeuille au 31 décembre 1946 . . . . .                                       | 1 200          | —         |
| 3. Intérêts . . . . .   | 11 218         | 95        |
|   | <b>350 738</b> | <b>80</b> |
| <b>Dépenses</b>   |                |           |
| 1. Secours alloués dans 31 cas . . . . .  | 17 918         | 10        |
| 2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . .   | 332 820        | 70        |
|   | <b>350 738</b> | <b>80</b> |
| <b>Etat de fortune</b>  |                |           |
| 1. Valeurs :  |                |           |
| Obligations 3 % des CFF de 1938 (inscription sur le livre de la dette) . . . . . fr. 220 000 à 93,4 %             | 205 525        | —         |
| » 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % emprunt fédéral de 1941 (inscription sur le livre de la dette) » 30 000 à 100 % | 30 000         | —         |
| » 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % emprunt fédéral de 1942 (inscription sur le livre de la dette) » 75 000 à 100 % | 75 000         | —         |
|   | 310 525        | —         |
| 2. Intérêts non échus à percevoir . . . . .   | 2 483          | 75        |
| 3. Avoir auprès de l'administration des Chemins de fer fédéraux . . . . .   | 19 811         | 95        |
|   | <b>332 820</b> | <b>70</b> |

## Compte du fonds Guyer-Zeller pour l'année 1946

(Anciennement fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien GB)

|   | Fr.            | Ct.       |
|---|----------------|-----------|
| <b>Recettes</b>   |                |           |
| 1. Solde au 31 décembre 1945 . . . . .  | 409 039        | 80        |
| 2. Plus-values sur les titres en portefeuille au 31 décembre 1946 . . . . .   | 500            | —         |
| 3. Intérêts . . . . .   | 13 674         | 85        |
|   | <b>423 214</b> | <b>65</b> |
| <b>Dépenses</b>   |                |           |
| 1. Gratifications dans 39 cas . . . . .   | 1 790          | —         |
| 2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . .   | 421 424        | 65        |
|   | <b>423 214</b> | <b>65</b> |
| <b>Etat de fortune</b>  |                |           |
| 1. Valeurs :  |                |           |
| Obligations 3 % des CFF de 1938 (inscription sur le livre de la dette) . . . . . fr. 245 000. — à 93,3 %                            | 228 724        | 20        |
| » 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % de l'emprunt fédéral de 1941 (inscription sur le livre de la dette) . . . . . » 55 000. — à 100 % | 55 000         | —         |
| » 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % du canton des Grisons de 1936 . . . . . » 105 000. — à 95 %                                       | 99 750         | —         |
|   | 383 474        | 20        |
| 2. Avoir auprès de l'administration des Chemins de fer fédéraux . . . . .   | 36 581         | 45        |
| 3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .   | 1 369          | —         |
|   | <b>421 424</b> | <b>65</b> |

## Clôtures du compte d'exploitation et du compte de profits et pertes 1903—1946

| Années         | Compte d'exploitation     |                         |                                      | Compte de profits et pertes |             |             |              | Années |
|----------------|---------------------------|-------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-------------|-------------|--------------|--------|
|                | Recettes d'exploitation   | Dépenses d'exploitation | Excédent des recettes d'exploitation | Recettes                    | Dépenses    | Solde actif | Solde passif |        |
|                | Fr.                       | Fr.                     | Fr.                                  | Fr.                         | Fr.         | Fr.         | Fr.          |        |
| 1903 . . . . . | 111 162 317               | 72 843 405              | 38 318 912                           | 52 733 897                  | 52 818 046  | —           | 84 149       | 1903   |
| 1904 . . . . . | 114 631 785               | 77 587 053              | 37 044 732                           | 53 163 791                  | 53 606 926  | —           | 443 135      | 1904   |
| 1905 . . . . . | 120 677 369               | 80 156 945              | 40 520 424                           | 55 484 628                  | 54 893 629  | 590 999     | —            | 1905   |
| 1906 . . . . . | 132 837 573               | 87 407 906              | 45 429 667                           | 58 212 022                  | 53 435 232  | 4 776 790   | —            | 1906   |
| 1907 . . . . . | 142 934 991               | 96 450 388              | 46 484 603                           | 57 615 928                  | 55 680 543  | 1 935 385   | —            | 1907   |
| 1908 . . . . . | 142 129 314               | 100 958 946             | 41 170 368                           | 52 668 511                  | 55 952 398  | —           | 3 283 887    | 1908   |
| 1909 . . . . . | 165 540 622               | 111 550 171             | 53 990 451                           | 64 662 073                  | 71 292 372  | —           | 6 630 299    | 1909   |
| 1910 . . . . . | 187 604 055               | 117 130 672             | 70 473 383                           | 83 078 335                  | 75 129 577  | 7 948 758   | —            | 1910   |
| 1911 . . . . . | 196 511 857               | 124 647 775             | 71 864 082                           | 85 195 477                  | 78 084 593  | 7 110 884   | —            | 1911   |
| 1912 . . . . . | 206 056 419               | 136 883 959             | 69 172 460                           | 84 342 944                  | 75 116 349  | 9 226 595   | —            | 1912   |
| 1913 . . . . . | 212 721 315               | 142 405 716             | 70 315 599                           | 85 800 944                  | 84 187 587  | 1 613 357   | —            | 1913   |
| 1914 . . . . . | 183 538 680               | 135 194 538             | 48 344 142                           | 60 873 607                  | 78 108 858  | —           | 17 235 251   | 1914   |
| 1915 . . . . . | 176 271 286               | 125 529 063             | 50 742 223                           | 62 260 685                  | 78 890 805  | —           | 16 630 120   | 1915   |
| 1916 . . . . . | 192 597 561               | 138 762 930             | 53 834 631                           | 66 614 352                  | 85 321 179  | —           | 18 706 827   | 1916   |
| 1917 . . . . . | 201 441 792               | 158 907 063             | 42 534 729                           | 53 460 460                  | 82 698 855  | —           | 29 238 395   | 1917   |
| 1918 . . . . . | 239 288 579               | 217 714 510             | 21 574 069                           | 33 610 554                  | 88 459 481  | —           | 54 848 927   | 1918   |
| 1919 . . . . . | 341 746 756               | 290 892 080             | 50 854 676                           | 65 573 214                  | 96 417 278  | —           | 30 844 064   | 1919   |
| 1920 . . . . . | 394 030 776               | 358 327 883             | 35 702 893                           | 63 737 612                  | 95 438 926  | —           | 31 701 314   | 1920   |
| 1921 . . . . . | 353 972 187               | 341 918 002             | 12 054 185                           | 34 339 857                  | 106 845 698 | —           | 72 505 841   | 1921   |
| 1922 . . . . . | 344 215 450               | 313 712 867             | 30 502 583                           | 75 955 833                  | 121 469 512 | —           | 45 513 679   | 1922   |
| 1923 . . . . . | 367 694 186               | 260 246 837             | 107 447 349                          | 124 186 520                 | 120 495 532 | 3 690 988   | —            | 1923   |
| 1924 . . . . . | 404 510 301               | 272 031 489             | 132 478 812                          | 148 793 341                 | 133 639 807 | 15 153 534  | —            | 1924   |
| 1925 . . . . . | 385 942 258               | 276 071 357             | 109 870 901                          | 137 803 196                 | 136 318 255 | 1 484 941   | —            | 1925   |
| 1926 . . . . . | 376 079 223               | 266 152 873             | 109 926 350                          | 128 950 489                 | 138 529 830 | —           | 9 579 341    | 1926   |
| 1927 . . . . . | 395 525 415               | 267 050 533             | 128 474 882                          | 150 138 417                 | 146 987 261 | 3 151 156   | —            | 1927   |
| 1928 . . . . . | 420 167 809               | 268 560 075             | 151 607 734                          | 173 256 621                 | 166 160 338 | 7 096 283   | —            | 1928   |
| 1929 . . . . . | 431 357 872               | 280 382 031             | 150 975 841                          | 208 612 358                 | 193 578 194 | 15 034 164  | —            | 1929   |
| 1930 . . . . . | 420 546 375               | 291 419 950             | 129 126 425                          | 154 831 536                 | 153 236 698 | 1 594 838   | —            | 1930   |
| 1931 . . . . . | 389 449 904 <sup>1)</sup> | 233 282 101             | 106 167 803                          | 139 314 407                 | 149 388 067 | —           | 10 073 660   | 1931   |
| 1932 . . . . . | 342 953 326 <sup>2)</sup> | 273 301 767             | 69 651 559                           | 108 770 302                 | 158 593 506 | —           | 49 823 204   | 1932   |
| 1933 . . . . . | 336 615 946               | 259 924 815             | 76 691 131                           | 105 055 217                 | 153 873 822 | —           | 48 818 605   | 1933   |
| 1934 . . . . . | 333 586 857               | 247 572 243             | 86 014 614                           | 114 506 954                 | 157 476 061 | —           | 42 969 107   | 1934   |
| 1935 . . . . . | 314 775 834               | 240 337 181             | 74 438 653                           | 100 925 775                 | 159 648 635 | —           | 58 722 860   | 1935   |
| 1936 . . . . . | 291 366 033               | 224 727 854             | 66 638 179                           | 95 348 108                  | 163 028 483 | —           | 67 680 375   | 1936   |
| 1937 . . . . . | 338 312 023               | 224 628 513             | 113 683 510                          | 141 765 903                 | 156 322 681 | —           | 14 556 778   | 1937   |
| 1938 . . . . . | 323 141 000               | 229 484 644             | 93 656 356                           | 121 119 786                 | 156 357 837 | —           | 35 238 051   | 1938   |
| 1939 . . . . . | 361 168 840 <sup>3)</sup> | 223 895 145             | 137 273 695                          | 165 504 070                 | 158 025 918 | 7 478 152   | —            | 1939   |
| 1940 . . . . . | 397 795 443               | 238 767 329             | 159 028 114                          | 191 321 928                 | 177 916 995 | 13 404 933  | —            | 1940   |
| 1941 . . . . . | 454 993 471               | 260 611 890             | 194 381 581                          | 232 628 709                 | 214 162 905 | 18 465 804  | —            | 1941   |
| 1942 . . . . . | 468 327 091               | 288 397 820             | 179 929 271                          | 224 067 725                 | 221 568 135 | 2 499 590   | —            | 1942   |
| 1943 . . . . . | 479 202 331               | 315 573 659             | 163 628 672                          | 194 691 084                 | 194 299 677 | 391 407     | —            | 1943   |
| 1944 . . . . . | 504 677 007               | 345 239 218             | 159 437 789                          | 223 126 120                 | 223 102 702 | 23 418      | —            | 1944   |
| 1945 . . . . . | 511 591 028               | 365 157 930             | 146 433 098                          | 160 881 542                 | 186 477 669 | —           | 25 596 127   | 1945   |
| 1946 . . . . . | 586 510 263               | 387 415 430             | 199 094 833                          | 227 043 396                 | 205 678 216 | 21 365 180  | —            | 1946   |

<sup>1)</sup> à partir de 1931, sans le produit brut des usines électriques

<sup>2)</sup> à partir de 1932, sans le produit brut des ateliers

<sup>3)</sup> à partir de 1939, sans le produit brut de l'économat



## Recettes de transport 1903—1946

| Années         | Transport des voyageurs |       | Transport des bagages,<br>animaux et marchandises |       | Transports postaux |      | Total<br>Fr. |
|----------------|-------------------------|-------|---|-------|--------------------|------|--------------|
|                | Fr.                     | %     | Fr.   | %     | Fr.                | %    |              |
| 1903 . . . . . | 43 909 319              | 41,40 | 61 226 977  | 57,73 | 917 046            | 0,87 | 106 053 342  |
| 1904 . . . . . | 45 427 823              | 41,61 | 62 716 318  | 57,45 | 1 021 227          | 0,94 | 109 165 368  |
| 1905 . . . . . | 48 154 781              | 41,89 | 65 744 469  | 57,19 | 1 063 915          | 0,92 | 114 963 165  |
| 1906 . . . . . | 53 516 096              | 42,17 | 72 235 881  | 56,91 | 1 169 517          | 0,92 | 126 921 494  |
| 1907 . . . . . | 56 283 797              | 41,18 | 79 156 691  | 57,92 | 1 233 355          | 0,90 | 136 673 843  |
| 1908 . . . . . | 58 046 388              | 42,78 | 76 377 584  | 56,28 | 1 279 025          | 0,94 | 135 702 997  |
| 1909 . . . . . | 66 457 152              | 41,86 | 90 652 214  | 57,11 | 1 635 818          | 1,03 | 158 745 184  |
| 1910 . . . . . | 75 598 155              | 42,03 | 102 378 861                                       | 56,92 | 1 884 736          | 1,05 | 179 861 752  |
| 1911 . . . . . | 77 855 305              | 41,31 | 108 602 135                                       | 57,62 | 2 011 177          | 1,07 | 188 468 617  |
| 1912 . . . . . | 79 741 480              | 40,33 | 115 789 503                                       | 58,57 | 2 166 191          | 1,10 | 197 697 174  |
| 1913 . . . . . | 84 589 152              | 41,51 | 116 985 400                                       | 57,40 | 2 214 711          | 1,09 | 203 789 263  |
| 1914 . . . . . | 72 133 759              | 41,18 | 101 200 404                                       | 57,77 | 1 833 897          | 1,05 | 175 168 060  |
| 1915 . . . . . | 56 116 761              | 33,59 | 109 206 815                                       | 65,38 | 1 721 506          | 1,03 | 167 045 082  |
| 1916 . . . . . | 63 028 485              | 34,80 | 116 704 138                                       | 64,43 | 1 396 750          | 0,77 | 181 129 373  |
| 1917 . . . . . | 69 688 729              | 37,01 | 116 800 929                                       | 62,02 | 1 822 648          | 0,97 | 188 312 306  |
| 1918 . . . . . | 74 016 223              | 32,83 | 149 075 283                                       | 66,13 | 2 333 247          | 1,04 | 225 424 753  |
| 1919 . . . . . | 99 726 666              | 30,31 | 226 441 552                                       | 68,82 | 2 881 095          | 0,87 | 329 049 313  |
| 1920 . . . . . | 123 252 769             | 32,34 | 254 723 277                                       | 66,84 | 3 131 359          | 0,82 | 381 107 405  |
| 1921 . . . . . | 124 806 120             | 37,60 | 201 929 111                                       | 60,83 | 5 210 683          | 1,57 | 331 945 914  |
| 1922 . . . . . | 121 130 924             | 37,23 | 199 117 541                                       | 61,20 | 5 114 351          | 1,57 | 325 362 816  |
| 1923 . . . . . | 127 163 161             | 36,52 | 214 472 581                                       | 61,60 | 6 530 811          | 1,88 | 348 166 553  |
| 1924 . . . . . | 132 450 507             | 34,74 | 242 197 584                                       | 63,54 | 6 543 692          | 1,72 | 381 191 783  |
| 1925 . . . . . | 139 564 246             | 38,56 | 215 545 496                                       | 59,56 | 6 794 880          | 1,88 | 361 904 622  |
| 1926 . . . . . | 137 397 163             | 38,98 | 207 954 938                                       | 59,00 | 7 103 473          | 2,02 | 352 455 574  |
| 1927 . . . . . | 142 821 280             | 38,60 | 219 471 693                                       | 59,32 | 7 704 755          | 2,08 | 369 997 728  |
| 1928 . . . . . | 151 367 138             | 38,65 | 231 603 831                                       | 59,13 | 8 692 994          | 2,22 | 391 663 963  |
| 1929 . . . . . | 156 241 518             | 38,87 | 236 592 537                                       | 58,86 | 9 111 198          | 2,27 | 401 945 253  |
| 1930 . . . . . | 159 120 836             | 40,68 | 222 976 383                                       | 57,00 | 9 080 093          | 2,32 | 391 177 312  |
| 1931 . . . . . | 150 722 568             | 40,36 | 213 919 834                                       | 57,28 | 8 808 353          | 2,36 | 373 450 755  |
| 1932 . . . . . | 136 755 361             | 41,35 | 185 984 621                                       | 56,23 | 8 014 890          | 2,42 | 330 754 872  |
| 1933 . . . . . | 135 213 517             | 41,71 | 181 132 330                                       | 55,88 | 7 824 175          | 2,41 | 324 170 022  |
| 1934 . . . . . | 133 214 665             | 41,47 | 180 445 260                                       | 56,17 | 7 596 525          | 2,36 | 321 256 450  |
| 1935 . . . . . | 126 344 291             | 41,69 | 169 504 256                                       | 55,94 | 7 192 081          | 2,37 | 303 040 628  |
| 1936 . . . . . | 120 168 760             | 43,02 | 152 268 879                                       | 54,51 | 6 883 781          | 2,47 | 279 321 420  |
| 1937 . . . . . | 133 034 132             | 41,11 | 180 915 622                                       | 55,91 | 9 645 080          | 2,98 | 323 594 834  |
| 1938 . . . . . | 131 906 116             | 42,88 | 165 849 289                                       | 53,91 | 9 867 589          | 3,21 | 307 622 994  |
| 1939 . . . . . | 133 639 884             | 38,42 | 204 600 573                                       | 58,83 | 9 566 861          | 2,75 | 347 807 318  |
| 1940 . . . . . | 136 217 605             | 35,47 | 238 444 624                                       | 62,09 | 9 382 241          | 2,44 | 384 044 470  |
| 1941 . . . . . | 161 620 250             | 36,73 | 268 257 812                                       | 60,96 | 10 162 903         | 2,31 | 440 040 965  |
| 1942 . . . . . | 176 811 536             | 39,09 | 264 657 609                                       | 58,50 | 10 900 906         | 2,41 | 452 370 051  |
| 1943 . . . . . | 193 685 406             | 41,92 | 256 485 920                                       | 55,52 | 11 834 428         | 2,56 | 462 005 754  |
| 1944 . . . . . | 222 580 181             | 45,84 | 249 906 471                                       | 51,47 | 13 050 370         | 2,69 | 485 537 022  |
| 1945 . . . . . | 254 254 183             | 51,58 | 224 048 880                                       | 45,45 | 14 666 461         | 2,97 | 492 969 524  |
| 1946 . . . . . | 258 239 672             | 45,80 | 290 276 592                                       | 51,48 | 15 314 482         | 2,72 | 563 830 746  |